

14. April 2004
Woche 16

Gesamtauflage
80715

Wochenblatt

Die Wochenzeitung für Singen und seine Stadtteile mit SINGEN *kommunal* ☺

Jahrgang 37, Nr. 16
Singen Stadt

Auflage
22712

Schutzgebühr 1,20 €

Schlechtes Licht



Von Oliver Fiedler

Viele Unternehmer sind in dieser Hinsicht leidgeprüft. Da flattern ihnen doch ständig irgendwelche Mitteilungen über die Aufnahme in »hochhoffizielle« Adressverzeichnisse ins Haus, stets mit einer Rechnung verbunden, deren Höhe erst mal nicht so hoch erscheinen mag, die man gerne mal einfach bezahlt, ohne darüber nachzudenken, ob man dieser Leistung überhaupt zugestimmt hat. Trotz ständiger Warnungen der Polizei wie auch von Wirtschaftsverbänden, mit dem »Offertenschwindel« kann man immer noch gute Geschäfte machen. Die Erfinder dieser Art des Betrugs mögen die Ziehväter jener Kreaturen sein, die die Welt heute mit Computerviren bombardieren. Die Motive mögen andere sein, genauso ärgerlich ist aber die Beharrlichkeit, mit der immer neue Varianten des alten Spiels auf den Markt gebracht werden, um auf leichtem Wege von gutgläubigen oder unbedachten Menschen Geld abzuzocken. Das richtig Ärgerliche daran: solche Art der Geschäfte so vieler »schwarzer Schafe« rückt eine ganze Branche ins schlechte Licht, auch jene Medienunternehmen, denen es wirklich um die Verbreitung von Informationen geht, und die das auf anständige Weise tun wollen.

Hat das »Naz« noch Chancen?

Singen (swb). Zu einer öffentlichen Veranstaltung mit Diskussion lädt das Bauforum Singen alle an der Entwicklung der Stadt Singen interessierten Bürger herzlich ein. Gibt es eine Chance, das Gebäude des »Naz«, ehemals Café National, am Heinrich-Weber-Platz zu erhalten? Kann die Nahversorgung der Singener Nordstadt nur mit einer Überbauung der Kleingärten am Harsengraben (zukünftige Grünanlage) gesichert werden? Das sind die Fragen, mit denen sich die Veranstaltung beschäftigt. Termin ist am Montag, 19. April, um 20 Uhr im Gemeindesaal der Liebfrauenkirche in Singen. Die Themen sind sicher auch für den neu zu wählenden Gemeinderat von einiger Bedeutung und sowohl Stadträte wie Kandidaten sind deshalb herzlich eingeladen, so das Bauforum.

Ausflug in die Kälte



Ein recht kühles Osterfest war das in 2004, das Thermometer blieb meist bei einem unangenehmen Ostwind im einstelligen Bereich. Die Bodensee-Schiffahrtbetriebe verzeichneten angesichts der Kälte einen Fahrgasteinbruch von 44 Prozent, nur 2001 waren es bei Schnee noch weniger Fahrgäste gewesen. Auch auf dem Rhein (im Bild die Anlegestelle Diessenhofen) gab es deutliche Lücken und leere Bänke auf dem Oberdeck. Dafür standen Schlangen von Besuchern vor den Kassen der Museen und geheizten Freizeiteinrichtungen und um den See.

swb-Bild: of

Mehr Lärmschutz ab Sommer

Pläne für Georg-Fischer-Straße vorgestellt

Singen (of). Schon nach der Sommerpause sollte der Lärmschutz im Bereich der Georg-Fischer-Straße zwischen Volksbank-Kreisel und dem Kreisel zur Steisslinger Straße weiter ausgebaut werden. Das kündigte Singens Oberbürgermeister Andreas Renner im Rahmen einer Bürgerinformation am letzten Mittwochabend an. In dem Lärmschutz, so wurde anhand der ausgehängten Pläne erläutert, wird bereits der Bereich des Volksbank-Kreisels einbezogen. Hier sollen Mauern erstellt werden, nur mit einem kleinen Durchgang für Fußgänger und Radfahrer. Ebenso soll der Lärmschutz in Richtung Westen zunächst mit einer Fortsetzung des Erdwalls mit einer Höhe von rund 4,50 Metern weiter geführt werden, im Bereich des Kreisels zur Steisslinger Straße dann ebenfalls mit begrünten Mauerbauwerken, weil die Flächen für einen Erdwall in diesem Bereich nicht ausreichend sind. Die anliegenden Häuser sollen zudem mit Lärmschutzfenstern ausgestattet werden, als passiven Lärmschutz. Die entsprechenden Arbeiten sollen noch vor der Sommerpause vergeben werden, wurde angekündigt.

Von vielen der Anliegern des Wohngebiets wurde gefordert, dass für die Autofahrer aus dem Bereich des Gebiets Eisvogel südlich der Georg-Fischer-Straße die Einfahrt in den Volksbank-Kreisel möglich sein sollte. Dies ist derzeit wegen einer Einbahnstraßenregelung nicht möglich. Für einen Teil der Schrotzburgstraße sollte deshalb die Einbahnregelung aufgehoben werden, aber nur soweit, dass hier keine Abkürzung für andere



Mehr Lärmschutz soll es noch dieses Jahr im Bereich der östlichen Georg-Fischer-Straße ab dem Volksbank-Kreisel geben. Das kündigte OB Andreas Renner im Rahmen einer Bürgerinformation letzten Mittwoch an.

swb-Bild: of

Der Nepp mit Gratis-Eintrag

Kreis Konstanz (of). Post bekamen in den letzten Tagen viele Unternehmen im Kreis Konstanz. Vor allem solche Unternehmen, die selbst im Internet präsent sind. In der Post war ein auf den ersten Blick interessantes Heft: Ein Unternehmen »Media Print Rauch« aus Radolfzell-Markelfingen hat einen Führer »Branchen mit Internet 2004« herausgegeben.

Der ausgelieferte Internet-Führer behandelt das gesamte Postleitzahlengebiet 78 und bezeichnet sich selbst als regionalen Internet-Guide. Die Sendung klingt vollmundig: den Adressaten wird verkündet, dass sie mit einem zweizeiligen »Gratis-Eintrag« in diesem Buch vertreten sind, und tatsächlich, viele Unternehmen aus der Region sind, sauber nach diversen Branchen geordnet, mit jeweils zweizeiligen Einträgen versehen, manches Unternehmen macht per Annonce auch in größerem Maße auf sich aufmerksam.

Doch mit dem Begriff »gratis« ist es schnell vorbei, wenn man den Brief weiter liest. Denn der Brief ist eine Rechnung. Zwar wird darin ein »Gratis-Eintrag« suggeriert, doch bezahlt werden soll trotzdem. Und zwar für Verpackung und Porto, das macht 8,70 Euro inklusive Mehrwertsteuer. Ein Betrag, der von vielen Unternehmen meist bezahlt wird, auch wenn man im eigentlichen Sinne nichts bestellt hat.

Das ergaben auch Umfragen des WOCHENBLATTs. Keines der angefragten Unternehmen hatte

etwas bestellt beim Verlag »Media print Rauch« mit seinem Internet-Guide. Eine neue Form des Betrugs und der Abzocke mit Adressen.

Dr. Jan Glockauer von der Rechtsabteilung der IHK in Konstanz bestätigt, das es inzwischen eine ganze Reihe von Anfragen aus der Region gegeben habe, wie mit dieser Rechnung umgegangen werden soll. Diese Form der Rechnung sei auf jeden Fall nicht rechtmäßig. Viele sogenannte »Adressbuchverlage« würden mit nicht bestellten Anzeigen Unternehmen zur Kasse bitten.

Die Polizei nennt dieses »Offertenschwindel«, denn es gibt da die kühnsten Erfindungen von »offiziellen« Adressbuchverzeichnissen wie zum Beispiel »Deutsches Telefaxverzeichnis« oder »Eu-Registereintragung«. Diese jetzt aufgetauchte Form sei jedoch neu, so Dr. Glockauer. Die IHK prüft nun, wie mit dieser Form von Abzocke umgegangen werden soll und wie sie dem Einhalt gebieten kann.

Klar ist jedoch: wer diesen auf den ersten Blick geringfügigen Betrag erst mal gutgläubig bezahlt hat, ist sein Geld los, muss unter Umständen den durch die Zahlung angenommenen »Vertrag« anfechten. Deshalb ist es das einfachste gar nicht zu bezahlen, denn es wurde auch nichts bestellt.

Über das Thema Offertenschwindel informiert auch die Polizei im Internet unter www.polizei-proppk.de

Aldi bleibt nicht alleine

Singen (of). Die Umsiedlung von Aldi auf das ehemalige Areal des Rohstoffverwertungsunternehmens Schuler südlich von »Bauhaus« soll nicht die einzige handelsrelevante Maßnahme in diesem Bereich bleiben. Bei der Vorstellung der Pläne im Rahmen einer Bürgerinformation am vergangenen Mittwoch durch die Stadtverwaltung sagte Gesine von Eberstein von der Singener Stadtplanung, dass zwischen der Bauhaus-Filiale und dem dann umgesiedelten Aldi auf weiteren Flächen großflächiger Einzelhandel zugelassen werden solle; allerdings kein zentrumsrelevanter Handel.

Im Zuge der Bürgerinformation wurde auch die ganze Planung für die Industriestraße vorgestellt.

Von einigen auf der Bürgerinformation anwesenden Einwohnern wurde indes vorgeschlagen, auch Betriebsparkflächen mit in die Planung an der Industriestraße mit einzubeziehen, denn rund um das Unternehmen Breyer seien oft ganze Straßenzüge von den Mitarbeitern schon ab dem frühen Morgen zugesperrt - zum Leid der Anwohner.

Diese Woche



Ein gewaltiges Passionskonzert gab es in Singen und Gaienhofen durch das Vokalensemble Gaienhofen. Die Johannes-Passion passt in unsere Zeit. Seite 7



Borromeo schoss GoBi am Ostermontag auf den zweiten Tabellenplatz in der Landesliga. Seite 13

Die Unfallbilanz für 2003 präsentierte die Polizei. Entgegen dem Landestrend gab es mehr Unfälle und Verkehrstote im Landkreis. Seite 3

Nächsten Mittwoch ist das Fußball-Länderspiel der U20 gegen die Schweiz im Singener Hohentwiel-Stadion. Seite 4

Ehingens Handball-Trainer hat das Handtuch geworfen. Seite 13

Wochenblatt.net

<http://www.wochenblatt.net>

Unsere Email-Adressen:

redaktion@wochenblatt.net

kleinanzeigen@wochenblatt.net

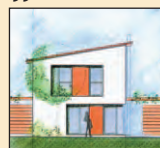
verlag@wochenblatt.net

Wochenblatt - Telefon

077 31/88 00-0 · Fax 88 00-36

Anzeige

Singen-Süd, „Smarte Häuser“



Die Alternative: Freist. Einfamilienhäuser in Stadtrandlage, 173 m² Wohn-/Nutzfläche,

schon ab 212.500,- €
Junge Familien bevorzugt.

**Bereits
50%
verkauft!**

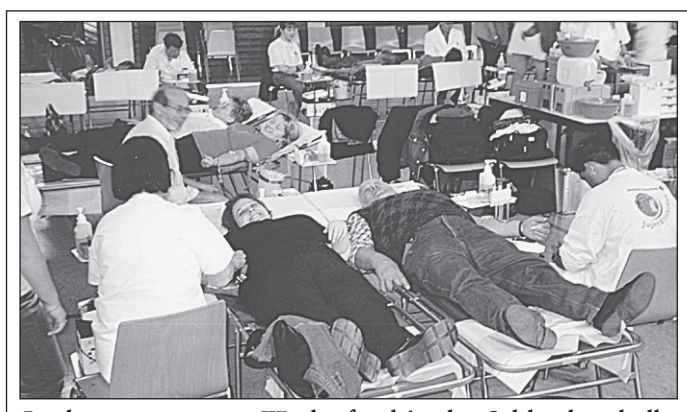


GVV Städtische Wohnbaugesellschaft Singen mbH
Julius-Bühner-Straße 4, DAS 1, 78224 Singen/Hohentwiel
Tel. 0 77 31 / 90 66 - 18/19, Fax 0 77 31 / 90 66 - 99
E-Mail: g.toch@gvv-singen.de, Home: www.gvv-singen.de

Frühjahrskonzert in Hausen

Hausen a. d. Aach (swb). Der Musikverein Hausen an der Aach veranstaltet am Samstag, 24. April, ab 20 Uhr sein diesjähriges Frühjahrskonzert. In den vergangenen Jahren wurde immer eine Gastkapelle zu einem Doppelkonzert eingeladen - in diesem Jahr gestaltet der Musikverein das Konzert in der Hausener Eichenhalle allein. Musikalischer Kontrast und Gegensatz könnte das Motto

des diesjährigen Konzertes lauten. Ob man in Richard Wagners Musik die »marschierenden Stiefel« höre, wie Giuseppe Verdi es behauptet habe oder Verdis Musik "Kaffeehausmusik" sei, wie es wiederum Wagner von sich gab, dürfte für einen Musikliebhaber belanglos sein, meint Alexander Wick vom Musikverein. Richtig sei, dass die Musik von beiden grandios, erhebend und zeitlos sei.



In der vergangenen Woche fand in der Schlossberghalle im Singener Stadtteil Friedingen eine Blutspendeaktion statt. 228 Personen nahmen daran teil. Erfreulich war dabei, dass 16 Erstspender darunter waren. Das Rote Kreuz bedankte sich mit einem Essen sowie Kaffee und Kuchen, der von Frauen aus Friedingen gebacken und gespendet wurde, bei den Blutspendern. Für die Organisation verantwortlich zeigten sich Wolfgang Renner und Ernst Haug. Der Blutspendetermin fand bereits zum vierten Mal in Friedingen statt, jedes Mal konnten mehr Spender begrüßt werden.

SPD fordert Reparatur

Singen (swb). Die SPD-Fraktion fordert die Reparatur des Radwegs an der Rielasinger Straße in Singen. In einem Antrag an Oberbürgermeister Andreas Renner verlangen die Genossen nach dem Ausbau eines Teilstücks die Fortführung der Maßnahme und die Bereitstellung von Haushaltsmitteln im kommenden Etat. Das berichtet Fraktionschefin Regina Brütsch. Da sich jedoch derzeit die Fahrradwege insbesondere im Bereich zwischen der Austrasse und der Bucheggerstraße auf der Ostseite sowie zwischen Wiesenstraße und Entenweg auf der Westseite in einem "erbärmlichen und gefährlichen Zustand" befänden, fordert die SPD die Verwaltung auf, den Radweg im Rahmen einer Sofortmaßnahme zu reparieren.

Flohmarkt in der City

Singen (swb). Am Samstag, 8. Mai, findet zum 21. Mal der Jugendkulturtag und Jugendflohmarkt in der Singener Fußgängerzone statt. Veranstalter ist wie jedes Jahr der Stadtjugendring Singen, der mit tausenden Besuchern rechnet. Weitere Informationen: www.sjr-singen.de.

Rainer Dost in der »Lilje«

Singen (swb). Der Sänger, Songwriter und Gitarrist Rainer Dost gastiert am 24. April, 20 Uhr, im Treffpunkt »Lilje«, Berliner Straße 8 in Singen (beim großen Kreisverkehr in der Singener Südstadt, Berliner Platz). Das Konzert ist das erste in einer geplanten Reihe von Kulturveranstaltungen in der von der AWO getragenen »Lilje«. Rainer Dost ist seit langem in der Bodensee-Region auf der Bühne kein Unbekannter mehr. Er bestreitet seine Auftritte stets nur mit einer akustischen Gitarre und seiner Stimme. »Mehr braucht es nicht, um sein Publikum mit ungebremster Energie zu begeistern«, urteilte ein Kritiker. Dabei klingen seine Konzerte nie angestaubt, sondern garantieren ein faszinierend emotionales Erlebnis. Seine Musik ist zugleich komplex und eingängig, mal ruhig und sphärisch, mal kraftvoll und mitreißend. Angereichert wird das Programm durch zahlreiche Gitarren-»Zaubereien« - einschließlich Percussion- oder »Slap-Bass«-Solo auf der Gitarre. Rainer Dost ist als Frontmann seines früheren Trios, »Element 58«, Träger des Landesrockpreises Baden-Württemberg. Weitere Infos zu Rainer Dost unter www.odo-music.de.



Die BHS-Singen, Abteilung Faustball, war Ausrichter des Faustball-Frühjahrsturnieres. Die Teilnehmer an dieser Veranstaltung waren Mannschaften aus Überlingen/See, Bregenz, Dornbirn, Riedlingen, Ravensburg, Lindau und Singen. Die Spiele waren sehr interessant und standen durchweg auf einem hohen spieltechnischen Niveau. Der Wanderpokal ging an die Mannschaft von Überlingen1, die im Endspiel gegen die BHS-Singen knapp mit 15:14 die Oberhand behielt.

Freie Wähler für Überlingen

Überlingen a. R. (swb). Es geht in Richtung Neuwahlen auch in Überlingen. Ortsvorsteher Ewald Flad informierte die anwesenden Bürgerinnen und Bürger einer Informationsin der »Alten Mühle« über die Arbeit des Ortschaftsrates der letzten fünf Jahre. Danach übergab er das Wort an den Versammlungsleiter Peter Ruppert. Dieser wies auf die Regularien hin, die für die Erstellung der Kandidatenliste erforderlich sind. Er bemerkte, dass dies die demokratischste Form einer Kandidatenlist ist, da jede wahlberechtigte Bürgerin und Bürger die Möglichkeit hat, daran teilzunehmen. Als Wahlhelfer bestellte die Versammlung Roland Brecht, Wolfgang Ziegler und Wilfried Handloser. Die einzelnen Kandidaten stellten sich vor, danach kam durch Fragen der Versammlungsteilnehmer eine rege Diskussion zustande. Es kandidieren für die Wahl des Ortschaftsrates von Überlingen/Ried auf der Liste der FWV folgende Kandidaten: Marco Bohner, Roland Ehinger, Kurt Scheffold, Lothar Deininger, Manfred Forster, Heike Handloser, Dirk Oehler und Stefan Birsner.

SV Hausen zieht Bilanz

Hausen a.d.A. (swb). Der Sportverein Hausen führt seine Generalversammlung, zu der alle Mitglieder, Freunde und Gönner eingeladen sind, am Freitag, 16. April, in der Eichenhalle durch. Beginn ist um 20 Uhr. Neben den obligatorischen Tätigkeitsberichten stehen auch Neuwahlen der Vorstandschaft sowie Ehrungen auf der Tagesordnung.

Spende nach Haarschnitt

Singen (swb). Auf einen Frisör-Besuch stehen nicht alle Kinder. Doch die Kleinen in der Kindertagesstätte »An der Aach« haben vom Haare schneiden profitiert. Denn Frisörin Beatrice Hansel öffnete ihr Geschäft am verkaufsoffenen Sonntag, um Kindern für den guten Zweck die Haare zu schneiden. 134 Euro kamen zusammen.

KURZ UND BÜNDIG

Ehemals Bedienstete der Stadt und Krankenhaus treffen sich zum gemütlichen Senioren-Nachmittag am Mi., 21.4., um 14 Uhr, im Siedlerheim. **Seniorenstammtisch Hölzle-König** trifft sich regelmäßig jeden 3. Mittwoch im Monat im Bistro-Cafe »Zum Hölzle-König«, Hohenhe- wenstr. 53. Nächster Termin ist am Mi., 21.4., um 19 Uhr. **AWO-Clubprogramm April:** Do., 15.4., 13-16 Uhr, Grußkarten in Marmorier- technik; Fr., 16.4., 10-12 Uhr, Frühstücksclub; Mo., 19.4., 13.30-14.30 Uhr, Gedächtnis- training/kognitives Training, 17-20 Uhr, Kochen im Club; Di., 20.4., 14-15.30 Uhr, Bewegung und Entspannung; Mi., 21.4., 14-17 Uhr, Spaziergang auf der Mettnau; Weitere Info bei Diana Stoll, Tel. 07731/958044. **Jahrgang 37/38** Bürgesser/Joos trifft sich erst am Fr., 16.4., um 19 Uhr im

Gasthaus Hardgarten in Rielasingen-Worblingen, zum Klassenhock. **Die fröhliche Spätlese** trifft sich am Sa., 17.4., um 14 Uhr, im »Hammer« in Singen, zu einem gemütlichen Nachmit- tag. **Führerschein-Kurs der Jo- hanniter am Ostersonntag fällt aus!** Nächster Kurs ist am Sa., 17.4., 13-19 Uhr f. lebensrettende Sofortmaßnah- men am Unfallort für Führer- scheinbewerber aller Fahrschulklassen, ausser C, CE, C1 und D. Amtlicher Sehtest jeweils um 12.30 Uhr. Weitere Info bei Johanniter- Unfall-Hilfe e.V., Zelglestr. 6, Singen, Tel. 07731/99830. **MS-Selbsthilfegruppe** Sin- gen trifft sich zum Erfah- rungs- und Informationsaus- tausch am Mi., 21.4., 19.15 Uhr, im Infoforum ZAK, Erzbergerstr. 1. Weitere In- formationen: Tel. 07774/6110 **Vereinigung der Bundes- bahn-Ruhestandsbeamten,**

Rentner und Hinterbliebene treffen sich zur Monatsver- sammlung am Do., 15.4., ab 14.30 Uhr in der Schnellgast- stätte der Metzgerei Hertrich in Singen. **Jahrgang 1923/24** trifft sich zum Bausausflug am Mi., 28.4., um 8 Uhr bei der Lieb- frauenkirche. Ausweis mit- bringen! **Jahrgang 1927/28** Ekke- hardschule trifft sich am Di., 20.4., um 15 Uhr im Hard- garten. **Senioren der Donauschwaben** treffen sich am Di., 20.4., 14 Uhr, im Siedlerheim zum fröhlichen Nachmittag. **Angebote Bildungszentrum Singen:** am Di., 20.4., 7.15- circa 21.30 Uhr. Besuch im Europaparlament in Straß- burg; morgens Münsterbe- sichtigung, Mittagessen o. Stadtbummel, nachmittags dreistündiges Programm im Europaparlament; Die Bot- schaft des Propheten Hosea im Licht unsrer Zeitgeschich-

te, Seminar m. Prof. Seifer- mann, Fr., 23.4., ab 17 h, bis So., 25.4., bis 13 Uhr; Was die Seele krank macht und was sie heilt, am Di., 27.4., 20 Uhr; Familienaufstellung, ein weg zum inneren Frieden, Se- minar, am Sa., 1.5. u. 8.5. je- weils 9-21 Uhr. Info und An- meldung beim Bildungszentrum Singen, Zelglestr. 4, Tel. 07731/982590. **Jahrgang 1921/22** trifft sich am Do., 22.4., um 15 Uhr im Gasthaus Sternen in Singen. **Jahrgang 1919/20** trifft sich am Do., 15.4., um 14.30 Uhr im Amadeus in Singen. **Parkinson-Selbsthilfegrup- pe** Singen trifft sich am Do., 22.4., 15 Uhr in der Mühlen- str. 21 (neben der ehem. Gast- stätte Hammer, hinter dem Rathaus Singen) zur Informa- tion & Diskussion m. anschl. gemütl. Beisammensein. Wei- tere Info bei G. Fuchs, Tel. 07731/27451 o. F. Pillar, Tel. 07731/63854.

Wochenblatt
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 320, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 0 77 31 / 88 00 - 0
Telefax 0 77 31 / 88 00 - 36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 0 77 31 / 88 00 - 46
Verlagsleitung
Peter Peschka 0 77 31 / 88 00 - 46
<http://www.wochenblatt.net>
Anzeigenpreise und AGB's aus
Preisliste Nr. 36 ersichtlich
Druck
Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung
Singener GmbH
Wir sind Mitglieder
AVDA, AD, A'B'C, SÜDWEST

IMBISS * Neueröffnung!
Ab sofort gibt's täglich frische Grill-Hähnchen u. wechselnde Imbiss Speisen beim Mini Mal-Imbiss in Singen, Holzeckstraße. Vom 15. - 18.4. Portion Pommes gratis.

Einladung zu einer öffentlichen Veranstaltung des Bauforums
Gibt es eine Chance, das Gebäude des „Naz“, ehemals **Café National, zu erhalten?**
Kann die **Nahversorgung der Nordstadt** nur mit einer Überbauung der Kleingärten am Harsengraben gesichert werden?
Beide Probleme sollen öffentlich diskutiert werden.
Termin: Montag, den 19.04.04, 20.00 Uhr
Ort: Gemeindesaal der Liebfrauenkirche

Spezialitäten aus eigener Produktion
DENZEL'S Metzgerei
Singen: Schwarzwaldstr. 22 Tel. 6 24 33 Marktpassage Tel. 6 88 83
Hitzingen: im Frischemarkt Baur Tel. 6 76 88
Täglich frisch!
Aus Tradition beziehen wir das Fleisch von Bauern aus unserer Heimat Hegau-Hörl!

Frische Bärlauch-Spezialitäten	
Frische Putenschnitzel oder Putenmedaillons	100 g 0,99
Kalbsragout, mager	100 g 0,86
Hegauschinken, mild	100 g 1,29
Schinkenwurst, mager	100 g 0,89

HERTRICH METZGEREI
Scheffelstr. 23 · Singen

Gulasch mager, Rind - Schwein	100 g 0,70
Hackfleisch mager, Rind - Schwein	100 g 0,60
Schweinebraten von der Schulter, auch mit Schwarte	100 g 0,60
Kalbsgulasch mager, geschnitten	100 g 1,00
Bierschinken Jagdwurst saftig	100 g 1,00

Fischtheke
Forellen vom Bodensee 100 g **0,70**
Käsetheke
Bonifaz, versch. Sorten 40 - 50% Fett i. Tr. 100 g **1,28**
Val du Vol Ch-Bergkäse 45% Fett i. Tr. 100 g **1,98**
Hohentwieler Spezialitäten
Luftgetrocknete Salami geschnitten - Ring 100 g **1,30**
Kaminwürzen würzig 100 g **1,00**
Haussalami / Bergsalami 100 g **1,10**
Bergkraxler eine Spezialität 100 g **0,90**
Rauchpeitsche Meterware 100 g **0,90**
Landjäger 5 Paar **4,00**

Hohentwieler Lammfleisch
Hohentwieler Spezialitäten seit 1907

Servicekalender

NOTRUF	APOTHEKEN-NOTDIENSTE	Tierärztlicher Notdienst
Für alle	Für alle	17./18.4.: Dr. Karin Marko, Ekkehardstr. 85, Singen, Tel. 07731/68097
Überfall, Unfall: 110 Krankentransport: 19222 Ärztlicher Notfalldienst: 19292 Feuerwehr: 112	Mi., 14.4.: Apotheke Am Berliner Platz, Überlinger Str. 4, Singen Do., 15.4.: Bären-Apotheke, Friedrich-Ebert-Platz 2, Singen Fr., 16.4.: Central-Apotheke, He- gaustr. 26, Singen Sa., 17.4.: Linden-Apotheke, Linden- str. 11, Arlen So., 18.4.: Martinus-Apotheke, Uh- landstr. 48, Singen Mo., 19.4.: Bahnhof-Apotheke, Post- str. 2, Gottmadingen Di., 20.4.: Wasmuth-Apotheke, Schloßstr. 45, Mühlhausen	Abfall Rielasingen Biomüll: Di., 27.4. Blaue Tonne: Do., 15.4. Gelber Sack: Mo., 3.5. Restmüll: Mi., 21.4. Elektronikschrott und Sperrmüll: Anmeldekarten sind im Abfall- kalender 2004.

GLAUBE LIEBE HOFFNUNG PIETÄT DECKER
BESTATTUNGEN
Singen · Schaffhauser Str. 98
Telefon: 07731/9968-0
www.decker-bestattungen.de

BEMERKENSWERT IST . . .

... dass die Einheit des Bodenseeraums jenseits der politischen Sonntagsredner auf den Prüfstand genommen werden muss. Hautnah spüren die Autofahrer fast täglich, wie trennend die Grenze zwischen Deutschland und der Schweiz in der Realität ist. Wer in Bietingen auf dem Heimweg eigentlich grundlos eine Viertelstunde im Stau steht, der fragt sich nach den europäischen Perspektiven an dieser Grenze. Der Schweizer Nationalrat Ernst Mühlemann hat jetzt mit seinem Buch »Augenschein« (erschienen im Verlag Huber) ein Stück Weltpolitik aus der eigenen Erfahrung vor Ort geschildert. Er, der auf der deutschen Seite immer als verlässlicher Vorkämpfer für eine handlungsfähige Euregio Bodensee gesehen wird, dämpft dabei alle zu hohen Erwartungen an einen EU-Beitritt der Schweiz. Für Mühlemann hängt trotz westeuropäischer Dominanz auf dem alten Kontinent der Schlüssel für viele Fragen in Moskau. Und wenn die Schweizer einen Verbündeten bräuchten, dann hätten sie mit dem österreichischen Bundeskanzler Wolfgang Schüssel einen hochintelligenten Partner, der auch den Sonderstatus der Schweiz zur EU auf den Weg gebracht habe. Mühlemann, der Russland-Experte im Europarat ist, spielt hier auf einer neuen Klaviatur, die früher einmal als »dritter Weg« bezeichnet wurde und mit Titos Jugoslawien und Bruno Kreisky in Wien eng verbunden war. Das war aber nur in Zeiten des »kalten Krieges« möglich. Mühlemann sucht heutige Alternativen zur EU. Das muss diesseits der Grenze nachdenklich stimmen.

... dass Mühlemann in seinem Buch aber genauso Stuttgart als das Gravitationszentrum für die Euregio Bodensee bezeichnet. Die Existenz des Bodenseerats, der Ideengeber für die Anrainer-Regierungen sein soll, übertüncht aber nicht, dass gerade auch die Schweizer finanzielle Engpässe haben, wenn es um die Finanzierung von Euregio-Projekten geht. Mühlemann lobt Lothar Späth als Visionär in den Anfangszeiten des Bodenseerats. Der damalige Präsident Dr. Robert Maus habe zudem seine glänzenden Beziehungen nach Stuttgart nutzen können. Heute werden viele Projekte aus Brüsseler Finanztöpfen unterstützt, was jedoch nicht darüber hinwegtäuschen kann, dass die Euregio Bodensee im Bewusstsein der Menschen weiter nach hinten gerückt ist. Das hat durchaus gute Gründe, weil gemeinsame Probleme nicht gelöst wurden:

Der Flughafen Zürich und Benken stehen hier vorne an. Davon ist nichts in dem Buch zu lesen. Wann gibt es denn eine gemeinsame Planungspolitik im Bodenseeraum? Wann gibt es wenigstens ein gegenseitiges Anhörungsrecht? Mühlemann hat Fragen aufgeworfen, die uns auch in den kommenden acht Wochen vor der Europawahl beschäftigen sollten.

... dass sich der Bodenseerat 1991 zum Ziel gesetzt hatte, das touristische Angebot mit grenzüberschreitender Förderung des Bildungstourismus zu fördern. Was daraus geworden ist, ist letztlich die Pleite der Internationalen Bodensee Tourismus GmbH (IBT). Die politische Klammer rund um den Bodensee hat offenbar nicht ausgereicht, um die Geschäfte im Griff zu behalten. Und jetzt kommt der verdeckte Hinweis, der Tourismus rund um den Bodensee solle nicht mehr von so vielen Bürgermeistern beeinflusst werden, sondern von mehr Fachleuten. Toll: Es waren doch die Fachleute um IBT-Geschäftsführer Matthias Brömmelhaus, die den Verband ins finanzielle und strukturelle Chaos gestürzt haben. Die Frage ist nur, warum Aufsichtsrat Bürgermeister Helmut Groß dann keine Antworten auf seine bohrenden Fragen zur Finanzsituation bekommen hat? Da waren sich die Kontrolleure rund um den See eben auch nicht einig. Und das haben die vermeintlichen Fachleute genutzt, weidlich ausgenutzt! Neue Strukturen mit klaren Verantwortlichkeiten und Kontrollinstrumenten müssen her. Aber die Nebelmacher von einst sind längst wieder unterwegs, durch Nebenkriegsschauplätze alte Seilschaften erneut zu etablieren.

... dass sich jeder Bodensee-Tourismus Verband im Schatten der großen Magnete schwer tut, eigenes Profil zu gewinnen. So kam der Ostergottesdienst dieses Jahr im ZDF von der Mainau. Dieser war zwar eine schon eine Woche alte Konserve, doch wen stört das, wenn alle touristischen Image-Faktoren zusammenkommen? Da erleben Behinderte aus Wilhelmshafen die Gastlichkeit der Blumeninsel und dürfen den Gottesdienst mitgestalten. Da stellt sich die Insel im Vorspann auch noch selbst vor. Und wer drei Generationen der gräflichen Herrschaft auf einen Blick haben will, der erlebt dies wahrlich in der ersten Reihe in der Mainauer Kirche. Da ist eben Gräfin Sonja die beste Managerin für den Bodensee-Tourismus!

Hans Paul Lichtwald

Zahl der Verkehrstoten gestiegen

Polizei zieht Bilanz für 2003: Mehr betrunkene Unfallfahrer/»Gurtsünder« im Visier

Kreis Konstanz (bud). Bei den Verkehrsunfällen im Landkreis Konstanz sind 2003 insgesamt 20 Menschen ums Leben gekommen. Das waren sieben Opfer mehr als im Vorjahr. Diese Zahlen gehen aus dem Verkehrsbericht 2003 der Polizeidirektion Konstanz hervor. Allerdings starben allein bei einem Unfall auf der Bundesstraße B33 am 15. Februar vergangenen Jahres vier Fahrzeuginsassen. Deshalb leitet die Polizeidirektion aus der starken Zunahme der Unfalltoten keinen Trend ab. Doch immerhin acht der Opfer waren nicht angeschnallt. Die Polizei will bei Kontrollen »in besonderer Weise« auf die Gurtpflicht achten. Laut Statistik stieg die Zahl der Verkehrsunfälle im Vorjahresvergleich um fünf Prozent an. Das entspricht laut Polizei nicht dem Trend in ganz Baden-Württemberg, denn landesweit ging die Zahl um etwa ein Prozent zurück. Die Zunahme ergebe sich überwiegend aus dem starken Anstieg von so genannten Bagatellunfällen und Unfällen mit Sachschaden. Die Zahl der Unfälle mit Verletzten stieg um etwa ein Prozent. Auf den Straßen im Landkreis Konstanz wurden 298 Menschen leicht (Vorjahr: 273) und 87 schwer verletzt (96). Die Zahl der Crashes nach übermäßigem Alkoholgenuß kletterte im Vorjahresvergleich von 181 auf



Bei einem schweren Verkehrsunfall auf der Bundesstraße B 33 bei Allensbach kamen im vergangenen Jahr vier Menschen ums Leben.

197. Allerdings hatte die Polizei 2002 die wenigsten Alkoholunfälle des zurückliegenden Jahrzehnts registriert. 1993 hatte es immerhin noch 325 Mal gekracht, weil die

Verkehrsteilnehmer zu viel »Sprit« im Blut hatten. 118 Kinder im Alter bis 14 Jahre sind im vergangenen Jahr bei Unfällen verletzt worden - 2002 waren es 117.

Tödliche Unfälle mit Kindern gab es im Jahr 2003 nicht. Außerdem nahm die Zahl der Unfälle mit verletzten Radfahrern im vergangenen Jahr um 4,1 Prozent zu.

Kritik an Reform-Entwurf

Bund der Steuerzahler warnt vor neuer Grundsteuer

Stuttgart (swb). Der Bund der Steuerzahler warnt vor zusätzlichen Steuerbelastungen in Baden-Württemberg. Die Länder Bayern und Rheinland-Pfalz haben der Finanzministerkonferenz einen Entwurf zur Reform der Grundsteuer vorgelegt. Sollte die Reform wie im Entwurf vorgesehen umgesetzt werden, droht nach Berechnungen des Bundes der Steuerzahler Baden-Württemberg insbesondere in den Ballungsräumen Süddeutschlands eine deutlich höhere Belastung aller Steuerzahler. Hintergrund der Befürchtungen ist, dass der Vorschlag der Länder Bayern und Rheinland-Pfalz bei der Festsetzung der Grundsteuer den Bodenrichtwerten - also den Grundstückspreisen - ein zu hohes Gewicht beimesse, so der Steuerzahlerbund. Die Bodenrichtwerte seien in den strukturstarken Gebieten Baden-Württembergs höher als in anderen Teilen Deutschlands, weil dort die Bodenpreise zum

Teil explodiert seien. Der Bund der Steuerzahler hat errechnet, dass bei Umsetzung des Vorschlags zum Beispiel in Stuttgart die Grundsteuerbelastung für ein durchschnittliches Einfamilienhaus aufgrund der hohen Bodenpreise von 477 Euro auf 642 Euro pro Jahr steigen würde. Das wäre eine Erhöhung der Grundsteuerlast um rund 30 Prozent. Das Land Baden-Württemberg sollte daher alles unternehmen, um einen entsprechenden Gesetzentwurf im Bundesrat zu verhindern, so der Bund der Steuerzahler, der noch eine weitere Gefahr sieht: »Mit der geplanten Grundsteuerreform wurde den schleichenden Steuererhöhungen Tür und Tor geöffnet.« Grund: Wenn die Grundstückspreise weiter kletterten, würden auch die Bodenrichtwerte und damit die Grundsteuerlast steigen - und dies ohne dass die Erhöhung der Grundsteuer öffentlich in der Kommune debattiert

werden würde. Zugleich warnte der Steuerzahlerbund vor übertriebenen Hoffnungen der Kommunen auf Steuermehreinnahmen. Vor allem andere Bundesländer würden von der Reform profitieren. Einnahmen aus der Grundsteuer fließen in die Berechnungen für den Länderfinanzausgleich ein. Ein Großteil der möglicherweise entstehenden Steuermehreinnahmen würde Baden-Württemberg gar nicht zugute kommen. Sie würden von anderen Ländern abgeschöpft.

Grundsätzlich fordert auch der Bund der Steuerzahler Baden-Württemberg, die bisherige Besteuerung nach den Einheitswerten aufzugeben und die Grundsteuer zu reformieren. Doch statt dem vorgesehenen Mix aus Bodenrichtwerten und pauschalierten Gebäudewerten schlägt der Bund der Steuerzahler den alleinigen Ansatz von pauschalierten Gebäudewerten vor.

Keine Änderung an B 33-Plänen

Kreis Konstanz/Freiburg (bud). Nachdem das Land Baden-Württemberg von einem historischen Tiefstand bei den Investitionsmitteln für den Neubau und die Erweiterung von Bundesfernstraßen spricht, hält das Regierungspräsidium Freiburg am Zeitplan für die Erneuerung der Bundesstraße 33 zwischen Allensbach und Konstanz fest. Durch einen Planfeststellungsbeschluss soll dieser Abschnitt rechtlich abgesichert werden. Der Ausbau könne sich nahtlos an die Fertigstellung der vierspurigen B 33 zwischen Schweizer Grenze und Landeplatz

Kripo schnappt Drogenkurier

Singen/Duisburg (swb). Die Kriminalpolizei Konstanz ermittelte bereits seit zwei Monaten gegen mehrere Personen im Alter zwischen 52 und 31 Jahren, die vor allem im Raum Singen einen gewerbsmäßigen Handel mit Heroin und Kokain in »nicht geringen Mengen« betrieben haben sollen. Nach bisherigen Erkenntnissen nutzte einer der Täter seine Verbindungen nach Holland, um in etwa zweiwöchigem Rhythmus Heroin und Kokain für die hiesige Szene zu beschaffen. Das Rauschgift sei dann von seinen Mittätern an einen festen Abnehmerkreis weiterverhandelt worden. Am Nachmittag des 8. April ge-

lang es der Polizei den Lieferanten nach seiner Einreise aus den Niederlanden und einen Kurier im Raum Duisburg festzunehmen. Das gab die Polizei gestern bekannt. Bei der Festnahme entdeckten die Ermittler rund 110 Gramm Heroin. Im Anschluss durchsuchte die Polizei im Landkreis Konstanz mehrere Wohnungen: vier Beschuldigte kamen in Untersuchungshaft. Die Kripo versucht den Tätern durch verdeckte Ermittlungen einen Handel mit harten Drogen im Umfang von etwa einem Kilogramm nachzuweisen, so die Darstellung der Pressestelle der Polizeidirektion Konstanz.

Bürger bauen Spielplatz Initiative bittet OB Renner um Hilfe

Singen (swb). Im nördlichsten Baugebiet von Singen, dem Remishofer Zelgle, wird ein Gebäude nach dem anderen aus dem Boden gestampft. Derzeit erstellt die Baugenossenschaft Hegau ein Mehrfamilienhaus und die städtische Wohnbaugesellschaft GVV baut gestapelte Reihenhäuser. Sowohl die Anzahl der Haushalte, wie auch die der Kinder steigt. Aber für die Kinder gibt es bislang keinen Spielplatz. Dies will Wolfgang Hein, der mit seiner Frau Daniela in diesem Gebiet wohnt, ändern. Er hatte er zur Gründerversamm-

lung einer Bürgerinitiative eingeladen. Es ging darum, Spenden zu sammeln und eine »Muskelhypothek«, also Helfer, für den Spielplatzbau zu finden. 15 Familien kündigten ihre Unterstützung an. Jetzt will die Bürgerinitiative auch Oberbürgermeister Andreas Renner um Hilfe bitten. Darüber hinaus will man alle Fraktionen und Parteien im Gemeinderat bitten, zum Wohle der Kinder hier an einem Strang zu ziehen. Weitere freiwillige Helfer oder Spender können sich bei Wolfgang Hein unter 07731/955660 melden.

Kinderbuch über den Bodensee

Kreis Konstanz (bud). Ein neues Kinderbuch über den Bodensee trägt den Titel »Wie kommt das Wasser in die Teekanne?«. Herausgeber ist das Projekt »Bodensee Agenda 21« der Internationalen Bodenseekonferenz. In dem Buch geht es um frühere Lebensweisen, Trinkwasserspeicher, Sehenswürdigkeiten, Tiere, Freizeit und Tourismus. Mit dem 31-seitigen Werk für 5- bis 8-jährige Kinder (Auflage: 50.000 Exemplare) soll der Nachwuchs für eine nachhaltige Entwicklung in der Bodenseeregion sensibilisiert werden. Infos unter 07071/7573221.

in Konstanz anschließen. »Dies kann frühestens 2007 sein«, sagt Regierungspräsident Dr. Sven von Ungern-Sternberg mit Blick auf den Zeitplan für die Erweiterung des B33-Abschnitts bis nach Allensbach. Trotz der finanziell angespannten Lage, teilt das Regierungspräsidium mit, sei durch das Land sichergestellt worden, dass es an der B33 in Konstanz nicht zu einem Baustopp oder zu Verzögerungen komme. Das Landesministerium hatte Ende März mitgeteilt, dass der Bund im Jahr 2004 statt der noch im September 2003 in Aussicht gestellten 225 Millionen Euro nur noch 167 Millionen Euro zur Verfügung stellen werde.

Wir machen Lust auf Schuhe.

SNIPE

Läufer
Singen, Scheffelstraße

Singen: DFB-Elf kickt gegen die Schweiz

Singen (bud). Einen fußballerischen Leckerbissen gibt's am 21. April in Singen. Die deutsche U 20-Nationalmannschaft trifft ab 17.30 Uhr im Hohentwiel-Stadion auf die Schweizer Auswahl. Der DFB-Elf könnte bei der Partie im Hegau eine Premiere gelingen: Ein Unentschieden gegen die Eidgenossen würde reichen, um erstmals die »Internationale U 20-Spielrunde« zu gewinnen, an der sich außerdem noch Italien und Österreich beteiligen. In den fünf Partien dieser Saison ging das deutsche Team viermal als Sieger vom Platz. Im Hinspiel gegen die Schweiz in Schaffhausen gewann Deutschland mit 5:1.

U 20-Trainer Horst Hrubesch geht davon aus, dass die Eidgenossen seiner Mannschaft einiges abverlangen werden: »In der Internationalen U 20-Spielrunde gibt es keine leichten Gegner. Da wird sicherlich auch die Tagesform eine entscheidende Rolle spielen.« Der ehemalige HSV- und Nationalspieler, in den 80er Jahren als »Kopfball-Ungeheuer« gefürchtet, ist mit den Leistungen seiner Kicker in dieser Saison zufrieden: »Im Moment habe ich die Qual der Wahl, wenn es darum geht, den Kader zu nominieren.« Unter den Spielern der Jahrgänge 1983/1984 befinden sich Talente, die aus der Bundesliga bekannt sind: zum Beispiel Piotr Trochowski (FC Bayern München), David Odonkor (Borussia Dortmund) oder Christian



In den 80ern verbreitete Horst Hrubesch als »Kopfball-Ungeheuer« in den gegnerischen Strafräumen Angst und Schrecken, jetzt kommt der 53-Jährige als U 20-Nationaltrainer nach Singen.

Schulz (Werder Bremen). Hrubesch wähnt seine Schützlinge auf dem richtigen Weg: »Sie verfügen über das Potenzial, um in Top-Vereinen zu spielen.« Die U 20-Elf belegt vor der Schweiz den 1. Platz in der »Internationalen U 20-Spielrunde«, die der DFB 2001 ins Leben rief, damit der Fußballnachwuchs mehr Spielpraxis erhält. Karten für das U 20-Länderspiel im Hohentwiel-Stadion, deren Ausrichter der FC Singen anlässlich seines 100-jährigen Bestehens ist, gibt es in Singen bei Sport Schweizer in der Innenstadt, im Rathaus (Zimmer 301) und bei der Allianz (Daniel Wäschle), Schwarzwaldstraße.

Singen (mu). Itsch - ni - san. Rythmisch zählt der »Schwarzgürtel« auf japanisch. Seine Schüler, barfuß, in ihren weißen Gis, bewegen sich im Takt. Hochkonzentriert zelebrieren sie ihre Übungen und verbeugen sich abschließend vor ihren Partnern bzw Gegnern. Das Training der Mittelstufe der Karatekas strengt an, ohne dass die Schüler ihre Kontrahenten auch nur berühren. Denn Körperkontakt ist bei Karate Dojo tabu. Das Abstoppen vor dem Gegner dokumentiert Respekt vor ihm und erfordert enorme Körperbeherrschung. Wenn die Konzentration nachläßt, hapert's auch mit den Übungen. Dann wirbeln Arme und Beine durcheinander. Ralf Braunwarth, 1. Vorsitzender von Karate Dojo in Singen, korrigiert geduldig. Er ist einer von drei Trainern des Vereins, hat den 1. Dan und betreut die Mittelstufe. Cheftrainer Frank Ostermann hat die Oberstufe unter seinen Fittichen und kann den 3. Dan vorweisen. »Das spricht für hochqualifiziertes Training«, betont Braunwarth und erklärt die drei Hauptthemen der traditionellen, fernöstlichen Kampfsportart. Den Anfang macht der Karateschüler mit der Grundschule, Kihon genannt. Dann folgt Kumite, das sind sogenannte Kampfübungen. Die Krönung der Sportart ist Kata, die Perfektion im Kampf gegen imaginäre Gegner. 26 Katas muss man als Perfektionist beherrschen. »Und dabei

Der weite Weg zu Kata

Karate Dojo in Singen liegt wieder im Trend



Karate in Perfektion: Frank Ostermann, Cheftrainer bei Karate Dojo in Singen (links) bei einem Schaukampf.

kommt auch schon mal ein Trainerr durcheinander«, lacht Ralf Braunwarth. Er begann vor 23 Jahren mit Karate, Frank Ostermann ist seit 25 Jahren dabei. Damals war die Blütezeit von Karate Dojo. Italienische, südafrikanische und japanische Karatekas waren zu Gast am Hohentwiel und brillierten bei hochkarätigen Kämpfen gegen die Gastgeber. »Damals boomte Karate«, erinnert sich Ralf Braunwarth. Heute zählt der Verein immer noch drei Nationalkader-Mit-

glieder in seinen Reihen: Anika Lapp, 25 Jahre jung, belegte Rang drei bei den Europameisterschaften und holte sich mit der Mannschaft den zweiten Platz bei der WM. Michael Reinhart erkämpfte sich Bronze bei den Weltmeisterschaften und Simon Philipp ergänzte das National-Trio.

Karate als Hochleistungssport ist die eine Richtung des Vereins, die andere heißt Nachwuchsförderung. In diesem Bereich hat sich vor allem seit dem letzten Jahr Er-

freuliches entwickelt: Karate Dojo ging aufs Land und wurde von der großen Resonanz überrascht. In Hilzingen, Watterdingen und Barmen können nun die Nachwuchs-Karatekas »Oitsuki und Ageoke« - Angriff und Block - üben. Derzeit trainieren 70 Schüler in den drei verschiedenen Gruppen und denen soll in nächster Zeit wieder mehr in Singen geboten werden, kündigt Ralf Braunwarth an.

Infos gibt es im Internet unter www.SKD-Singen.de

Der Kulturförderkreis des City-Ring Singen e.V.

Mittwoch, 21.4.2004, um 19.00 Uhr
Gasthaus Widerhold, Singen

In diesem Jahr stehen wieder Wahlen zum Vorstand und Stiftungsrat an. Über eine große Teilnehmerzahl würden wir uns freuen, da wir unsere Mitglieder auch über die Tätigkeiten und neue Ideen informieren möchten.

- | | |
|--------|-----------------------------|
| TOP 1 | Begrüßung |
| TOP 2 | Tätigkeitsbericht |
| TOP 3 | Kassenbericht |
| TOP 4 | Bericht der Kassenprüfer |
| TOP 5 | Aussprache zu den Berichten |
| TOP 6 | Entlastung des Vorstandes |
| TOP 7 | Wahlen zum Vorstand |
| | 1. 1. Vorsitzende(r) |
| | 2. 2. Vorsitzende(r) |
| | 3. Schatzmeister/in |
| | 4. Schriftführer/in |
| TOP 8 | Wahlen zum Stiftungsrat |
| TOP 9 | Satzungsänderung |
| TOP 10 | Verschiedenes |

U. Graf-Boos

Ursula Graf-Boos
1. Vorsitzende des Kulturförderkreises

CSI Aach passt ins Olympia-Konzept

Aach (swb). In diesem Jahr hat sich bei den besten Springreitern der Welt alles einem Ziel unterzuordnen - den Olympischen Sommerspielen in Athen. Beim Fahrplan in Richtung Athen spielen die Bodensee Classics 2004 in Aach eine wichtige Rolle. Hier werden die besten Reiter der Welt vom 14. bis 16. Mai auf der Anlage des Hirtenhofs wieder Station machen. Das Turnier von Patricia Lüthi-Orschel und Günter Orschel passt ihnen ins Konzept. »Aach passt gut in unser Programm«, sagt der vierfache Goldmedaillengewinner der Olympischen Spiele, Ludger Beerbaum. Aus vielerlei Gründen: Hier galoppieren die besten Springpferde der Welt auf optimalem Grund. Der bestens präparierte Rasenplatz misst 75 mal 100 Meter, allein der Abreiteplatz bietet den Pferden eine Fläche von 50 mal 80 Meter. Zudem wurde in Aach vor zwei Jahren eine Flutlichtanlage gebaut, die die Nacht zum Tage macht. Dies ist wesentlich für die potentiellen Olympiakandidaten. Das Reglement für Athen sieht vor, den zweiten Umlauf im Nationenpreis

unter Flutlicht abzuhalten. Erstmals wird in der Geschichte des Reitsports ein wichtiges Championat bei Nacht geritten. Es geht in Aach nicht nur um die optimale Vorbereitung auf Athen. In 13 Springprüfungen geht es um insgesamt knapp 250000 Euro. Allein am Sonntag werden im Großen Preis 150000 Euro ausgeschüttet. Ein echter Anreiz für die Aktiven, die drei Stunden lang vom Fernsehsender SWR ins rechte Licht gerückt werden.

Ein »Turnier mit Herz« für die ganze Familie - dies soll auch 2004 wieder als Motto über der Veranstaltung stehen. Erschwingliche Eintrittskarten gehören dazu wie ein attraktives Kinderdorf und natürlich Ponyreiten.

Turnierchef Orschel ist voller Vorfreude auf seine Veranstaltung, die zum sechsten Mal das Bodenseegebiet ins Zentrum der Reiterwelt rückt: »Wir sind motiviert, unsere Reiter, Zuschauer und die Sponsoren wieder rundum zufrieden zu stellen.«

Weitere Infos unter www.csi-aach.de.

Pistole gegen Discogänger

Konstanz (swb). Am Karfreitag, gegen 2.45 Uhr, war ein 26-jähriger Student, mit einem Begleiter, von einer Disco in der Max-Stromeyer-Straße aus, zu Fuß auf dem Heimweg. Den Begleiter, namens Daniel, hatte er erst kurz vorher in der Disco kennen gelernt. Als die beiden Personen über die Elberfeldspange liefen, hielt plötzlich ein »AUDI« mit Rottweiler Kennzeichen neben ihnen und der Fahrer drohte sie durch das geöffnete Beifahrerfenster mit einer Pistole zu erschießen.

Der Audi wurde einige Meter beschleunigt, danach stiegen 2 Männer aus und einer zog eine Pistole aus dem Hosensack, zielte aus wenigen Metern Entfernung auf den Kopf des Studenten und drohte diesen umzubringen. Der Student konnte beruhigend auf den Waffenträger einreden. Die beiden Personen aus dem Audi schlugen dann auf den »Daniel« ein. Diesem gelang schließlich die Flucht, worauf der Audi in Richtung Wollmatingen gefahren wurde. Der Unbekannte »Daniel« wird gebeten sich mit der Polizei (07531/9950) in Verbindung zu setzen.

Anmeldungen für Benefiz-Sporttag

Singen (bud). Die Hilfsorganisation »Pro Humanitate« veranstaltet am 8. Mai ab 10.30 Uhr auf dem ehemaligen LaGa-Gelände einen Benefiz-Sporttag. Die Teilnehmer haben die Wahl zwischen einem klassischen Lauf, Nordic Walking, einem Inline-Cup und einem Staffellauf. Der Erlös soll Projekten in der Republik Moldau zugute kommen. Ab sofort liegen in den Wochenblatt-Geschäftsstellen in Singen, Radolfzell und Stockach die Anmeldelisten aus.

LESERBRIEF

Ein wüster Fußball-Acker

Zu den Platzverhältnissen im Singener Hohentwiel-Stadion erreichte uns folgender Leserbrief: »Ja findet auf diesem Acker (Hohentwiel-Stadion) am 21. April das U 20-Länderspiel Deutschland - Schweiz statt?«, fragte mich am Karsamstag ein Zuschauer der gegnerischen Mannschaft, als die Einheimischen durch einen Platzfehler

zum mehr als glücklichen Ausgleich kamen.

Eigentlich muss es den Verantwortlichen der Stadt Singen bewusst sein, sollte sich nicht umgehend an den Platzverhältnissen etwas ändern, dass der DFB solche Spiele nicht mehr bei uns austragen wird.

Der FC Singen 04 als Ausrichter hätte eigentlich ein schöneres Geburtstagsgeschenk der Stadt Singen zu seinem 100-jährigen Vereinsjubiläum verdient.

Peter Bold, Singen

Familien-Anzeigen



Ingo und Jürgen

aus Steißlingen haben es geschafft
und mit aller Kraft ihre
MEISTERPRÜFUNG gemacht.
Es gratulieren herzlich eure Eltern

Still und heimlich haben wir's getan.
Seit dem **02.04.2004** sind wir verheiratet!

Kurt
Sonnleitner



Marita
Sonnleitner
geb. Faber

Lieber Gerd,

zu deinem heutigen **45. Geburtstag**
wünschen wir dir alles Gute, vor allem Gesundheit.
Deine 3 Koalas

Hallo Ina!

Schau gut hin – auch du bist
heut' in der Zeitung drin.
Das Allerbeste dir
wünschen heute und hier

deine Patentante und Andy

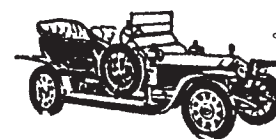


Nun aber ist Christus aus den
Toten auferweckt, der Erstling
der Entschlafenen. 1. Korinther 15, 20

Es kommt die Stunde, in der alle, die in den Grä-
bern sind, seine Stimme hören und hervorkom-
men werden: die das Gute getan haben, zur Auf-
erstehung des Lebens, die aber das Böse verübt
haben, zur Auferstehung des Gerichts. Joh. 5,28.29

Gottes Wort wird verkündigt: sonntags
um 10. 45 Uhr, Karl-Bücheler-Str.12, Radolfzell

Lieber Oliver,



zu deinem **30. Geburtstag**
wünschen wir dir alles Liebe und
Gute, vor allem Gesundheit und
für die Zukunft viel Erfolg.

Deine Eltern, Wolfram und Diana
Silke, Dietmar, Jennifer
und dein Patenkind Aileen

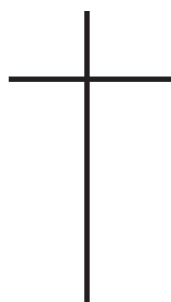
Ludwigshafen, den 13.04.2004



Di Nisi Paolo

* 22.01.1926 † 07.04.2004

Beerdigung am Freitag, dem 16.04.2004,
um 13.00 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen.



Herzlichen Dank

sagen wir allen, die in den schweren Stunden
des Abschieds von meinem geliebten Mann,
unserem lieben Vater und Nonno
sich mit uns verbunden fühlten und ihre
Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum
Ausdruck brachten.

Besonders danken wir Herrn Pfarrer Mayer
für die würdevolle Gestaltung der Beerdigung.

Domenico Gallo

Steißlingen, im April 2004

Maria Gallo
Familie Gerado Gallo
Familie de Rossi
Familie Holzäpfel-Lang



Meine Kräfte sind zu Ende,
nimm mich, Herr, in deine Hände.

Traurig nehmen wir Abschied von meiner lieben Mutter, unserer
Schwiegermutter und über alles geliebten Oma

Anneliese Hechler

geb. Winterbauer

* 25.07.1926 † 12.04.2004

die nach schwerer Krankheit erlöst wurde.

78224 Singen
Traueradresse:
Christine Berlinghof
Von-Braun-Straße 9a, 68775 Ketsch

Christine und Ralf Berlinghof
mit Lisa und Lena
Robert Mühlemann
mit Christian und Silke

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 16.04.2004, um 15.15 Uhr
auf dem Waldfriedhof Singen statt.

Danke sagen zur Kommunion und Konfirmation

Danken Sie Ihrer Familie, Freunden
und Bekannten mit einer Anzeige im
Wochenblatt für

5,- €



Einheitsgröße von 90 mm Breite und
30 mm Höhe (2sp. 30 mm)
oder für

10,- €



Einheitsgröße von 90 mm Breite und
60 mm Höhe (2sp. 60 mm),
hier mit Ihrem Kommuni- oder
Konfirmationsfoto.

für nur **5,- Euro** oder **10,- Euro**

Und hier können Sie Ihre
Dankanzeige aufgeben:

Wochenblatt

SINGEN • Hadwigstraße 2a
Tel. 07731/8800-21/22 • Fax 07731/8800-86

RADOLFZELL • Untertorstraße 5
Tel. 07732/9909-0 • Fax 07732/9909-99

STOCKACH • Salmannsweilerstraße 2
Tel. 07771/9331-0 • Fax 07771/9331-33

Für die vielen Geschenke anlässlich meiner
1. Heiligen Kommunion
sage ich allen, auch im Namen meiner Eltern,
herzlichen Dank.

Jessica La Casale

Für die vielen Glückwünsche und
Geschenke anlässlich meiner
1. heiligen Kommunion sage ich allen,
auch im Namen meiner Eltern, recht
herzlichen Dank.

Cedric Sterk, Beuren a.d. Aach

Musteranzeigen

Für die vielen Glück-
wünsche und Geschenke
anlässlich meiner

**1. Heiligen
Kommunion**

sage ich allen, auch im
Namen meiner
Eltern sowie Großeltern
(Dertlwieser/Honeck)
herzlichen Dank

Jennifer Honeck



Kein Happy-End Aufführende Johannespassion

Singen/Gaienhofen (of). Kein Werk für schwache Nerven, die Johannespassion von Johann Sebastian Bach. Vor allem nicht, wenn ein stimmgewaltiger Chor wie das Höri Vokalensemble unter der Leitung von Siegfried Schmidgall sich dieses Werkes annimmt, das durch seinen Schluss vor der Auferstehung irgendwie gut in diese Zeit passt. Kein Happy End, nur ein Gebet der Hoffnung bleibt nach dem Tod und dem Begräbnis Jesu, das die prophezeitete Auferstehung erbittet. Zwei Mal wurde die Johannespassion vor Ostern aufgeführt, im großen Kirchenraum der Singener Liebfrauenkirche und als Kontrast in der fast intimen Enge der Gaienhofen Melanchtonkirche zum Karfreitag in der Schicksalsstunde. Der Schliff von Siegfried Schmidgall war deutlich zu spüren, der mit viel Energie das Tempo in die Höhe schraubte. Dabei konnte der Klangkörper auf die fast immer sehr soli-

de Arbeit der Klassischen Philharmonie Gaienhofen aufbauen, die mit der Stimmstärke vollauf mithalten konnte, gerade wenn der Chor zu Volkstimme wird und sein »Keuzige, Kreuzige« in die Weltgeschichte schreit. Hervorragend besetzt der Evangelist: Alexander Efanov (Tenor, Stuttgart) war kurzfristig eingesprungen, der als Erzähler jeder Zeile Ausdruck verlieh, so wie Bach auch jeder Vers wichtig war. Herman Locher (Bass) als Jesus war dazu mit seiner Wärme ohne Zweifel ein idealer Kontrast, Reinhold Schreyer als Pilatus und in den Arien hatte ebenfalls eine starke stimmliche Präsenz. Trotz der so männerdominierten Handlung blieben Schlüsselszenen für Frauenstimmen, so die spannungsreiche Arie »Es ist vollbracht« (Alt, Nicole Fazler) und »Zerfließe, mein Herze« (Sopran, Sonja Erwid), die im Trübel des tobenden Mobs zu Inseln und zum Blick in den Himmel wurden. Eine wichtige Insel nach dem letzten gewaltigen Ton war auch eine Minute der Stille, bevor der Applaus in die Welt zurückholte.



Eine gewaltige Inszenierung der gewaltigen Bachschen Johannespassion wagte das Vokalensemble Gaienhofen unter der Leitung von Siegfried Schmidgall in zwei Aufführungen in der Liebfrauenkirche Singen (im Bild) und in der Melanchtonkirche Gaienhofen. swb-Bild: of

»Figur und Architektur«

Konstanz (swb). Zwei Themen, eine Ausstellung: Der Konstanzer Künstler Werner Schlotter setzt das Thema »Figur« als Kunstfigur, Stele, zeichenartige und vertikale Skulptur um. Zur Vernissage am Dienstag, 20. April, um 18 Uhr spricht Buchautor Hans-Peter Koch. Zu sehen ist die Ausstellung vom 20. April bis 11. Mai im Konstanzer AOK-Kunden-Center.

Band-Contest mit »Red Dog«

Singen (swb). Vor einiger Zeit fragten Schüler des Wöhler-Gymnasiums in der Gerns an, ob sie in der Gerns einen »Band Contest« veranstalten könnten. In Zusammenarbeit mit der Stadt Singen ist es nun am Freitag, 23. April, ab 19 Uhr so weit: Sechs Bands und Rapper Emiddio, alias Red Dog, werden sich ihrem Publikum präsentieren. Mit dabei: The Tomb Stone Surfers, Dark Eternal, Xprimitive, Reizüberflutung, The Groove Project und Liquis Hell.

WOMAN'S WORLD

SCHÖNHEIT

WELLNESS

MODE

TIPPS

NEUHEITEN



Hektik bei der Arbeit, Stress daheim, wenig Schlaf und vor allem Fast Food nur mal so zwischendrin. So sieht der Alltag für viele Frauen aus. Die Folgen sind freilich fatal: viele Frauen werden von einer solchen Lebensweise »sauer«. Damit ist weniger ein Gemütszustand gemeint als ein körperliches Problem das müde und abgeschlagen macht, zu großer Lustlosigkeit führt. Da hilft nur eine Frühjahrskur. Ein guter Tipp ist dafür der Bestseller »Gesundheit durch Entschlackung« von Peter Jantschura und Josef Lohkämper (www.verlag-jantschura.de, ISBN 3-933874-33-5), das auf 230 Seiten eine Menge Ratschläge rüberbringt, wie man sich ohne »Heilkrise« so richtig fit für den Frühling machen kann.



Hat die Nudel fest im Griff. Der neue Spaghetti-Tester aus Nirosta.

Frauen und Autos. Das ist der Stoff für viele Männerwitze und das ist natürlich unfair. Denn viele Frauen haben nicht den Sinn für technische Begriffe, werden deshalb auch in der Werkstatt oft nicht ernst genommen. Das kann sich ändern. Denn es gibt das Handbuch »Frauen AUTO-mobil«, nach dessen Lektüre manche Frau die Typen in der Werkstatt ganz einfach verblüffen kann. Mit diesem Buch müssen Frauen oft auch einfach nicht mehr die Hilfe von den Herren der Schöpfung erbetteln, sie können viele Kleinigkeiten selbst erledigen. Mehr unter www.frauen-sachbuch.de

Schlank & Fit - mach mit!

Wir suchen wieder 30 Personen, die ernsthaft 5-25 Kg Gewicht reduzieren möchten
K. Hummel, Tel.: 0 77 32 / 94 59 35

Stillissime



Marina Magro-Föhrenbach
Friseurmeisterin

Nelkenstr. 28 · 78244 Gottmadingen
07731/977952

Revital-Studio

- Rückbildung der Cellulite
- Festigung und Straffung des Gewebes
- Umfangreduzierung

Sonja Schweizer-Schorpp
Freiheitstr. 53 · 78224 Singen
Tel.: 0 77 31/98 48 04



Mit unserem „Clean & Lean“-Programm – rank und schlank in den Frühling

Für alle, die endlich abnehmen und das erreichte Gewicht halten wollen.

Tel. 0 77 31 / 95 59 98
oder 01 70 / 32 77 110

Gesundheits- und Ernährungsberatung nach Dr. Bruker

Fit in den Frühling? Bikinifigur für den Sommer?

**Space
Fitness-
Club**

Hauptstr. 35
78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 7 10 12
Fax 0 77 31 / 97 64 29

Unser Angebot:

**3 Monate
Training
für 111,- €**



Lassen Sie sich verwöhnen!

Ich freue mich auf Ihren Besuch!

Katarina Wikenhauser – Friseurmeisterin –
Blumenweg 2a, 78234 Welschingen, Tel. 07733/978491
Termine nach Vereinbarung!



Den eigenen Weg gesucht

Ein Beruf für Frauen. Elke Kreutel hat in Stockach seit 22 Jahren ein eigenes Fachgeschäft für Parfümerie und Kosmetik. Es war der Wunsch nach Selbstständigkeit nach der Ausbildung und einem zusätzlichen Lehrgang zur Betriebswirtin, nach der Tätigkeit in einem Parfümerie-Filialisten. Sie wagte den Schritt in die Selbstständigkeit in Stockach - fern der Heimat bei Heilbronn. »Es hat mich gereizt«, sagt Elke Kreutel.

Hat ein kleines Fachgeschäft heute noch Chancen gegenüber den Filialisten? »Wir bieten mehr Service, Beratung und Inspiration. Unsere langjährigen Mitarbeiter werden immer wieder speziell geschult und fortgebildet, das kommt an bei den Kundinnen, denn Kosmetik und Parfüm, das hat einfach auch etwas mit Erlebnis zu tun. Das können wir vermitteln«, so Elke Kreutel selbstbewusst.

Ein Beruf nur für Frauen? »Männer sind einfach rationaler. Das ist ein Beruf der viel mit Emotionen zu tun hat.« -of-



Kosmetik und Parfums - das sind Emotionen.
Dafür steht Elke Kreutel (53) mit ihrem Geschäft
Parfümerie Trinkner seit 22 Jahren in Stockach.

Wochenblatt net

<http://www.wochenblatt.net>

Du kannst
jeder Versuchung
widerstehen.
Aber willst du das?

Viel Vergnügen!



Ihr Fiat und Lancia Partner
im Heqau

D'AGOSTO GMBH
FIAT LANCIA
78234 ENGEN · an der L 191
☎ 0 77 33/94 03-0

Aldi: Mehrheit stimmt zu Stadträte ringen um Beschluss

Trotz langer Debatte um die Umsiedlung von Aldi fanden die Stadträte letztendlich zu einer Entscheidung: Mehrheitlich beschlossen die Ratsmitglieder, dass Aldi in die Industriestraße ziehen darf.

In der Gemeinderatssitzung ging es weniger um Sachfragen als um Emotionen. Der ansonsten friedlich-diskutierende Singener Gemeinderat verwandelte sich beim Thema „Aldi und Industriestraße“ zu einem aufgebrachtsten und sich gegenseitig anklagenden Forum. Insbesondere OB Andreas Renner musste harte Kritik seitens einiger CDU-Mitglieder einstecken. Doch auf den Vorwurf von Inge Kley (CDU), Renner würde Aldi begünstigen, ließ sich der Oberbürgermeister nicht ein. „Die Verwaltung macht keine Deals, auch nicht mit Aldi. Es geht allein um den Umsiedlungswunsch“, stellte Renner richtig. Über diesen Wunsch müsse nun entschieden werden. Ob Aldi oder andere gewerbliche Anfragen, die Stadtverwaltung behandle alle gleich, klärte Renner mit Nachdruck

auf. Zuvor hatte Wolfgang Denzel (CDU) behauptet, dass die Stadtverwaltung den „Großen“ einen Vorteil einräume. Denzel wehrte sich vehement gegen die Umsiedlung von Aldi und beantragte ein neues Gesamtkonzept für die Industriestraße. Manfred Engesser (CDU) plädierte ebenfalls für eine Gesamtplanung der Industriestraße, enthielt sich am Ende jedoch seiner Stimme. Während Helga Kaul (Z99) und Markus Weber (Neue Linie) positiv über eine Aldi-Verlagerung auf das Schuler-Areal sprachen, wünschten sich Stimmen aus der CDU, insbesondere die CDU-Fraktionsvorsitzende Veronika Netzhammer, eine Wohnbebauung auf diesem Areal. Doch „rein psychologisch betrachtet“, argumentierte Renner, sei das Gelände aufgrund der Lärmbelastung nicht ideal zum Wohnen.

Um eine städtebauliche Verbesserung des Schuler-Areals ging es Walfried Schrott (SPD) und weniger um die Frage „Aldi“. Für ihn ist es falsch, das alte Konzept von Wohnen und Arbeiten zu verwerfen. Regina Brütsch (SPD-Vorsit-

zende) stimmte mit einem Großteil der SPD für die Umsiedlung von Aldi. Allerdings regte sie an, Aldi solle auch städtebaulich gefordert werden.

Michael Hübner (Grüne) versteht das Anliegen der Einzelhändler, doch er forderte zugleich mehr Flexibilität bei der Handhabung des Einzelhandelskonzeptes. So denkt auch Dietmar Johann von der SPD: „Mit ein paar Quadratmetern mehr Aldi, da bricht Singen nicht zusammen.“ Die Stadt müsse sich dem Strukturwandel stellen, so Johann. Das aber sieht Heinz Decker (CDU) anders. Für ihn besteht seitens der Händler kein Verlass mehr auf die Stadt.

Singen gelange zunehmend in Bedrängnis der umliegenden Gemeinden, machte Renner deutlich. Zudem habe sich der Handel in den vergangenen zehn Jahren verändert.

Bei elf Gegenstimmen und einer Enthaltung fand sich im Gemeinderatsgremium schließlich mit 23 Ja-Stimmen eine Mehrheit.

Zunächst der Griff zur Mineralwasserflasche, dann mit dem ablösbaren Etikett auf geologische Streifzüge, so die Werbeaktion zum Infopaket „Vulkanpfade im Hegau“. Für OB Andreas Renner, Clemens Fleischmann (kaufmännischer Geschäftsführer der Ottilienquelle) und Jörg Unger ist dies eine gelungene Werbeaktion, die Spaß macht.



Autoren erzählen ihre Liebesgeschichten

Die „Erzählzeit in Singen“ feiert in diesem Jahr ihr kleines Jubiläum: Zum 15. Mal lesen in der Hohentwielstadt namhafte Autoren aus ihren Büchern, diesmal unter dem Motto „Alles Liebe“.

„Große Literatur in einer kleinen Stadt“, so präsentiert OB Andreas Renner die „Erzählzeit“. Bewusst allerdings werden keine Weltautoren eingeladen, der Schwerpunkt liegt vielmehr bei den bislang weniger Bekannten. Gerade den Autoren aus der Region möchte Barbara Grieshaber, Leiterin der Singener Stadtbücherei und Organisatorin der „Erzählzeit“, ein Forum eröffnen.

oder auf Kreta, in der Schweiz oder in Österreich, in der Türkei, in Israel, Mexiko, Kuba oder auch hierzulande – hoffen die Heldinnen und Helden ihr Glück zu finden.

Feridun Zaimoglu liest am Mittwoch, 21. April, um 20 Uhr in der Gems aus seinem neuen Buch „Zwölf Gramm Glück“

„Internationaler denn je ist unsere Auswahl in diesem Jahr“
(OB Andreas Renner)

und berichtet dabei von rachelüstigen Ehemännern, von romantischen Schurken und bigotten Ex-Freundinnen. Zaimoglu selbst ist bekannt geworden durch seine Erfindung des „Kanak Sprak“, dem deutsch-türkischen Sprachgemisch.

Katharina Hacker lässt die deutsche Studentin Sophie die Geschichte einer Männerfreundschaft rekonstruieren. In „Eine Art Liebe“ leben Mosches Erinnerungen auf. Hacker liest am Donnerstag, 22. April, um 18.30 Uhr in der Theresienkapelle.

Hanns-Joseph Ortheil ist einer der großen deutschen Autoren. Mit seinem Roman „Die große Liebe“ veröffentlichte der Autor im vergangenen Jahr einen Liebesroman, der – jenseits des Kitschverdachts – voller Magie und Zauber steckt. Ortheil ist am Donnerstag, 22. April, um 19.30 Uhr in der Gartenmanufaktur Siegwarth (Singen-Bohlingen) zu Gast.

Weniger glücklich beschrieben ist das Beziehungsleben bei Annette Mingels, die ebenfalls am 22. April um 20 Uhr im Städtischen Museum Engen aus ihrem Debutroman „Puppenglück“ liest. Klaus Modick entführt seine Leser auf

Kreta. Hier rollt er die Geschichte der deutschen Besatzung auf und beschreibt zugleich die Liebe des deutschen Studenten zu dieser Insel. Modick bringt Auszüge aus „Der kretische Gast“ am Freitag, 23. April, um 19 Uhr im Städtischen Kunstmuseum Singen zu Gehör.

Margit Schreiner schildert in „Heißt lieben“ die erdrückende Liebe einer Mutter zu ihrer Tochter (23. April, 20.30 Uhr, Forum der Stadtbücherei). Anschließend liest Annette Mingels, führt Monika Marquardt den Einakter „Bali solo“ mit dem schockierenden Satz „Ich bin übrigens die Geliebte Ihres Mannes“ auf.

Mit Alex Capus und Arnold Stadler holt sich Singen zwei Autoren zur „Erzählzeit“, die schon in den Vorjahren auf großes Publikumsinteresse stießen. Capus liest am Samstag, 24. April, um 19 Uhr aus „Glaubst Du, dass es Liebe war?“. Stadler stellt am gleichen Abend um 20.30 Uhr seinen neuen typischen Antihelden Franz vor, der vergebens nach dem Glück sucht. Beide Lesungen finden in der Sparkasse Singen-Radolfzell, Erzbergerstraße 2a, statt. Eine Voranmeldung ist bei beiden Lesungen in der Stadtbücherei (Telefon: 07731-85292) erforderlich. Weiter geht es am Sonntag, 25. April, um 11 Uhr in der Färberei mit Michael Wallner. Voller Seitenhiebe gegen die österreichische Kulturpolitik steckt sein „Finale“, aus dem er liest.

Die „Erzählzeit“ schließt mit Erwin Koch am Sonntag (19 Uhr, Café „Am Stadtgarten“) und seinem Debutroman „Sara tanzt“. In ihm beschreibt der Autor eine elegante Allegorie auf Verstrickungen von Individuen und Gewalttherrschaft. – Ein anrührendes Beispiel dafür, dass die Liebe lindern, aber nicht heilen kann.

Mit Ottilienquelle auf Entdeckungstour

Für die „Vulkanpfade im Hegau – Geologische Streifzüge durch den Hegau, am westlichen Bodensee und der angrenzenden Schweiz“ soll fleißig geworben werden, so das Anliegen der Arbeitsgemeinschaft Hegau-Schaffhausen Tourismus. Das neue Geologiepaket „Vulkane im Hegau“ und die Randegger Ottilienquelle tragen dazu bei.

Mit dem noch druckfrischen Geologiepaket „Vulkane im Hegau“ kann man den Hegau in 14 Wander- und Radtouren sowie auf per Auto oder Schiff auf geologischen Spuren erkunden. Im Vorfeld der Ausarbeitung dieses Kartenpaketes kam der Wunsch auf, mit einer Fir-

ma aus dieser Landschaft zusammen zu arbeiten, die eng mit den geologischen Begebenheiten zu tun hat: der Randegger Ottilienquelle. Vom Grafik-Büro Weber in Wahlwies, das auch das gesamte Kartenpaket „Vulkane im Hegau“ optisch konzipiert hat, wurden 11 Rücketten gestaltet. Diese schmücken nun in einer Auflage von 1,5 Millionen Stück die Mineralwasserflaschen der Ottilienquelle – drei Monate lang.

Auf der Rückseite der leicht abzulösenden Etiketten ist eine kurze geologische Beschreibung des Standortes verfasst. OB Andreas Renner und Clemens Fleischmann, kaufmännischer Ge-

schäftsführer der Randegger Ottilienquelle, freuen sich über den gelungenen Werbeträger: „Der Geologieführer passt hervorragend zum Mineralwasser, dessen Ursprung hier im geologischen Boden hat“, so Renner. Und für Fleischmann stellt das ablösbare Etikett eine wertvolle Bereicherung für jeden in der Familie dar. „Oftmals möchte man etwas spielen, daher nimmt man die Flasche zur Hand und plötzlich gelangt man auf eine Entdeckungsreise.“

Übrigens: Mit dem Etikett in der Hand kann im Buchhandel und beim Verkehrsam das gesamte Geologiepaket „Vulkane im Hegau“ erstanden werden.

Psychiatrische Tagesklinik kommt nach Singen

Das Zentrum der Psychiatrie Reichenau wird im Frühjahr 2005 eine Psychiatrische Tagesklinik in Singen mit 20 Plätzen in der Freiheitsstraße 11 eröffnen. Die Tagesklinik soll als gemeinde-nahe Behandlungs- und medizinische Rehabilitationseinrichtung fungieren.

Konzeptionell liegt der Schwerpunkt der Tagesklinik Singen in der teilstationären Behandlung chronisch Kranker oder von Chronifizierung bedrohter psychisch kranker Menschen. Die Tagesklinik soll eine wohnortnahe psychiatrische Behandlung der Singener Bevölkerung und der näheren Umgebung ermöglichen.

Mit dem neuen Tagesklinikangebot wird eine bestehende Versorgungslücke in der Hohentwielstadt geschlossen. Die Tagesklinik strebt eine enge

Kooperation mit dem medizinischen, sozialpsychiatrischen und sozialen Versorgungsstrukturen in Singen an. Konkret geplant ist die Nutzung von Synergien mit dem regionalen Krankenhaus, mit den niedergelassenen Nervenärzten und eine Vernetzung mit den Sozialdiensten der komplementären sozialpsychiatrischen Einrichtungen in Singen.

Der noch zu erstellende Neubau in der Freiheitsstraße 11 ist sehr gut an die Singener Infrastruktur angeschlossen.

GVV: Familienfreundliches Wohnen

Smarte Häuser entstehen im Langenrain

Spatenstich zu einem einzigartigen Projekt in der Region: Im Sanierungsgebiet „Soziale Stadt“ wird die städtische Wohnbaugesellschaft GVV das Einfamilienhausprogramm mit familienfreundlichen „Smarten Häusern“ umsetzen.

Das große Interesse hatte dazu geführt, dass bereits Ende Dezember sieben Häuser „vom Plan weg verkauft werden konnten“. Durch den Abbruch der ehemaligen Sozialbauten ist es nun möglich, ein neues Viertel mit insgesamt 31 Häusern in zwei Bauabschnitten zu verwirklichen. In Ortsrandlage mit Blick zum Schienerberg entstehen die familienfreundlichen Häuser, von denen die ersten im Dezember bezogen werden können.

Die Idee zum „Smarten Haus“ entwickelte sich erst allmählich. Erste Vor-

untersuchungen hat die GVV bereits 1998 durch das Wohnungsinstitut „empirica“ machen lassen, diese empfahl den Osten.

Doch vom Bau von Reihenhäusern sahen die Planer bald ab, stattdessen entwickelte die GVV das „Smarte Haus“. Dabei handelt es sich um ein Einfamilienhaus zum Preis eines Reihenhauses. Der Kaufpreis beträgt ab 212.000 Euro für das schlüsselfertige Haus.

Zweigeschossige Bauweise mit Vollunterkellerung, so lautete die Aufgabe an den Architekten Wolfgang Riede und sein Team. Zwei Grundrissvarianten haben sich herauskristallisiert.

Bei der ersten Variante werden im Obergeschoss drei Kinderzimmer nebst Bad und Elternschlafzimmer angeboten. Im

Erdgeschoss befindet sich ein Gäste-WC mit Dusche. Die andere Variante hat im Erdgeschoss ein Gäste-WC ohne Dusche, dafür aber einen größeren Eingangsbereich mit großzügiger Garderobenecke. Im Obergeschoss sind zwei Kinderzimmer, Elternschlafzimmer, Abstellraum und Bad mit Dusche und Badewanne vorgesehen.

Die GVV investiert allein in Langenrain-Ost 6,2 Millionen Euro, in Langenrain-West 5,6 Millionen Euro, also insgesamt 11,8 Millionen Euro. Damit ergibt sich ein Konjunkturprogramm für das Handwerk.

Von der Stadtverwaltung Singen erhielt die städtische GVV den Auftrag, sowohl die komplette Straßenerschließung als auch die Kanal- und Leitungserschließung durchzuführen.

GF dankt mit einer Aachbad-Spende

Als Anerkennung dafür, dass Singens Traditionsfirma Georg Fischer AG (GF) den Auftrag erhielt, mehr als fünf Kilometer Rohrleitungen für das neue Aachbad zu fertigen, überreichte Günter Mennle, Verkaufsleiter der Rohrleitungssysteme Georg Fischer (Albershausen), an OB Andreas Renner einen Scheck in Höhe von 500 Euro. Damit besteht ein Großteil des Rohrleitungssystems im Aachbad „aus GF-Hand“, nämlich aus Rohren, Fittings und Armaturen. Bei den Rohrleitungen gehe es um wirklich „große Dimensionen“, erklärt Mennle, schließlich handle es sich hier um Abmessungen zwischen d 75 und d 400. Zum Vergleich: Eine normale Wasserleitung liegt bei d 32.

„Wir sind froh, dass gerade Georg Fischer den Auftrag erhielt“, freut sich Renner, „schließlich war Fitting früher ein Singener Hauptprodukt.“ Mit dem Spendenbeitrag der GF soll in ein Spielgerät im neuen Aachbad investiert werden. Groß ist der Dank an die GF seitens Renner und Bernd Walz, Abteilungsleiter von „Schule, Sport und Bäder“, denn „uns hilft jede Spende weiter“.



Als Dank für einen großen Auftrag im neuen Aachbad überreichte Günter Mennle im Namen der Georg Fischer AG (GF) eine Spende an OB Andreas Renner.

Stadtseniorenrat berät zum Thema „Betreuen“

Der Stadtseniorenrat hat sich mit dem Thema „Betreuen“ beschäftigt. Nun gibt man gerne Informationen an interessierte Senioren und Seniorengruppen weiter. So wird ein Betreuer vom Vormundschaftsgericht jeweils dann eingesetzt, wenn ein Erwachsener aufgrund einer körperlichen, geistigen oder seelischen Behinderung

seine Angelegenheiten nicht mehr ganz oder teilweise selbst regeln kann. Doch bis zu seinem Einsatz müssen viele Fragen geklärt werden. Zudem möchte sich der Stadtseniorenrat künftig an den Sitzungen der Stadtteilkonferenzen beteiligen, um auch dort die Interessen der Senioren zu vertreten. Zugleich soll ein Altenhilfeplan in Zusammenarbeit mit der Stadtverwaltung erstellt werden.

Informationen zum Stadtseniorenrat geben Siegfried Schaible, Telefon 23412, und Ewald Reichardt, 41413.

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadtverwaltung Singen (Htwl.), Oberbürgermeister Andreas Renner, Hohgarten 2, 78224 Singen.
Redaktion: Rahel Ott (verantwortlich) Heidemarie-G. Klaas
Telefon 85-107, Telefax 85-103, E-Mail: presse.stadt@singen.de
Verantwortlich für den Anzeigenteil, Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt, Hadwigstraße 2a, 78224 Singen, Tel. 07731/8800-0, Fax 07731/8800-36, E-Mail redaktion@wochenblatt.net

„Singen International“

Kammer-Männerchor Celje singt slowenische Volkslieder

Die slowenische Partnerstadt Celje bietet einen musikalischen Beitrag zum Kulturschwerpunkt „Singen International“: Der Kammer-Männerchor Celje unter Leitung von Samo Ivračič gibt am 23. April, 20 Uhr, ein Konzert im Bürger-saal des Rathauses. Zur Begrüßung wird der Männerchor Konkordia singen.

Der Männerchor Konkordia ist seit 1988 mit dem herausragenden slowenischen Chor „Komorni Moški Zbor Celje“ (Kammer-Männerchor Celje) befreundet. Die Kontakte kamen durch die Städtefreundschaft zustande.

Bald schon haben die vielen Besuche des Kammerchores dazu beigetragen, dass sich die Freundschaft zwischen Celje und Singen vertieft.

Der Kammer-Männerchor wurde 1949



von Egon Kunej gegründet. Elf Mitglieder bildeten damals die Sängergruppe, die sehr bald nicht nur zu Hause, sondern in ganz Europa zu einem der besten Kammer-Männerchöre werden sollte. Der Chor holte sich die höchsten Preise auf den Musikwettbewerben im In- und Ausland.

Vielfach trat er auch schon in Singen auf. Seit 1999 dirigiert Samo Ivračič die knapp 30 Sänger. Er wird zum ersten Mal in Singen sein. Das Repertoire des Chores reicht von geistlicher Musik der Renaissance und des Barock über die Romantik bis zu zeitgenössischen Komponisten. Natürlich werden auch die Volkslieder Sloweniens gepflegt.

Karten gibt es ab sofort für 10 Euro bei der städtischen „Kultur und Touristik“, Marktpassage, Telefon 07731/85-262.

Förderverein Stadtpark: Bewässerung von Balkonkästen

Der Förderverein Stadtpark Singen e.V. lädt herzlich zum Vortrag „Automatische Bewässerung von Balkonkästen“ ein. Termin: Dienstag, 20. April, 19 Uhr, im Foyer der Ekkhard-Realschule. Der Vortrag wird in Zusammenarbeit mit der Gesellschaft für Natur und Kultur e.V. Konstanz durchgeführt.

Demonstration gegen Gentechnik

„Wir bleiben sauber“, so heißt die Demonstration gegen Gentechnik in der Landwirtschaft. Das Aktionsbündnis gentechnikfreier Anbau, dem auch der Landfrauenverband Südbaden angehört, ruft am Sonntag, 18. April, 11 Uhr, zu einer Großveranstaltung in Stuttgart auf. Den Auftakt bildet eine Schlepper-Sternfahrt.

Ein bunter Zug aus Landwirten, Imkern, Verbrauchern und Köchen zieht mit flotter Musik durch Stuttgart. Die Teilnehmer erscheinen in ihrer Arbeitskleidung oder mit Kochtöpfen, in die keine gentechnikmanipulierten Lebensmittel kommen, wie betont wird. Auf der Kundgebung sprechen prominente Redner aus dem In- und Ausland. Für gentechnikfreie Verpflegung ist gesorgt. Treffpunkt des Demonstrationszuges: um 10 Uhr am Marienplatz/Tübinger Straße in Stuttgart.

Zur Stockacher Aachmündung

Das Naturschutzgebiet zwischen Bodman und Ludwigshafen ist ein Geheimtipp. Der Spaziergang führt am wildromantischen Altarm zum urwüchsigen Auwald am Schachenhorn entlang. Ein Ausflug der NABU dorthin findet am Samstag, 17. April, ab 17 Uhr statt (Treffpunkt: Parkplatz beim Strandbad Bodman/ Kosten: 4 Euro).

Innovationspreis Baden-Württemberg

Kleine und mittlere Unternehmen aus Industrie, Handwerk sowie technologischer Dienstleistung, die ihren Sitz in Baden-Württemberg haben, können sich um den Innovationspreis des Landes, den Dr.-Rudolf-Eberle-Preis, bewerben. Insgesamt werden Preise in Höhe von 50 000 Euro sowie Urkunden vergeben. Bewerbungsschluss ist der 18. Mai. Infos und Bewerbungsunterlagen gibt es beim Landesgewerbeamt Baden-Württemberg, Günter Baumgärtner, Telefon 0711/123-2602, E-Mail guenter.baumgaertner@lgabw.de, und im Internet unter www.lgabw.de/it.

Förderangebote der Landesregierung

Das Wirtschaftsministerium unterstützt im Rahmen von drei neuen Programmen besonders Betriebe mit bis zu 250 Mitarbeitern. Gefördert wird in den folgenden Bildungsbereichen: Qualifizierung von Un- und Angelernten, Qualifizierung und Personalentwicklung für ältere ArbeitnehmerInnen, Förderung von Kulturtechniken. Infos im Internet unter www.lgabw.de/Ziel3 oder über das Landesgewerbeamt Baden-Württemberg, Willi-Bleicher-Straße 19, 70174 Stuttgart.

Hilfe für Überschuldete

Betroffene, die vor einem Berg von Schulden stehen, Zwangs- und Beitreibungsmaßnahmen der Gläubiger ausgesetzt, psychisch belastet, ohne Zukunftsperspektive, ohne kompetenten Ansprechpartner und/oder ohne qualifizierte Hilfe sind, erhalten professionelle Unterstützung ohne längere Wartezeiten durch die Gesellschaft

zur Förderung der Verbraucherentscheidung e.V. (DGV), gemeinnützige Körperschaft, Fachrichtung für sozialwirtschaftliche und psychosoziale Schuldungsberatung, Hans-Sachs-Gasse 7, 79098 Freiburg. Infos: Telefon 0761/4019879 (Montag und Dienstag 8 bis 12 Uhr; Donnerstag 8 bis 16 Uhr).

Förderpreis für junge Unternehmer

Mit dem Baden-Württembergischen Förderpreis für junge Unternehmen möchten die Landesregierung und die L-Bank den Blick auf Gründergeist und außergewöhnliches Engagement lenken – ein Forum bieten, dass zur Nachahmung innovativer und beispielhafter Existenzgründungen sowie Betriebsübernahmen anregt. Zur Teilnahme aufgerufen sind junge Unternehmen, die seit 1. Januar 1996 gegründet oder übernommen wurden. Industrie-, Handwerks-, Handels- oder Dienstleistungsunternehmen können sich ebenso bewerben wie

Unternehmen aus der Gesundheitswirtschaft und Vertreter der Freien Berufe. Entscheidend für die Ermittlung der Preisträger sind insbesondere der nachweisbare wirtschaftliche Erfolg, die unternehmerische Persönlichkeit und Leistung sowie das Unternehmenskonzept. Die Ausschreibung für den mit insgesamt 100 000 Euro dotierten Förderpreis begann am 15. März und endet am 25. April 2004. Bewerbungsunterlagen unter www.l-bank.de abrufbar. Infos: Michael Kühn, Telefon 0721/150-1111, E-Mail michael.kuehn@l-bank.de.

Verein „Lila Distel“

„Jede kann sich wehren“

Unter dem Motto „Jede kann sich wehren“, bietet der Verein „Lila Distel – Frauen treffen Frauen“ einen Selbstverteidigungs- und Selbstbehauptungskurs für Mädchen von 12 bis 15 Jahren nach der Methode von Sunny Graff an. Es wird besprochen, wo Gefahren lauern, welche Situationen gefährlich werden können und wie reagiert werden sollte. Schließlich üben die Teilnehmerinnen auch effektive Befreiungs-, Schlag- und Abwehrtechniken bei körperlichen Angriffen ein. Körperliche Fitness

ness ist für die Teilnahme überhaupt nicht wichtig. Als Trainerin hat sich Bianca Neußer, zertifizierte Trainerin nach Sunny Graff, zur Verfügung gestellt.

Der Kurs findet an fünf Dienstagen jeweils von 18 bis 20 Uhr in der Krankenpflegeschule des Hegau-Klinikums in Singen statt. Erster Termin: 20. April (bis 18. Mai). Die Teilnahme kostet 47 Euro. Anmeldung bitte baldmöglichst bei der Vorsitzenden der „Lila Distel“, Monika Fritzsche, Telefon 07731-13952.

Ferienangebot für Kinder und Jugendliche

Die Arbeiterwohlfahrt, Kreisverband Konstanz, bietet Ferienfreizeiten für Kinder und Jugendliche in den Pfingst- und Sommerferien an.

Für 7- bis 12-jährige: Erlebnis-Freizeit in Rütte im Hochschwarzwald (25. Mai bis 3. Juni). **Für 10- bis 15-jährige Mädchen:** Reiterfreizeit auf dem Islandpferdehof „Hegau“ (31. Mai bis 4. Juni). In den Sommerferien werden zahlreiche Erlebnis-, Abenteuer- und Sprachfreizeiten

für verschiedene Altersgruppen (7 bis 17 Jahre) sowie von den Krankenkassen zuschussfähige Kindererholungs-freizeiten angeboten.

Interessierte wenden sich bitte an die Arbeiterwohlfahrt, Kreisverband Konstanz, Heinrich-Weber-Platz 2, 78224 Singen, Telefon 958080, E-Mail: reisen@awo-konstanz.de, Internet: www.reisen.awo-konstanz.de.

Die Halbinsel Mettnau erleben

Natur hat immer Saison auf der Halbinsel Mettnau. Auf den naturkundlichen Führungen erhält man interessante Ein-

blicke. Führung am 20. April ab 18.30 Uhr. Treffpunkt im Naturschutzzentrum Mettnau. Kosten: 4 Euro.

Erntehelfer melden

Laut Innenministerium Baden-Württemberg genügt es, wenn Betriebe, die osteuropäische Erntehelfer einsetzen, die Meldung der Personen auf einer Liste vornehmen, betont der Badische Landwirtschaftliche Hauptverband (BLHV). Anzugeben sind: Name, Vorname, Geburtsdatum, Geburtsort, Heimatland, Ankunftsdatum und Beschäftigungsbetrieb.

„Kräuterspaziergang“

Einen „Kräuterspaziergang“ mit Rezepten bietet der NABU am Montag, 19. April, 15.30 bis 17 Uhr. Treffpunkt: Bushaltestelle Bankholzen (von Radolfzell ZOB Linie Nr. 7368 Radolfzell-Stein a. Rh.). Kosten: 6 Euro u.a. für Rezepte. Bitte unter 07732/941101 oder im Naturschutzzentrum Mettnau (07732/12339) anmelden.

Rahmenvereinbarung „Moderne Holzenergie“ unterzeichnet



Für die Großveranstaltung „Moderne Holzenergie“ wurde eine Rahmenvereinbarung unterzeichnet. „solarcomplex“ (Singen) als Hauptorganisator, die Mainau GmbH als Gastgeber sowie die Landesforstverwaltung als fester Projektpartner wollen Synergieeffekte nutzen, um die Insel Mainau gemeinsam als Messestandort im Bereich „Umwelttechnologie, erneuerbare Energien und insbesondere Holzenergie“ zu positionieren. Durch einen jährlich wechselnden Bereich – dieses Jahr „Solarenergie“ – wird die Vielfalt erneuerbarer Energien vermittelt. Termin für die „Moderne Holzenergie/Sonderschau Solar“: 12. bis 14. November auf der Insel Mainau. Aussteller können sich ab sofort anmelden bei „solarcomplex“, Telefon 07731 8274-14, email moll@solarcomplex.de. Unser Bild zeigt von links: Meinrad Joos, Gräfin Sonja Bernadotte und Bene Müller.

Förderprogramm auch 2004

Starker Trend zum Erdgas

Das Gas- und E-Werk Singen bietet Heizungsmodernisierungen seit 1996 ein Förderprogramm an. Auch im Jahr 2003 wurde dieser Bonus von den Kunden sehr gut angenommen. 400 Euro Umstellungsbonus erhält man für die Umstellung einer Heizung auf Erdgas. „Aus unserem Förderpotopf haben wir im letzten Jahr 120 000 Euro an rund 300 Kunden bezahlt“, zieht Werkleiter Jürgen Becker Bilanz.

200 Haushalte, darunter 40 aus Singen, haben von Heizöl auf Erdgas umgestellt, weitere 100 Kunden wollten weg von festen Brennstoffen, Flüssiggas oder Strom. „Die CO₂-Emission konnte durch diese Modernisierungs- und Umstellungsmaßnahmen um jährlich insgesamt ca. 800 Tonnen – rund 40 Pro-

zent – reduziert werden“, freut sich Jürgen Becker. Die Notwendigkeit, über die Modernisierung der Heizung nachzudenken, steigt mit dem Alter der Anlage. Ab 1. November 2004 müssen alle Heizungen in Deutschland die niedrigeren Grenzwerte für Abgasverluste nach der Bundes-Immissionsschutzverordnung (BImSchV) einhalten. Mit diesem Termin ist die allerletzte Übergangsfrist für bestehende Anlagen abgelaufen.

Laut Statistik des Schornsteinfegerhandwerks sind rund 650 000 veraltete Heizkessel von dieser Vorschrift betroffen. Aber nur die wenigsten von ihnen können durch eine technische Nachbesserung die künftig geltenden Höchstwerte erreichen. Die Mehrzahl muss

wohl durch neue Heizanlagen ersetzt werden. Das endgültige Aus dieser Kesselveteranen ist vom Gesetzgeber durchaus beabsichtigt: Denn heutige Heizkessel verbrauchen deutlich weniger Energie, verursachen somit auch erheblich weniger CO₂- und Schadstoffemissionen. Moderne Heizanlagen schonen also Umwelt und Portemonnaie gleichermaßen. Viele Gründe, über den Trend zum Erdgas nachzudenken.

„Das Gas- und E-Werk Singen wird deshalb sein Förderprogramm auch im Jahr 2004 fortführen“, verspricht Jürgen Becker.

Nähere Infos bei der Energieberatung des Gas- und E-Werks Singen unter Telefon 07731/5900-385.

Fahrplanauskunft – rund um die Uhr

Wie kommt man am schnellsten mit öffentlichen Verkehrsmitteln von einem Ort zum anderen? Wann genau fährt ein Bus/eine Bahn und wo muss man am Zielort aussteigen? – Antworten auf diese und noch viele Fragen mehr, das gibt die landesweite Fahrplanauskunft für den öffentlichen Nahverkehr in Baden-Württemberg. Unter Telefon 01805-77 99 66 können Abfahrts- und Ankunftszeiten von Bussen und Bahnen in Baden-Württemberg erfragt werden. Und das rund um die Uhr – das ganze Jahr über. Ein Anruf (Festnetz) kostet 0,12 Euro/Minute.

mationen sind beim Umwelt- und Verkehrsministerium (Referat 21), Telefon 0711/126-2663, erhältlich.

Weitere Infos im Internet unter www.umweltpreis.baden-wuerttemberg.de.

Offenbach-Operette „Pariser Leben“

Im stark frequentierten Aufführungsring „M“ der Kunsthalle zeigt das Parktheater Augsburg am Dienstag, 20. April, 20 Uhr, die Operette „Pariser Leben“ von Jacques Offenbach. Schauplatz des Geschehens ist die französische Metropole Paris. Das Euro-Studio Landgraf aus Titisee-Neustadt hat die Tourneeleitung. Karten bei der städtischen „Kultur und Touristik“, Marktpassage, Telefon 07731/85-262, erhältlich.



Umweltpreis

Mit dem Umweltpreis, dotiert mit insgesamt 50 000 Euro, werden ökologisch herausragende und besonders qualifizierte Leistungen eines Unternehmens zur Förderung des betrieblichen Um-

weltschutzes und der umweltorientierten Unternehmensführung gewürdigt. Bewerbungen können bis zum 30. April an die Landesanstalt für Umweltschutz (LfU), Referat 21, Postfach 210752, 76157 Karlsruhe, gerichtet werden. Bewerbungsunterlagen und weitere Infor-

Kripo warnt:

Betrügerische Devisen-Tauschgeschäfte

Durch betrügerische Devisentauschgeschäfte, sogenannte „Rip-Deals“, werden arglose Bürger um enorme Summen gebracht.

Das Vorgehen der Betrüger ist simpel, so zeigt es beispielsweise dieser Fall: Per Zeitungsinserat bot ein Ehepaar sein Einfamilienhaus zum Preis von 319 000 Euro an. Sogleich meldete sich eine Interessentin mit großem Kaufinteresse. Trotz eines Angebotes zur Preissenkung seitens der Verkäufer, erklärte sich die Käuferin mit der anfänglich genannten Summe einverstanden. Durch geschickte Verhandlungsführung lockte die Interessentin das Verkäufer-Ehepaar zum Abschluss des Kaufvertrages nach Italien. Zudem fragte die Käuferin an, ob das Paar bei diesem Treffen Schweizer Franken in Euro umtauschen könne. Die Verkäufer wollten entgegen-

kommend sein und sagten eine Summe von 10 000 Euro zu. Beim Treffen gelang es der Käuferin, den Tausch auf raffinierte Weise, an das Kuvert mit den besagten 10 000 Euro zu gelangen. Blitzartig stieg die Käuferin in das Auto eines Komplizen und verschwand.

In letzter Zeit häufen sich diese Vorkommnisse. Nach einer bundesweiten Auswertung sind rund 400 Fälle mit einem Schaden von über 40 Millionen Euro erfasst. Meist erfolgt die Kontaktaufnahme zwischen Täter und Opfer über Zeitungs- und Internet-Annoncen mit Verkaufsangeboten von Immobilien, teuren Yachten oder wertvollem Schmuck. Persönliche Verhandlungen werden meist in Nobelhotels in norditalienischen Großstädten geführt. Geschickte Verhandlungsführung und großzügiges Entgegenkommen bezüg-

lich der Preisvorstellungen des potentiellen Opfers schaffen die Vertrauensbasis für ein zusätzliches Geldumtauschgeschäft. Das Kaufinteresse ist lediglich ein vorgeschobener Grund und dient zur Kontaktaufnahme. Das Devisentauschgeschäft, bei dem das Opfer sein Geld verliert, findet immer im Ausland statt. Teilweise setzen die Täter auch Falschgeld ein – oder sie rauben dem Opfer einfach das Geld. Die Anzeigenerstattung ist im Ausland gewöhnlich durch Sprachprobleme erschwert. Zudem scheuen sich die Opfer oft aus Scham, eine Anzeige aufzugeben.

Die Kriminalpolizeiliche Beratungsstelle warnt daher zu besonderer Vorsicht und bittet bei entsprechenden Vorfällen um Kontaktaufnahme mit der Polizei. Hinweise unter Telefon 07531/995-1161.

Amtliches Öffentliche Bekanntmachung

der Vereinbarten
Verwaltungsgemeinschaft
Singen (Hohentwiel),
Rielasingen-Worblingen,
Steißlingen und Volkertshausen (VVG)

3. Änderung des
Flächennutzungsplanes der
Vereinbarten Verwaltungsgemeinschaft
(VVG) vom 13. September 1985, zuletzt
geändert am 17. Juli 2002

Inkrafttreten gemäß
§ 6 Baugesetzbuch (BauGB)

Der Gemeinsame Ausschuss der Vereinbarten Verwaltungsgemeinschaft Singen (Hohentwiel), Rielasingen-Worblingen, Steißlingen und Volkertshausen hat in seiner öffentlichen Sitzung am 7. Januar 2003 die 3. Änderung des Flächennutzungsplanes (vom 13. September 1985, zuletzt geändert am 17. Juli 2002) beschlossen. Das Verfahren wurde dem Regierungspräsidium Freiburg zur Genehmigung vorgelegt und ist mit dem Schreiben vom 2. März 2004 (AZ.:21-2511.1-3) genehmigt worden.

Die 3. Änderung des Flächennutzungsplanes umfasst folgende Flächen:

Singen-Kernstadt:

- Eintragung Grünfläche im Bereich des Bebauungsplanes „Erdgasspeicher“
- Eintragung Gewerbliche Baufläche im Bereich des Bebauungsplanes „Hardmühl Nord“
- Eintragung Gemischte Baufläche und Grünfläche im Bereich des Bebauungsplanes „Hohgarten“
- Eintragung Gemeinbedarfsfläche im Bereich des Bebauungsplanes „Im Iben“
- Eintragung Grünfläche im Bereich des Bebauungsplanes „Waldeckanlage“

Singen-Beuren an der Aach:
• Eintragung Gewerbliche Baufläche im Bereich des Bebauungsplanes „Eichbühl“

Singen-Bohlingen:
• Eintragung Gewerbliche Baufläche im Bereich des Bebauungsplanes „Erweiterung Bündtacker“

Singen-Friedingen:
• Eintragung Wohnbaufläche im Bereich der Abrundungssatzung „Beurenstraße“

Singen-Hausen:
• Eintragung Wohnbaufläche im Bereich des Bebauungsplanes „Zur Sulz“

Singen-Überlingen am Ried:
• Eintragung Gewerbliche Baufläche

im Bereich des Bebauungsplanes „Unter den Tannen“

- Eintragung Gemeinbedarfsfläche und Grünfläche im Bereich des Bebauungsplanes „Bodanstraße“
- Eintragung Wohnbaufläche im Bereich des Bebauungsplanes „Vogelplatz“

Gemeinde Rielasingen-Worblingen:
• Eintragung Grünfläche – Dauerkleingärten, Flächen für Forst- und Landwirtschaft im Bereich des Bebauungsplanes „Südhang Rosenegg-Dauerkleingärten“- Eintragung Gemischte Baufläche im Bereich des Bebauungsplanes „Zwischen den Wegen-1. Änderung und 1. Erweiterung“
- Eintragung Wohnbaufläche im Bereich des Bebauungsplanes „Burgstall
- 1. Änderung und 1. Erweiterung“
- Eintragung Wohnbaufläche und Gewerbliche Baufläche im Bereich der Bebauungspläne „Untere Staadäcker“ und „Untere Stadtäcker – 1. Erweiterung“
- Eintragung Gemischte Baufläche und Wohnbaufläche im Bereich des Bebauungsplanes „Gänseweide“
- Eintragung Wohnbaufläche und Gemischte Baufläche im Bereich des Bebauungsplanes „Mühlezelgle-Süd“
- Eintragung und Löschung von verlagerten, neu entstandenen oder aufgelösten Einrichtungen für den Gemeinbedarf
- Änderung des Erläuterungsberichtes hinsichtlich der Gewichtsbeschränkung auf der Münchriedstraße
- Eintragung Wohnbaufläche im Bereich des Kindergartens „Allizag“
- Eintragung Wohnbaufläche und Gemeinbedarfsfläche im Bereich des Gewannes „Bilgäcker“
- Eintragung Grünfläche im Bereich des Bebauungsplanes „Untere Beugen“

Gemeinde Steißlingen:
• Eintragung Wohnbaufläche im Bereich des Gewannes „Steinrenne“

Gemeinde Volkertshausen:
• Eintragung Gewerbliche Baufläche im Bereich der „Buchstauden“-Bebauungspläne

Die 3. Änderung des Flächennutzungsplanes wird mit dieser Bekanntmachung wirksam.

Die Änderung des Flächennutzungsplanes kann mit dem Erläuterungsbericht beim Fachbereich „Bauen“, Abteilung „Stadtplanung“, Zimmer 113-117, DAS II, 1. OG, Julius-Bührer-Straße 2, 78244 Singen (Hohentwiel), während der allgemeinen Dienststunden eingesehen werden.

Eine etwaige Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften des Baugesetzbuches (BauGB) bei der Aufstellung dieser Änderung des Flächennutzungsplanes ist nach § 215 BauGB unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich innerhalb eines Jahres – bei Mängeln der Abwägung innerhalb von sieben Jahren – seit Bekanntmachung der 3. Änderung des Flächennutzungsplanes gegenüber der Stadt Singen geltend gemacht worden ist. Der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, ist dabei darzulegen. Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung sowie über das Anzeigeverfahren und über die Bekanntmachung dieser Flächennutzungsplanänderung verletzt worden sind.

Singen (Htwl.), 14. April 2004
Der Vorsitzende des Gemeinsamen Ausschusses der Vereinbarten Verwaltungsgemeinschaft

gez. Andreas Renner
Oberbürgermeister der Stadt Singen (Hohentwiel)

Sammlung von Problemstoffen

Am Montag, 19. April, werden Problemstoffe gesammelt:
Beuren: 9.30 bis 11.30 Uhr (Rathaus Musikhalle);
Hausen: 11.45 bis 13.45 Uhr (alte Gemeindehalle);
Singen: 14.15 bis 16.15 Uhr (Radolfzeller Straße, am Randstreifen vor dem Hohentwielstadion).

Sozialversicherung: Sprechtage in Singen

Experten verschiedener Sozialversicherungsträger beraten am Dienstag, 20. April, von 13.30 bis 18.30 Uhr in der Auskunft- und Beratungsstelle, Julius-Bührer-Straße 2, in Singen. Terminvereinbarung unter Telefon 07731/82271-0 (Versicherungsunterlagen und Personalausweis mitnehmen).

Mehr Sicherheit und Ordnung durch Bürgertipps

Die Abteilung „Sicherheit und Ordnung“ der Stadtverwaltung hat im Rahmen der Kommunalen Kriminalprävention ein Hinweistelefon eingerichtet. Hier können Bürgerinnen und Bürger jeweils Mitteilungen hinterlassen, wenn ihnen Dinge auffallen, die man im Rathaus dringend wissen sollte. Unter Telefon 85-655 nimmt die Stadt jederzeit Hinweise, Anregungen

und Beschwerden entgegen. Ein Sprachspeicher ermöglicht, dass die Bürger ihre Meldungen unabhängig von den sonst üblichen Sprech- und Dienstzeiten machen können. Für allgemeine Fragen an die Stadt steht auch weiterhin die Rufnummer 85-0 zur Verfügung. Und: In dringenden Fällen ist die Polizei unter 888-0 bzw. unter Notruf 110 erreichbar.

Veranstaltungstermine

Vorverkäufe bei Tourist-Info
August-Ruf-Straße 13
Marktpassage, 1. OG

Freitag, 16. April, 20 Uhr: „Diwan“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Dienstag, 20. April, 20 Uhr: „Pariser Leben“, Kunsthalle Singen
Freitag, 23. April, 20 Uhr: „Bitte nicht stören“, Kunsthalle Singen, Ekkehardstraße 23-25
Samstag, 24. April, 20.30 Uhr: „Nessi Tausendschön“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Mittwoch, 28. April, 20 Uhr: „Nepo Fitz + Lisa Fitz“, Scheffelhalle, Schaffhauser Straße



Beuren an der Aach

Verwaltungsstelle Telefon 45640
Beuren an der Aach Fax 791771
E-Mail: singen-beuren@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle
Montag 14 bis 17 Uhr
Dienstag bis Donnerstag 8.30 bis 12 Uhr
Erster und zweiter Freitag im Monat 8.30 bis 12 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers
Mittwoch 9.30 bis 12 Uhr
Freitag 20 bis 21 Uhr
Stadtteilbücherei
Montag 15.30 bis 17.30 Uhr



Bohlingen

Verwaltungsstelle Telefon 22160
Bohlingen Fax 52068
E-mail: singen-bohlingen@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle
Montag 7.30 bis 12.30 Uhr
Dienstag 14 bis 16 Uhr
Mittwoch 7.30 - 12.30 Uhr / 14 - 18 Uhr
Donnerstag 7.30 bis 12.30 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers
Mittwoch 8 bis 10 Uhr
und nach Vereinbarung

Ortschaftsrat tagt

Eine öffentliche Ortschaftsratssitzung findet am Mittwoch, 21. April, 20.15 Uhr, im Sitzungszimmer des Rathauses statt. Die Tagesordnung ist an der Anschlagtafel im Rathaus und im Infokasten ausgehängt.

Sportverein

Sonntag, 18. April, 10.30 Uhr: SC Pfulendorf DI – SG Worblingen DI (mit Bohlingen) II;
13.15 Uhr: DJK Singen III – SV Bohlingen II;
15 Uhr: SV Bohlingen I – SV Hausen;
Dienstag, 20. April, 17 Uhr: SV Riedheim E – SV Bohlingen E.

Fundsachen

Gefunden wurden ein Fotoapparat und ein Rundkomposter. Nähere Infos bei der Ortsverwaltung.

Nordic Walking

Am 26. April gibt es eine Einweisung für Nordic Walking. Treffpunkt: 18 Uhr an der Schule. Interessierte sind willkommen. Die Übungsstunde findet bei jedem Wetter statt (Stöcke mitbringen). Infos bei Ulrike Nies, Telefon 27784.

Verwirrungen um 23 Steine

Verwirrungen gab es beim Thema „23 Steine“. Zur Vorgeschichte: Der Ortschaftsrat wurde am 10. September 2003 in öffentlicher Sitzung über die Wegsperrung, die Gesprächsergebnisse mit dem Grundeigentümer und auch über die Steine als Abgrenzung informiert. Es wurde auch darüber beraten, welche Zufahrtsmöglichkeiten zum Friedhof bei einer dauerhaften Wegsperrung machbar sind. „Die Steinlage wurde von mir mit Wissen des Grundstücksbesitzers und der zuständigen Dienststelle im Rathaus angeordnet“, betont Ortsvorsteher Anton Auer. Und er führt weiter aus: „Warum? Bereits im September 2001 wurde mit dem Eigentümer ein Gespräch über parkende Fahrzeuge auf der Grünfläche geführt. Dies hat zur Folge, dass der Boden verdichtet, die Bäume geschädigt werden und mittelfristig absterben. Außerdem war es mit der Würde des Friedhofs nicht zu vereinbaren, dass die Grünfläche als Parkfläche genutzt wird. Deshalb wurde vereinbart, dass die Stadt Singen einen ca. 50 cm hohen Abweiszau über die ganze Länge der Grünfläche, bestehend aus Holzpfosten und ei-

nem dazwischen gespannten Draht, baut. Der Wegbesitzer sollte künftig für die Instandhaltung des Abweiszauens verantwortlich sein. Offenkundig war der Zaun nicht stabil genug, die Fläche wurde auch weiterhin beparkt. Deshalb wurde im Zusammenhang mit der Wegsperrung der nicht mehr vorhandene Zaun durch die Steinlage – wie an anderen Stellen der Stadt auch – ersetzt. Die Steine sind vielleicht nicht schön, aber wirksam. Im übrigen hat die damalige Wegsperrung für mehr Aufregung gesorgt als ein halbes Jahr später die Steine.“ – So der Ortsvorsteher im Originalton.



Friedingen

Verwaltungsstelle Telefon 45393
Friedingen Fax 791775
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle
E-mail: singen-friedingen@t-online.de
Montag 14 bis 16.30 Uhr
Dienstag 7.30 bis 12.30 Uhr
Mittwoch geschlossen
Donnerstag 14 bis 17 Uhr
Freitag 7.30 bis 12 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers
Dienstag 10 bis 12 Uhr
Donnerstag 17 bis 19 Uhr
Stadtteilbücherei
Dienstag 17 bis 19 Uhr

Mostprämierung

Die Schlepperfreunde treffen sich am Freitag, 23. April, 19 Uhr, im Gasthaus „Adler“ zur Mostprämierung.

Seniorenfahrt

Das „Dreier-Team“ lädt alle Friedinger Senioren und Gäste herzlich zu einer Busfahrt unter dem Motto „Kennst du deine Heimat?“ am Dienstag, 27. April, ein. Abfahrt: 14 Uhr am Rathaus Friedingen.



Hausen an der Aach

Verwaltungsstelle Telefon 42851
Hausen an der Aach Fax 789436
E-mail: singen-hausen@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle
Dienstag 7.30 - 12 Uhr / 13.30 - 16.30 Uhr
Sprechzeiten Ortsvorsteher
Dienstag 15.30 bis 17 Uhr
Stadtteilbücherei
Mittwoch 18.30 bis 19.30 Uhr

Problem Müll

Problemüllsammlung: Montag, 19. April, 11.45 bis 13.45 Uhr, an der alten Gemeindehalle.

Sportverein

Der Sportverein lädt alle Mitglieder und Interessierten zur Generalversammlung (mit Neuwahlen und Ehrungen) am Freitag, 16. April, 20 Uhr, in die Eichenhalle ein.

Musikalischer Kurs für Kinder

Der Musikverein Hausen bietet in Zusammenarbeit mit der Jugendmusikschule Singen ab April einen musikalischen Grundkurs (dienstags von 13.30 bis 14.15 Uhr) für sechs- und siebenjährige Kinder an. Drei freie Plätze gibt es noch. Kinder und Eltern sind am 20. April zu einer „Schnupperstunde“ in den Proberaum der Eichenhalle eingeladen. Weitere Infos bei Alexander Kopp, Telefon 948196, oder unter www.mvhausen.de.

Frühjahrskonzert

Der Musikverein Hausen lädt alle Blasmusikfreunde zum Frühjahrskonzert am Samstag, 24. April, in die Eichenhalle ein.

Kindertreff im April

Das Kindertreff-Team lädt zum Bastel- und Spielenachmittag am Dienstag, 20. April, ab 16.30 Uhr ins ehemalige Pfarrhaus ein.

Feuerwehrtermine

Die Senioren treffen sich zum **Kegelabend** am Freitag, 16. April, 20 Uhr, im Gasthaus „Kranz“ in Aach. Die Aktiven halten die **nächste Probe** am Montag, 19. April, 19.30 Uhr, am Gerätehaus ab (Vorbereitung der Jahreshauptübung).

Fußball

Samstag, 17. April, 15 Uhr: SG Hausen D 1 – Bankholzen/Moos;
16 Uhr: Croatia Singen – SV Hausen II (Schnaidholz).
Sonntag, 18. April, 15 Uhr: SV Bohlingen – SV Hausen 1.



Schlatt unter Krähen

Verwaltungsstelle Telefon 42615
Schlatt unter Krähen Fax 791700
E-Mail: singen-schlatt@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle
Montag 8.30 bis 12 Uhr
Dienstag und Mittwoch 13.30 bis 17 Uhr
Donnerstag 13.30 bis 18 Uhr
Die ersten zwei Freitage im Monat 13.30 bis 16 Uhr
Sprechzeiten der Ortsvorsteherin
Dienstag 15 bis 18 Uhr
Freitag 17 bis 18 Uhr
Stadtteilbücherei
Donnerstag 17 bis 19 Uhr

Stadtteilbücherei zu

Die Stadtteilbücherei bleibt während den Osterferien geschlossen. Nächste

Bücherausgabe: Donnerstag, 22. April, 17 bis 19 Uhr.

Müllabfuhr

Donnerstag, 15. April: Gelber Sack und Blaue Tonne.

St. Johannes

Samstag, 17. April, 18.30 Uhr: Vorabendmesse in der St. Johanneskirche.

Narrenzunft

Die Narrenzunft Beame lädt alle Mitglieder und Interessierten zur Jahreshauptversammlung am Freitag, 23. April, ins Gasthaus „Kranz“ ein. Schriftliche Anträge bitte bis spätestens 16. April beim Narrenpräsidenten einreichen.

Konzert in den

Frühling

Der Gemischte Chor Schlatt u. Kr. e.V. lädt alle Einwohner herzlich zum Frühjahrskonzert am Sonntag, 25. April, 18.30 Uhr, in die St.-Johannes-Kirche ein. Außerdem wirken mit: Sängerguppe Beuren (Leitung von Heinz Rapp) und der Jugendchor der Kirchengemeinde Schlatt (Leitung von Anita Graf).



Überlingen am Ried

Verwaltungsstelle Telefon 22539
Überlingen am Ried Fax 791773
E-mail: singen-ueberlingen@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle
Montag bis Freitag 7.45 bis 11.45 Uhr
Mittwoch 14 bis 17 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers
Mittwoch 10 bis 11.45 Uhr
Stadtteilbücherei
Donnerstag 16 bis 19 Uhr

Schalmeien-Club

Der Schalmeienclub Überlingen am Ried 1978 e.V. veranstaltet einen **Schnuppernachmittag** am Sonntag, 16. Mai, ab 14.30 Uhr bei Kaffee und Kuchen im Probeklokal. Vorgestellt wird die Schalmei, ein nicht ganz alltägliches Instrument. Weitere Infos unter Telefon 28970 (e-mail: r.waibel@schalmeienclub.de) oder unter www.schalmeienclub.de.

In den nächsten Wochen werden die **passiven Mitgliedsbeiträge** kassiert. Es wird gebeten, die Aktion „Umstellung auf Bankeinzug“ zu unterstützen, um die Beitragsabwicklung zu vereinfachen. Passive Mitglieder, die bereits per Bankeinzug bezahlen, sollen sich bei Änderung der Bankverbindung mit Birgit Schröder, Telefon 26633, in Verbindung setzen.

Chrüzerböttli-Zunft

Die Generalversammlung der Chrüzerböttli-Zunft findet am Freitag, 23. April,

20 Uhr, im Gasthaus „Alte Mühle“ statt.

Bildungswerk

Ein **Vortrag** über die „Anfänge des Lebens (Klonen und Stammzellenforschung – Neue Wunderwaffen der Medizin?)“ findet am Mittwoch, 21. April, 20 Uhr, im Franziskusheim statt. Referentin ist die Gymnasiallehrerin Elisabeth Stecker.

Zeichnen für Kinder (ab 3. Klasse) bei Sophie Büttner, Homburgstraße 26, Telefon 53996. Termine: 22./29. April/6./13. Mai, jeweils donnerstags von 15 bis 17 Uhr (Preis 42 Euro).

TSV – Infos

Die Skigymnastik des TSV fährt am Samstag, 17. April, nach Grindelwald (Schweiz) zum Skifahren. Treffpunkt: 5 Uhr am Feuerwehrhaus.

Termine
Samstag; 17. April, 12 Uhr: DJK Singen C II – SG TSV Böhr.-Üb. C (Ziegelei-Sportplatz);
16 Uhr: TSV II – SC Bankh.-Moos II;
16 Uhr: SV Riedheim – TSV I.
Freitag, 23. April, 18 Uhr: SV Emmingen a.E. E II – TSV E.

Jugendkalender

Infos zum Jugendkalender können telefonisch in den einzelnen Singener Jugendhäusern erfragt werden: Blau-es Haus, Telefon 85550; Südpol, Telefon 28460; Ju-No, Telefon 31349.

Fit für die Prüfung

In ganz Baden-Württemberg haben alle Realschüler und Abiturienten zum letzten Mal Gelegenheit, vor der Abschlussprüfung an einem Intensivkurs der gemeinnützigen ABI e.V. teilzunehmen. In diesen Kursen wird – zum Nutzen der Schüler – hart gearbeitet. In vielen über das ganze Land verteilten Orten finden die Kurse in Mathematik, Englisch, Physik, Französisch, Biologie, BWL und anderen Fächern statt (Dauer: eine ganze Woche). Alle Schüler erhalten Manuskripte, die sich am Lehrplan der jeweiligen Schulart orientieren und den Schülern auch im normalen Schulunterricht helfen. Dieses Angebot gilt landesweit, wobei die ABI sogar bereit ist, Kurse vor Ort an der Schule zu organisieren, wenn ein entsprechendes Interesse besteht. Interessierte Schüler und Eltern sowie Schulen und Lehrer erhalten weitere Informationen bei der ABI-Aktion Bildungsinformation e.V., Alte Poststraße 5, 70173 Stuttgart, Telefon 0711/22021630, oder online über www.abi-ev.de.

In eigener Sache

Die Beiträge für die Ortsteilnachrichten sollten bitte auch künftig ausschließlich bei den Verwaltungsstellen eingereicht werden.

Ihre Redaktion

Kirchliches auf einen Blick

Eine halbstündige **Andacht im Stil von Taizé** findet am Freitag, 16. April, 19 Uhr, in der Dietrich-Bonhoeffer-Kirche statt.

Bildungszentrum Singen, Zelglestraße 4, Telefon 982590

„Die Botschaft des Propheten Hosea im Licht unserer Zeitgeschichte“: Seminar mit Professor Seifermann von Freitag (ab 17 Uhr) bis Sonntag (bis 13 Uhr), 23. bis 25. April.

„Was die Seele krank macht – und was sie heilt“: Vortrag von Psychotherapeut und Autor Thomas Schäfer am Dienstag, 27. April, 20 Uhr.

„Familienaufstellung. Ein Weg zum inneren Frieden“: Seminar mit Gabriela Bunz-Schlösser, Fachpsychologin für Psychotherapie, am 1. und 8. Mai, jeweils von 9 bis 21 Uhr.

Militärische Übungen

Das Ausbildungszentrum „Spezielle Operationen“ in Pfullendorf beabsichtigt, vom 19. April bis 7. Mai 2004 eine Fernspähübung durchzuführen. **Unterlagen zur Übung hängen ab dem heutigen 14. April eine Woche lang an der Bekanntmachungstafel im Singener Rathaus aus.** Falls Einwendungen oder Bedenken erhoben werden, müssen diese bitte möglichst umgehend dem Landratsamt Konstanz, Amt für Brand- und Katastrophenschutz, mitgeteilt werden. Evtl. Manöverschäden sind der Standortverwaltung Sigmaringen, Graf-Stauffenberg-Kaserne, Binger Straße 28, 72488 Sigmaringen (Telefon 07571/76-0), bzw. der Wehrbereichsverwaltung V, Postfach 101265, 70045 Stuttgart (Telefon 0711/254-1), zur Begutachtung und Aufnahme anzuzeigen. Die Auflagen und Einschränkungen der Kartenserie M 745-U-SG „Schutzgebiete“ werden beachtet.

Trinken sehr wichtig

Ernährungsexperten schlagen Alarm: Nicht nur übergewichtige Kinder, deren Mahlzeiten hauptsächlich aus Hamburgern, Fritten und Schokoriegeln bestehen, geben Anlass zur Besorgnis. Auch die Trinkgewohnheiten lassen einiges zu wünschen übrig: „Viele Schüler trinken deutlich weniger als die empfohlenen 1,5 Liter am Tag. Dabei ist eine ausreichende Flüssigkeitsversorgung Voraussetzung für geistige Leistungskraft“, erklärt die Ernährungswissenschaftlerin Dr. Andrea Trappe. Um dem Unterricht aufmerksam folgen zu können, sollten Schüler daher mindestens die Pausen zwischen den Unterrichtsstunden zum Trinken nutzen. Noch besser wäre regelmäßiges Trinken im Unterricht und während Klassenarbeiten. Als optimale Durstlöcher für Kinder empfiehlt Dr. Trappe Mineralwasser und Fruchtsaftchorle.

Stadtteil Singen - Beuren a.d.A. (2)

Wo stand dieses Gebäude?

In der nächsten Ausgabe von **SINGEN KOMMUNAL** verraten wir unseren Leserinnen und Lesern die Antwort auf die Frage: „Wo stand dieses Gebäude“. Aber auch sonst ist dazu so einiges zu erfahren. – Nun zum Bild vom 7. April: Das Haus war das Anwesen von Küfermeister Emil Feuerstein in der ehemaligen Steißlingerstraße, heute Kirchstraße. Es ist 1954 abgebrannt, und wurde wieder aufgebaut. Auf dem Anwesen stehen heute zwei Häuser: das der Familie Döserich, Kirchstraße 2, an der Ecke – und das Einfamilienhaus von Familie Keller, Kirchstraße 4.



Betreuer gesucht

„woe e.V.“ – betreutes Wohnen für psychisch kranke Menschen – sucht Familien oder Einzelpersonen, die einen seelisch kranken Menschen bei sich aufnehmen und betreuen wollen. Sie erhalten dafür eine Vergütung von ca. 738 Euro im

Monat. Zudem werden die Betreuer regelmäßig unterstützt. Auskünfte gibt es bei woe e.V., St.-Stephans-Platz 39a, 78462 Konstanz, Telefon 07531-53159.

Anzeigen

Wochenblatt
Singer Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 320, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36
Herausgeber
Singer Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
Verlagsleitung
Peter Peschka 077 31/88 00-46
<http://www.wochenblatt.net>
Anzeigenpreise und AGB's aus
Preisliste Nr. 36 ersichtlich

Druck
Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung
Singen GmbH

Wir sind Mitglieder
BVD AID A'B'C
SÜDWEST

Willkommen,

Sie gehören zu den **über 80.000 Wochenblattlesern***, die bei Bedarf die **Sonderangebote des Einzelhandels** im Wochenblatt nutzen.

Daten aus: Leseranalyse A/B/C Südwest 2003, Quelle: Czoia Marktforschung Basis: LpA-Wert

Wochenblatt

Aus dem Fachgeschäft mit der Paßform nach WMS

Für Eltern und Kinder unsere Einladung

Damit nirgendwo der Schuh drückt: Bequeme Schuhe für die Schule.

Diese Auswahl hat's: Tolle Schuhe für die Kleinen mit der Qualitätsgarantie für die Großen. Alles, was Ihr Kind mag, und die gute Beratung für Sie. Das ist eben Lienert.

Super-Auswahl Restpaare 10% bis 50% reduziert

Schuhhaus **LIENERT Nr. 1** Bahnhofplatz Radolfzell Tel. 077 32/2274

Thomas Philipps SONDERPOSTEN

Jetzt auch online-shopping! "shop.thomas-philipps.de"

Gültig ab Do. 15.04.04 Solange der Vorrat reicht! Irrtümer vorbehalten!

Abholpreise

Bomlastic Styling Mousse ultra stark, ohne zu verkleben 200ml (100ml = 1,-) **200ml je 1,99**

Haarlack starker Halt, irrer Glanz, leicht auskämmbar, plus Pflegevitamin (100ml = -,-80) **250ml je 1,99**

Bodylotion extra softe Pflege, mit Panthenol und Vitamin E (100ml = 1,-) **200ml je 1,99**

Kleinkinder Latzhose 100% Baumwolle, versch. Farben und Größen **je 4,95**

Bistro Klappstuhl mit Textilene-Bezug und Metallgestell, versch. Farben **14,95**

Trolley-Koffer mit Stauraum, Schloss und ausziehbarem Tragegriff, versch. Farben **50x35x22cm 17,95**
60x39x24cm 19,95
69x45x28cm 24,95
passende Reisetaschen: **23x30x13cm 3,-**
28x36x14cm 4,-
30x41x17cm 5,-

Seersucker-Bettwäsche mit Reißverschluss, bestehend aus: Bettbezug 135x200cm, Kopfkissen 80x80cm, Spannlaken 100x200cm, in tollen Dessins **3tlg. 12,98** mit Reißverschluss

Frosch oder Ente mit Bewegungsmelder meldet Besucher mit lautem Quaken an, aus wasserfestem und UV-beständigem Kunststoff **je 6,98**

Blumenerde mit Nährstoffen für kräftiges Blühen und Wachsen **4 Sack à 40 Liter 5,-** (1L = 0,03)

Fleischtomat-pflanze oder Tomaten-pflanze im 9cm Topf **je -,-50**

Crunchips Crust, Sea Salt-Geschmack **150g -,-99** (100g = -,-66)

Kassetten-Abspielgerät mit schnellem Vorlauf, Abschaltautomatik, X-Bass System, inkl. Stereo-Ohrhörer, abnehmbarer Gürtelklemme und 3 V DC-Anschlussbuchse, Batteriebetrieb (Batterien nicht enthalten) **6,98**

Spaten Gärtnerform, mit 100 cm T-Stiel **7,98**

Surfinia Edelpetunie in Farben **im 11cm Topf 1,49**

Geranien stehend oder hängend **6 Pflanzen 3,99**

Campari Mixx alkoholhaltiges Mixgetränk aus Campari und Grapefruitsaft, 5% vol. **0,275 ltr. -,-49** (1L = 1,78)

Halogen Deko-Steinlampen incl. 16m Kabel und 1 Aussenadapter **3 Lampen à 20 Watt 19,95**

Einschlagbodenhülse für Holzpfosten **71x91x750mm 2,99**

Gazanien Mittagsblume **im 9cm Topf 1,-**

Knollenbegonien kräftiger Wuchs, versch. Farben **im 10cm Topf 1,-**

Lahr Im Götzmann 2 (EKZ)

Mössingen Maybachstr. 13 neben Baustoff Wagner

Schopheim Auf der Gämsmatt 18

Schramberg Am Hammergraben 3, Richtg. Freudenstadt, neben bft-Tankstelle

Tuttlingen Ludwigtaler Str. 66 Gewerbegebiet Tuttlingen, ehem. OBI

Überlingen Waldhornstr. 5, ehem. OBI hinter der AGIP-Tankstelle

Villingen An der Schelmengasse 25 Am Bickenberg, Nähe AOK

Abholpreise

Im Angebot:



Blumenkohl, große, weiße Köpfe, aus Frankreich, Klasse I

€ **-,99** Stück



Lyoner-Aufschnitt, 6-fach sortiert

€ **-,69** 100-g



Metzgerei Otto Müller Mainauer Rostbratwurst, 4er, SB-verpackt, 1 kg = € 7,18

€ **2,87** 400-g-Packung



Randegger Ottilien Quelle Mineralwasser, 1 Ltr. = € 0,43, Kiste mit 12 x 0,7-Ltr.-

€ **3,59** Flaschen zzgl. 3,30 € Pfand



Ehrenstetter Müller Thurgau, Q.b.A., auch trocken, 1-Ltr.-Flasche zzgl. 0,02 € Pfand,

€ **2,49** je



Ehrenstetter Gutedel, Q.b.A., auch trocken 1-Ltr.-Flasche zzgl. 0,02 € Pfand,

€ **2,79** je



Chantré Weine: Merlot oder Cabernet Sauvignon, 1 Ltr. = € 4,65

€ **3,49** 0,75-Ltr.-Flasche, je



Merdinger Attilafelsen Spätburgunder Rotwein, Q.b.A.

€ **3,99** 1-Ltr.-Flasche zzgl. 0,02 € Pfand



Sammlerstücke

Ford Oldtimer Modellautos, aus Metallspritzguss und Kunststoff, im Maßstab 1:18, Motorhaube zu öffnen, verstellbare Vorderäder und funktionierendem Lenkrad, verschiedene Modelle

je € **19,99**

Die neue Adresse für Gastlichkeit!

Centeria
... essen & trinken im **Ecenter**

Täglich wechselnde Tagesmenüs besonders günstig:

Donnerstag, 15.04.:

Schweine-Rückensteak mit Tomaten und Käse überbacken, dazu Kartoffelpüree und einen Salat

Portion € **4,95**

Freitag, 16.04.:

Seelachsspieß an Senfsauce, dazu Petersilienkartoffeln und einen Salat

Portion € **4,95**

Samstag, 17.04.:

Weißwurst Frühstück

1 Paar Weißwürste, ein Weizenbier 0,5 Ltr. und 2 Brezeln

zusammen € **3,50**

Montag, 19.04.:

Frikassee von der Putenbrust in bunter Gemüsesauce mit Langkornreis und einen Salat

Portion € **4,95**

Dienstag, 20.04.:

Gegrillter Schweinenacken in Rotweinsauce, dazu breite Nudeln und einen Salat

Portion € **4,95**

Mittwoch, 21.04.:

Rinderbeefsteak vom Grill an Patisauce, dazu Schupfnudeln und einen Salat

Portion € **4,95**

ICT Werbeagentur



Heute schon getankt?

Bei uns können Sie rund um die Uhr mit Kunden- und EC-Karte tanken

Abgabe der Angebote dieser Anzeige in haushaltsüblichen Mengen - Artikelablage ohne Deko und solange Vorrat reicht - Irrtum vorbehalten - Gültig bis 17.04.2004

EKZ

Singen

An der B 33
Tel. 0 77 31/9 90 60

Öffnungszeiten:
Mo. - Sa.: 8.00 - 20.00 Uhr

E
EDEKA

center

Qualität erleben

AM BALL

Gobi auf Platz zwei

Die mit viel Spannung erwartete Begegnung Worblingen-GoBi endete am Samstag mit 1:1 Toren. Worblingen ging bereits in der 3. Minute durch Joham in Führung, Di Filippo machte den Treffer zum Ausgleich und Endstand bereits in der 24. Minute. »Nach 15 Minuten hatten wir das Spiel im Griff«, machte Pressesprecher Rudi Endress deutlich. Ein Pfostenschuss hätte ein Tor werden können, ausserdem ärgert man sich bei Gobi über einen nicht gegebenen Elfmeter. »Das Glück, das wir letzten Samstag beim Sieg gegen Pfullendorf hatten, war uns diesmal nicht hold«, so Rudi Endress, der dieses Ergebnis angesichts der aktuellen Tabellsituation natürlich nicht isoliert sehen kann und drei Punkte gerne im Osternest gehabt hätte, nachdem der Tabellenzweite Wollmatingen am heutigen Spieltag bei der DJK Villingen auch nur ein Unentschieden schaffte. »Mit einem Sieg hätten wir zwei Punkte vorlegen können«, so Rudi Endress.

Das schaffte Gobi dann am Ostermontag in einem Nachholspiel gegen Bermatingen. Durch den 2:1 Sieg im liegt Gobi nun vor Wollmatingen auf Platz zwei in der Landesliga-Tabelle. Boromeo konnte den Ball zum 1:0 bereits in der 9. Minute einlegen. Erst in der 59. Minute kamen die stark aufspielenden Bermatinger zum Ausgleich. Nach einer Strafraumszene mit dem Bermatinger Torhüter gab es in der 70. Minute einen Elfmeter für GoBi den Boromeo sicher verwandelte. "Das Spiel litt etwas unter heftigen Winden auf dem Platz in Bietingen", meinte Rudi Endress nach dem Spiel. "Das Ergebnis geht aber voll in Ordnung."

Nun sind alle auf den heutigen Mittwoch gespannt, wenn die Begegnung zwischen dem Spitzenreiter Pfullendorf und den nun drittplatzierten Wollmatingern steigt.

Singen nur per Freistoß

Singen hat zwei Punkte verschenkt am Samstag im Spiel gegen Großschönach und kann am Ende froh sein über ein glückliches Unentschieden auf eigenem Platz. Großschönach legte in der 12. Mi-



Gleich zwei Mal mussten die Kicker von GoBi am Osterwochenende ran. Im Spiel gegen Worblingen (im Bild) gab es viele Torszenen, nach 90 Minuten aber nur ein 1:1 unentschieden. Am Ostermontag konnte Gobi durch ein 2:1 gegen Bermatingen den zweiten Platz in der Landesligatabelle erklimmen. swb-Bild: ts

nute mit einem unhaltbaren Freistoß aus 20 Metern Entfernung gleich mit einem Paukenschlag los. Diese Führung währte aber nicht lange, denn bereits eine Minute später gab es für die Singener ebenfalls einen Freistoß, den René Marcoux zum 1:1 Ausgleich ins Netz setzte. Nach der Pause gingen die Singener energischer ans Werk, während Großschönach mit Manndeckung

STEPPACHER
SCHRAUBEN
GROSSHANDEL

Schrauben
Normteile
Zubehöre
Verbindungs-
elemente

Wir liefern **alle** Schrauben
für jedermann
auch lose
oder einzeln

Pfaffenhäule 58 · 78224 Singen
Telefon 07731/67650 oder 67659
Fax 07731/68307
www.steppacher.de
steppacher@t-online.de

seinen Strafraum zumachte. »Wir haben viel vor dem 16-Meter-Raum operiert, aber wir kamen nicht in den Strafraum«. ärgert sich Trainer Rainer Herr. Statt einem Singener Tor konnte Großschönach mit einem klassischen Konter das 1:2 in der 70. Minute erzielen. Die Singener Offensive schien weiterhin nicht zu fruchten bis schließlich Roberto

Serpa in der 90. Minute wiederum durch einen Freistoß das erlösende 2:2 schoss. »Es war bezeichnend, dass wir unsere beiden Tore nur durch Freistöße schafften«, so Rainer Herr.

Öhningen muss anpacken

Auf eigenem Platz der FC Öhningen-Gaenhofen am Samstagnachmittag gegen Denkingen mit 0:2 verloren. »beide Tore entstanden durch Abwehrfehler unserer Seite« klagt Trainer Heinz-Harald Dame-row über die unerwünschten Ostereier im eigenen Tor. Die Tore fielen in der 25. und 57. Minute. Zwar ging Öhningen nach der Halbzeitpause forciert ans Werk und demonstrierte Feldüberlegenheit: »Wir hatten zwingende Chancen, aber keine davon zum Tor umsetzen können.« Mit einem Latenschuss hätte es zumindest fast gereicht. Öhningen wird noch in die Hände spucken müssen, um den Erhalt in der Liga zu schaffen.

Radolfzell holt Punkte

Der FC Radolfzell erwacht im beginnenden Saisonfinale zu neuer Stärke. In Villingen siegte die Mannschaft bei den Serben von FKB glücklich mit 1:0 Toren. Denn

eigentlich hätte das Spiel auch umgekehrt ausgehen können, als die Serben in der 80. Minute ihr Tor schossen, das wegen Abseits jedoch nicht anerkannt wurde. So blieb es Demidere überlassen, in der 88. Minute zum völlig überraschenden Radolfzeller Siegtreffer einzulochen. Für Radolfzell ist da eine Perspektive zum Verbleib in der Landesliga.

Stolpa verlängert

Trainer Wolfgang Stolpa hat seinen Vertrag bei Fußball-Landesligist FC Radolfzell um ein weiteres Jahr verlängert. Das hat gestern der Vereinsvorsitzende Bernd Wackershauser bekannt gegeben. »Wir planen längerfristig mit Herrn Stolpa«, sagte der FC-Boss. Der Trainer hatte seinen Posten sieben Spieltage vor dem Ende der Saison 2002/2003 übernommen und stieg mit den Zellern in die Landesliga auf. Stolpa war vorher Übungsleiter beim FC Steißlingen und ist noch immer nebenbei Torwarttrainer beim Schweizer Zweitligist FC Schaffhausen. Wackershauser lobte gestern die Zusammenarbeit mit Stolpa: »Er hat einen guten Draht zur Mannschaft und zum Vorstand.«

Georg Fitz hat fertig... Ehingens Trainer wirft das Handtuch

Ehingen (le). Für alle Handballfreunde im Hegau überraschend legte der erfolgreiche Trainer des TV Ehingen, Georg Fitz, zwei Spieltage vor Ende der Saison 2003/2004, enttäuscht und frustriert über das Verhalten der Vereinsführung sein Amt nieder. An der Mannschaft und dem bisher Erreichten, kann es nicht gelegen haben. Der derzeitige Platz fünf in der Tabelle der Oberliga Südbaden mit der Möglichkeit auf den dritten oder vierten Platz zeugen von einer, über die gesamte Spielzeit gesehen, guten Mannschaftsleistung und einer erfolgreichen Trainertätigkeit. So gesehen muss man sich wohl fragen, wie es zu dieser Reaktion kam? Schon frühzeitig im Jahr hatten Trainer und Vorstand Gespräche über die nächste Saison geführt. Dabei wurde Georg Fitz gebeten,

die Mannschaft, die sich ebenfalls für ihn ausgesprochen hatte, auch in der kommenden Saison zu betreuen. Nachdem er sich eine Bedenkzeit erbeten hatte, auch um Gespräche mit einigen Spielern zu führen, gab der Trainer dem Verein seine Zusage für eine weitere Zusammenarbeit. Am Montag der vergangenen Woche musste Georg Fitz dann erfahren, dass sich die Vereinsführung, trotz seiner Zusage, auf die er sich verlassen hatte, im Nachhinein nun doch für einen anderen Trainer entschieden hatte. Der Neue für die kommende Saison ist Erich Merk, derzeit noch Trainer in Mimmenhausen. Um seine Enttäuschung und seinen Frust über das Verhalten der Vorstandschaft nicht in die Mannschaft zu tragen, mit der er sich nach wie vor eng verbunden fühlt, legte Georg Fitz sein Amt mit sofortiger Wirkung nieder.

HANDBALL-SZENE

Oberliga Südbaden Männer
(le).HGW Hofweier - TuS Steißlingen 40:39 (19:16). Wie es das Ergebnis schon vermuten lässt, sahen die Zuschauer in Hofweier ein schnelles und meist hochklassiges Spiel zweier junger Mannschaften, die für die Zukunft hoffen lassen. Der TuS hielt dabei von Beginn an gut mit, vergab aber in der ersten Halbzeit durch unnötige Einzelaktionen und zu frühen Abschluss gute Möglichkeiten, so dass die Heimmannschaft zur Pause mit drei Toren in Führung lag. Danach konnten die Hegauer ihre Abwehr stabilisieren, woran Thomas Georgius im Tor erheblichen Anteil hatte. Trotzdem setzte sich Hofweier mit 5 Toren ab, ehe sich die Gäste in den letzten 10 Minuten nicht nur heran kämpfen konnten, sondern 20 Sekunden vor Schluss auch den Ausgleich warfen. Leider gelang den Gastgebern, mit gütiger Hilfe der Schiedsrichter, in Überzahl danach doch noch der Siegtreffer. Beste Werfer beim TuS waren Jürgen Herr mit 12/9 sowie Alexander Stehle, Andreas Rohrbeck und Jörg Bauer mit je 6 Toren. Trainer Uwe Rathke war trotz der knappen Niederlage mit seiner Mannschaft, die einen Punkt verdient hätte, zufrieden. Sie habe gut ge-

spielt und vor allem eine sehr gute Moral gezeigt. Bis zu den nächsten Spielen will man sich nun noch bemühen, die unnötigen individuellen Fehler abzustellen.

Sporttermine

Fußball/ Landesliga
Samstag, 17. April - 16.00 Uhr:
Wollmatingen - FC Radolfzell
SC GoBi - FKB Villingen
TSV Konstanz - SV Worblingen
SV Denkingen - SC Pfullendorf
Neustadt - FC Öhningen
DJK Villingen - Bermatingen
Sonntag, 18. April - 15.00 Uhr:
SV Großschönach - FC Unterkirnach
FC 08 Villingen - FC Singen 04
Tischtennis
Verbandsliga, Damen
Samstag, 17. April - 17.00 Uhr:
Britzingen - TTC Mühlhausen
Handball/ Oberliga
Samstag, 17. April - 18.00 Uhr:
TV Gottmadingen - TuS Ringsheim 20.00 Uhr:TuS Steißlingen - HG
Oberliga, Damen
Samstag, 17. April - 18.00 Uhr:
Steißlingen - Ehingen



L-KÜCHE

mit Stichbogen-Front in Birne Nachbildung, Größe ca. 275 x 160 cm incl. Elektrogeräte, Spüle und Mischbatterie

~~2.092,- €~~ **jetzt 1.598,- €**

KÜCHENZEILE

Breite ca. 290 cm, Front in weiß/graphit mit Kanten in alufarbig, incl. Marken-Elektrogeräte, Spüle und Mischbatterie

~~2.919,- €~~ **jetzt 1.998,- €**

MODERNE KÜCHENZEILE

Breite ca. 280 cm, Front in Pistazie, Korpus und Arbeitsplatte in Ahorn Nachbildung, incl. Constructa-Elektrogeräte und Edelstahlspüle

~~3.288,- €~~ **jetzt 2.698,- €**

ANBAUKÜCHE NATURA

in Ahorn hell Nachbildung mit vorgezogener Herdlösung incl. Constructa-Elektrogeräten und schöner V & B Keramikspüle

~~5.241,- €~~ **jetzt 3.298,- €**

L-KÜCHE IP 2700

in Birke montana Nachbildung mit Profilen in Aluoptik, Größe ca. 200 x 235 cm, incl. Elektrogeräten und Edelstahlspüle

~~4.374,- €~~ **jetzt 3.398,- €**

ANBAUKÜCHE VIVA

in Buche Nachbildung, Absetzung taubenblau mit schöner Eckspüle und Neff-Elektrogeräten

~~1.166,- €~~ **jetzt 3.998,- €**

STAURAUWKÜCHE NATURA

Front Buche Butcherblock Nachbildung mit ergonomisch erhöhtem Spülenbereich incl. Constructa-Elektrogeräten in Aluoptik und Fragranitspüle

~~9.786,- €~~ **jetzt 4.498,- €**

GROSSZÜGIGE L-KÜCHE

mit gesofieten Fronten in Buche Nachbildung, viel Stauraum durch integriertes Topfkarussell, incl. Marken-Elektrogeräte

~~7.908,- €~~ **jetzt 5.498,- €**

U-KÜCHE RIALTO

Front in Apfel-Nachbildung/weiß mit hochwertigen AEG-Elektrogeräten und Einbaumicrowelle

~~12.788,- €~~ **jetzt 5.998,- €**

TEAM7 L-KÜCHE SOFT

in Erle, Arbeitsplatte und Nischenverkleidung in Silestone mit Neff-Elektrogeräten, Spülbecken und Mischbatterie

~~11.758,- €~~ **jetzt 9.998,- €**

TEAM7 ANBAUKÜCHE RONDO

in Rotahorn mit ergonomischen Arbeitshöhen und Granitarbeitsplatte im Spülenbereich incl. hochwertiger Siemens-Elektrogeräteausrüstung

~~18.513,- €~~ **jetzt 11.111,- €**

TEAM7 MADERA IN BUCHE

Moderne Planung mit Kochinsel und Thekenaufsatz incl. Neff-Elektrogeräten

~~26.951,- €~~ **jetzt 14.998,- €**

Alle Preise sind Abholpreise, Lieferung und Montage gegen Aufpreis möglich. Zwischerverkauf vorbehalten!

MARKEN-MUSTERKÜCHEN REDUZIERT BIS ZU

60% 4050

Bei Möbel Stumpp in Stockach sind die großen Marken zu Hause!



möbel stumpp

EINRICHTUNGSHÄUSER

78333 Stockach · Radolfzeller Straße · Telefon 07771/80 09-0
Mo.-Mi. 9.⁰⁰ – 18.³⁰ Uhr, Do. 9.⁰⁰-20.⁰⁰ Uhr, Fr. 9.⁰⁰-18.³⁰ Uhr, Sa. 9.⁰⁰-17.⁰⁰ Uhr

VEIT & BRAUN GmbH *seit 1902*
 Bauunternehmung • Wohn- und Gewerbebau

Gebrauchte Immobilien
Handwerker-Objekt
Engen-OT, EFH, Bj. 1954, ca. 102 m² Wfl., ca. 50 m² Speicher, 400 m² Grund
Preis auf Anfrage

Engen-Zentrumsnah
1-Fam.-Haus, ca. 180 m² Wfl., Grund 780 m²
198.500,- €

Schöner Wohnen
3-Zimmer-ETW in Engen, EG, geh. Ausstattung, SW-Balk., 83 m² Wfl., Keller, Garage
159.500,- €

Für die junge Familie
4-Zimmer-ETW in Engen, EG, 92 m² Wfl., SW-Balk., Keller, Garage u. Garten-anteil
130.000,- €

Platz genug
4-Zimmer-ETW in Engen, OG, 93 m² Wfl., Balkon, kurzfristiger Einzug möglich
139.000,- €

Gaienhofen/Seeblick
4-Zimmer-ETW, EG mit See- und Fernsicht, 112 m² Wfl., Winterg., Gäste-WC, sep. Abstellr., Keller, Gar.
289.500,- €

Neubau-Projekte
Hilzingen-Binningen
DHH, 136,8 m² Wfl., 24 m² Nutzfl., 287 m² Grund, gr. Süd-West-Terrasse, gr. Keller
224.500,- €

Engen-Zentrum
DHH, 4 Zimmer, Gäste-WC, geh. Ausst., 123,21 m² Wfl., 317 m² Grund, Keller
245.500,- €

Engen: Top-DG-ETW
4 Zimmer, 87 m² Wfl., Gäste-WC, gr. SW-Balkon, Keller
179.500,- €

Überlingen/Bodensee
 mit See- und Fernsicht, 2-Zimmer-ETW, EG, 84,63 m² Wfl., geh. Ausstattung.
249.500,- €

R'zell-Stahringen
5-Zimmer-DG-Maisonette, 133 m² Wfl., geh. Ausstattung, 2 Balkone
209.000,- €

Ladenlokal
 1a-Lage in Engen, gr. Schaufensterfront, ebenerdig, 525 m² teilbare Verkaufs-Fläche

Info unter 07733/7438

www.veit-braun.de

Kesslerhalde 5 • 78234 Engen • Tel. 07733/7438

Schöne 3-4 Zi.-Wohnung, mit Balkon in Singen, nahe Zentrum, Wfl. 84 m², hochw. Ausstattung, EBK + Kfz-Stellpl., Garage möglich **€ 129.000,-**
Weitere Angebote: www.hegav-immobilien.de
troendle Immo. GmbH, 07731/182868

Singen
 ETW, NB, Erstbez., 3 Zi., 85 m², DG, Balkon, ruh. WL, Eigenl. mögl., 164.000,- €
Immob.-MATTES, Tel. 0 77 31 / 4 70 70

IN ZENTRALLAGE:
 (6) GOTTMAD. - ETW 2½ Zi., Bj. 93,1. OG, Westbalkon, frei 6/04 **€ 99.800,-**
 Miete € 395,- + NK EBK + Gar. möglich
BESICHTIG.: DO 18.00 + 0172/723 74 97
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Stein auf Stein für € 92.000,-
 (Maler + Bodenbeläge in Eigenleistung)

Inklusive:

- Bodengutachten
- Bodenplatte
- Erdarbeiten
- Festpreis-Bauzeitgarantie
- Blowerdoor - Test
- Architektenleistung
- Bauplätze auf Anfrage -

NEU: Ausbauhaus für € 63.000,-

Traumhäuser in Superlagen
Stockach: Haus z. Preis einer ETW
 EFH freistehend, 120m² Wfl., sonniges Grstk., Einliegerwhg. mögl. **€ 209.000,-**
Stockach: !! Hammerpreis !!
 2 FH - DHH, 130m² Wfl., 500m² Grstk., sonnige Lage, Garage **€ 180.000,-**
Friedlingen: !! Generationshaus !!
 EFH + 2 Zi.-ELW, 160m² Wfl., Balkon u. Terrasse, Doppelgarage **€ 239.000,-**
Gottmadingen: !! Einmalig !!
 Stadtvilla, 140m² Wfl., 614m² Grstk., Dach ausbaubar, Garage **€ 245.000,-**
b. Hilzingen: Schluss mit Lustig
 DHH, 120m² Wfl., 300m² Grstk., Bj. 2004 Ausstattung frei wählbar **€ 199.000,-**

Singen: unt. Nordstadt - Notverkauf
 3 Zi.-ETW, 82m² Wfl., kl. WE, 2 Balkone, Top Lage, Blick ins Grüne **€ 89.000,-**
Singen: Exklusive Stadtwohnung
 4 ½ Zi.-Mals. ETW, 120m² Wfl., Terrasse südändisches Flair, Gar. m. **€ 165.000,-**
Trendhaus GdBR Tel.: 07731-79910

Engen: SOFORTBEZUG
 (4) 3-Zi.-ETW + Fernblick, ruhige Lage, neu renoviert., € 89.700,- oder Miete € 395,-
BESICHTIG.: SA. 13.00 + 0172/7237497
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

HAUSBAU HUBER

Einladung zur Baustellenberatung in Bodman Im Weiler 8

Wohnpark See-Winkel

11 hochwertige Appartements in bester Lage, nur wenige Schritte zum Bodenseeufer.
 2 bis 4 1/2 Zi.-Wohnungen von 65 m² bis 120 m² Wfl.; Kaufpreise ab 135.000,- €

- kleine Wohnanlage / 2 Hauseingänge für 11 WE
- beste Lage, teilweise Seesicht
- exkl. Ausstg., z. B. Fußbodenheizung, Parkett, etc.
- faire Kaufpreise für sehr gute Qualität
- Segelclub und Strandbad in nächster Nähe
- übergroße XXL Garagen

Am Sonntag, den 18.04.2004 von 14.00 bis 16.00 Uhr

Info-Telefon: Ulf Kohlbrenner 07773-9323-70

GARAGE GRATIS

Doppelhaus, ca. 160 m² Wfl., Keller, 415 m² Grund, 2,5 Geschosse, kinderfreundliche Lage in Singen-Überlingen. Eigenleistung möglich, inkl. Baunebenkosten ca. **€ 269.000,-** bei LAKRA-Förderung mit drei Kindern beträgt Ihre Rate **monatl. nur ca. € 790,-**

3K
 JOCHEN BLUMER
 BAUKONZEPTE

info@bk-baukonzepte.de
www.bk-baukonzepte.de

Telefon 07732 / 94 06 49-0
 Mobil 01 78 / 7 62 75 01

Doppelhaushälfte in Singen:

DHH, Neubau, Überlingen am Ried, Fertigstellung Herbst 2004, sehr schöne und dennoch zweckmäßige Architektur, ca. 132,45 m² Wohnfläche, Massivbauweise, voll unterkellert, schlüsselfertig, inklusive Garage.
 € 239.500,- inklusive ca. 355 m² Grundstück!
Keine Maklerprovision!
ACL Immobilien
 Tel.: 075 75/927601

Immobilienverkäufe

1 Zimmer

1 Zi.-Appart. R'zell -
 Kasernenstr. (ca. 36m²), Wohn-Schlafraum, Bad, EBK, Kellerraum, Tiefgaragenplatz, VB 50.000€, Tel. 07424/601240

1,5 Zi.-Whg., Gottmad.
 37 m², Bad, Keller, Carport, ca. 45.000 VB, geegig. auch als FeWo, Tel./Fax 07774/939088

Suche für vorgemerzte Kunden in Singen und nähere Umgebung ETW, Häuser und Grundstücke.
Seriöse Abwicklung wird garantiert.
 IMMOBILIEN-FACHBÜRO
B. RIETSCHLE Tel. 07731/64472

R'zell-Stadt: KINDER-
 gerechte, luftig + helle, gepfl. 4 1/2-Zi.-ETW, tolle 104 m², neues Bad **€ 159.800,-** od. Miete 625,- € + NK, Mietkauf mögl.
BESICHTIG.: SA 14.00 + 0172/7168809
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

IMMO BRÜLL u. Partner
 Für vorgemerzte Kunden suchen wir in Singen und im gesamten Hegau sowie R'zell und Hörli:
EFH, DH, ETW sowie Grundstücke in jeder Preislage und Größe
Tel. 077 31/799693 • Fax 63555

Singen-OT
 Baugrundstück, 2-geschossig, 619 m²
Immob.-MATTES, Tel. 0 77 31 / 4 70 70

SINGEN
Hohenhewenstraße 10 A
 Musterwohnung zum **Schnäppchenpreis!**
 Schicke 3 Zi-Whg. 75 m², Südbalkon, kl. WE, Tageslichtbad, ruhig & citynah. Vom Bauträger.
Nur 139.900 Euro
Tel. 07544-8118
www.realmassiv.de

Tod-Schick, EFH in Stockach, Bj82, 244m² Wfl, 715 m² Grst. Für Leute, die das ganz Besondere lieben. **€ 415.000**

Mit Liebe zur Natur.
 EFH mit ELW in Sto-OT, Bj76, 160+60m² Wfl, 896m² Grst, Garten grenzt an ein Feld **€ 249.000**

Haus ohne Wände,
 das etwas andere EFH in Eigeltingen-OT, Bj Mitte 19.Jhd. 65 m² Wfl, 250m² Grst, **€ 105.000**

Direkt am Hafen,
 ETW in Ludwigshafen, 2.OG, 3 Zi, 102m² Wfl, lichtdurchflutete Räume, inkl. EBK **€ 179.000**

Im Grünen, EFH bei Saulgau, 110m² Wfl, 900m² Grst, Loggia, herrliche Sonnenterr mit Blick in die Berge **€ 200.000**

Nähe Allweiler, DHH in Radolfzell, 120m² Wfl, 423m² Grst, Schulen u. Kindergarten in der Nähe, **€ 170.000**

IMMOBILIEN W. REUTHER
 Mitglied im Ring Deutscher Makler
07771/93510
www.ewo-immobilien.de

2 Zimmer

2-Zi.-Whg. Si-Süd
 59 m², 3.OG, Stellplatz, VP 40.000 €, T. Si./21963 o. 0170-5813238

Riel. + Si.-Mitte+Si.-Nord
 2- b. 2 1/2-Zi.-ETWs (z. T. m. sep. Eingang) Garage, frei **€ 79.000,- VB**
 Siener Immob. 07731 / 1 21 71

2 1/2-Zi.-Whg. Gottmad.
 von Privat, Neubau, DG, EBK, Stellpl., sehr günstig abzugeben, Tel. 0160-3224335 ab18 Uhr

2-Zi.-Whg. Singen-Süd
 Balkon, Speicher, Keller, Garage, 50.000.- €, Tel. 07731/25640

Sonnige 2,5 Zi.-Whg.
 gt. Zustd., ca. 55 m², gr. Keller, schöne Wiese, ZH, Ci. Nah, VHP, Tel. 0571/3988488, von Privat

Privatverkauf
 Rielasingen, 2,5-Zi.-Whg., Keller u. gr. Balkon, VB 104.000.- €, Tel. 07731/54750

3 Zimmer

Singen-Nord
 Helle, sonn. 3-Zi.-Whg., 70 m², 2. OG, Blk., Dachb., Keller, Stellpl., VP 125.000 €, T. 07731/26779

Singen: Leben wie im Urlaub!
 3-Zi.-ETW, 75 m² Wfl, EBK, kl. WE, gute Raumaufteilung, geschmackvolle Ausstattung **€ 87.000,-**
ELMER IMMOBILIEN, TEL. 07731 / 12302

3-Zi.-Whg. Singen
 kl. WE, 75 m², 1. OG, EBK, Garage, näh. auf Anfr., VB 125.000.- €, Tel. 07731/12498

Singen-Nord:
 Gepfl. 3-Zi.-ETW, Balkon, Keller, Speicher, Garage, kurzfr. frei **nur € 78.000,-**
 Siener Immob. 07731 / 1 21 71

Singen, unt. Nordstadt
 3,5 Zi.-ETW, 3. OG, 84m², Balk., tolle EBK, Park., geh. Ausst., Keller, Speicher, Abstellpl., evtl. Gar., VB 129.000 € T. 0160-5321077

Rielasingen: Der Traum vom Wohnen!
 3,5-Zi.-DG-Wohnung vom Feinsten, in ruhiger, sonniger Lage, 92 m² Wfl., kl. WE, EBK, Balkon, Gäste-WC, AP. **€ 146.000,-**
ELMER IMMOBILIEN, TEL. 07731 / 12302

Schöne 3-Zi.-Whg.
 1. OG., 76 m², ruh. Stadtrandlage, Carport, Küche, Bad, Balkon, Gäste-WC, Grundriss per Fax erhältlich, sofort beziehb., ideal auch für Pendler BRD/CH, VB 85.000 €, T. 07741/1495 o 07321/964517

3-Zi.-DG-Whg.
 ca. 67 m² in Singen-Nord, günstig zu verk., Tel. 0179-7728868

4 Zimmer und mehr

Hilzingen-OT: Wohnen auf dem Lande!
 4,5-Zi., 112 m² Wfl. u. 30 m² Nutzfl. in neuem Anbau, 520 m² Grst., moderne Raumaufteilung, Gäste-WC, Bad mit Eckbadewanne u. Dusche, 2 Carport, fam.-freundliche Umgebung **€ 235.000,-**
ELMER IMMOBILIEN, TEL. 07731 / 12302

Singen-Nord + Riel.-Worbl.
 4 1/2-Zi.-ETW, (1. OG + DG), ruh. Lagen, Garage, kurzfr. frei **€ 160.000,-**
 Siener Immob. 07731 / 1 21 71

Immobilien **ELMER**

www.immobilien-elmer.de

Unsere aktuellen Immobilien-Angebote finden Sie im Internet.

TEL. 0 77 31 / 1 23 02

SAMSTAG, 17. APRIL BEGINN 13.00 UHR

INFO-TAG

Herzlich willkommen in Veringenstadt! Sie erhalten Informationen aus erster Hand, Fachvorträge zu Schwerpunkt Ausbau- und Selbstbauhäuser mit Mauervorführung. Video und Lichtbilder sowie Werksführung und Hausbesichtigung. Mit Verpflegung! Die Anfahrt ist ausgeschildert.

KASTELL GmbH
 Gunzenhofstraße 9
 72519 Veringenstadt
 Tel. (0 75 77) 309-0
 Gebühreinfreie Infos: 0800/66 77 111
www.kastell.de

Riel.-Worblingen: Wohnen in edlem Ambiente!
 Sehr gepflegte 4,5-Zi.-ETW mit 130 m² Wfl., ruhige Lage, tolle Aussicht, EBK, großer Balkon, Bad mit formsch. Wanne und Dusche, Gäste-WC/Dusche, Garage **€ 225.000,-**
ELMER IMMOBILIEN, TEL. 07731 / 12302

4 Zi.-Whg. 95 qm, Si-Süd
 89,000€, v. Priv., 07731/949991

Häuser

Gelegenh. in Stockach/Stadt
 1-Fam.-Haus, 680 m² Grundst., 2 Garagen, ruh. Lage, sofort frei **nur € 170.000,-**
 Siener Immob. 07731 / 1 21 71

1 Fam.-Haus mit ca.
 180m² Wfl., in Blumenfeld, zu verk.f. 92.000€, Tel. 0171-6351664

Radolfzell: Leben in begehrter Wohnlage unter der Weinburg!
 EFH mit 5,5 Zi., 135 m² Wfl., 276 m² Grst., Bj. 2000, moderne Ausstattung, helle, sonnige Lage, Gäste-WC, Bad mit Wanne und Dusche, Garage, Stellplatz **€ 320.000,-**
ELMER IMMOBILIEN, TEL. 07731 / 12302

Neuwertige Doppelhaushälfte, Top-Lage in Engen, Bj. 99, Wfl. 140 m², hochw. Ausstattung, EBK, Garage, ELW/Büro **€ 268.500,-**
W. Faller Immobilien 07731/66596

Gailingen
 Einziehen und wohlfühlen! EFH, Bj. 01, 135 m² Wfl., 490 m² Grdst., m. Einl.-Whg., sehr hochw. Ausstattg., 290.000 €, T. 0170-4138155

Singen-Riel.-Worbl. TOP-Lagen:
 1- b. 2-Fam.-Häuser, Garagen **€ 220.000,-**
 Siener Immob. 07731 / 1 21 71

Singen: Schnäppchenjäger aufgepasst!
 Reiheneckhaus mit 135 m² Wfl., 253 m² Grst., Bj. 1990, 5,5 Zi., mod. EBK, Bad mit Wanne und Dusche, Gäste-WC, beg. Kleiderschrank, Garage u. AP und vieles mehr! **€ 229.000,-**
ELMER IMMOBILIEN, TEL. 07731 / 12302

Gottmadingen, Haus
 Heilsberg, ruhig, sonnig, eben, 200 m², 1000 m² Grund, von Privat, Tel. 07731/977188

Gottmadingen
 Freist. WOHNHAUS, großzüg. Einteil., Garage **€ 180.000,-**
 Siener Immob. 07731 / 1 21 71

Singen-Süd
 EFH in ruh. Lage, 135 m² Wfl., 480 m² Grdst., 4,5 Zi., Kü., Bad, WC, Gäste-WC, Du., gr. Terr., Blk., Garage, Fahrradraum, gr. Schopf, Speicher, 2 gr. Keller, Waschkü., von Privat, KP 238.000 €, sofort frei, Tel. 07731/25413

Engen:
 Freist. 2-Fam.-Haus, 750 m² Grundst. **nur € 198.500,-**
 Siener Immob. 07731 / 1 21 71

Singen: Anschauen - einziehen - wohl fühlen!
 EFH, 5,5 Zi., 116 m² Wfl., 222 m² Grst., Bj. 1996, mod. Archi., Top-Ausstattung, EBK, 2 Bäder, Gäste-WC, Rauputz, Fliesen, Laminat, AP, FB-Heizung **€ 278.000,-**
ELMER IMMOBILIEN, TEL. 07731 / 12302

Hilzingen
 2 FA.Haus, freist., 2000innes., Liebhauwerkstück (1930) Privatverkaufer, VB 320.000€, Tel. 0179-9118873

Bauernhaus, Büßlingen
 3500 m², für 295.000 € zu verk., Zuschriften unter 106544 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Singen + Rielasingen
 3-Fam.-Haus, Garage **€ 265.000,- + NK**
 Siener Immob. 07731 / 1 21 71

Sonstige Objekte

Worblingen
 Hobbyraum im Staadäckerweg 8, ca. 30 m², m. Du., WC, VP 22.500 €, Tel. 07731/26779

Schöne Gartenanlage
 m. gr. Terr., EBK, Backofen u. Grill, in Singen zu verkaufen, Preis VB, T. 07731/186654 ab 13 Uhr

Vermietungen

1 Zimmer

1 1/2-Zi.-Whg Mühlingen
 KM 214.- + NK, T. 07775/920835

Möbl. 1 Zi.-Whg. mit
 Küche u. Dusche in Orsingen z u verm., WM 240€, 07774/921658

Möbl. Zi., Öhningen
 in 2er WG., m. Kü., Badbenutzung, 250 € warm, ab 1.5.04 zu verm., T. 07735/2781

Singen + Rielasingen
 1-Zi.-Whg., EBK, Balkon **€ 300,-** warm
 Siener Immob. 07731 / 1 21 71

Worblingen, 1-Zi.-Whg.
 gr. Garten, schöner Blick, 45 m², 350,00 € inkl. NK, Zi., Kü, Diele, Bad, Gar., sof. beziehbar, Tel. 07731-25558

R'zell zentral
 schöne 1 Zi.-Whg., Kü, Bad, Balkon, Speicher, Keller, 260 Miete + 65 K-Vorauszhlg., KT 520, ab sof. provisionsfrei von priv.,Zuschriften unter 106534 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Rielasingen
 1-Zi.-Sout.-Whg., 45 m², EBK, Terr., Auto-Stellpl., KM 280 € + NK + KT, Tel. 07731/29667

1-Zi.-Whg. 30 qm
 225.- € warm, EBK, TG, 500.- € KT, ab sofort, Tel. 0171/84245859 od. 0172/3983649

1-Zi.-Whg. Gottmading.
 2. OG, ca. 35 m², EBK, Balk., Keller, Kabel-Anschl., Du/WC, TG, frei zum 1.6.04, 300.- € warm, Tel. 0175-5662797

Nachmieter gesucht
 Öhningen, Kreis KN: ab sofort f. sehr schöne, ruh., möbl. 1 ZW, tolle Aussicht, 38 m² wfl., Wohnzi. m. off. Kochnische, Teppich u. Fliesen, gr. Balkon, Südseite auf B'-see, Du/WC, Auto-Stellpl., keine Tiere, KM 255.-, NK 60.-, 2 MM KT, Tel. 0179-1944528

1-Zi.-Whg., Randegg
 m. Flur, Küche, Bad, Balkon, Keller ab sof. zu verm., T. 07731/72450

2 Zimmer

Nachmieter f. sehr
 schöne 2 Zi.-Whg. in Stahringen ges., ca. 65m², EBK, Balkon, 250m zum Seehas, ab sof., KM 390 € + KT + NK, Tel. 0160-2465708

Singen-Nord, Fichtestr. 71
 2-Zi.-Whg., ca. 40 m²,UG, Küche, Bad/WC, sofort frei Miete: Euro 200,- + NK
Besichtigung Freitag, 16. 4. 04, 14.45 Uhr

Gottmadingen
 2 1/2-Zi.-Whg. mit Balk. u. kl. Dach-Whg. zu verm., Tel. Si/970212

Gelegenheit / Worblingen
 2-Zimmer-Wohnung / IL OG, Bj. 82 Balkon, Wohnfl. 73 m², Stellpl. schr schöne, ruhige Wohnlage ab sofort zu vermieten.
 Bitte rufen Sie an.
07731 / 63124

2,5 Zi.-Whg. Si-Nord
 komfort., hell, sonnig, ruh. Lage, Balk., Gartenben., Pr. 430 € + Kü. + Garage + NK ab sofort zu verm., Tel. 07731/67246

Singen – Ehingen – Rielasingen
 2-Zi.-Whg., frei **€ 350,-** warm
 Siener Immob. 07731 / 1 21 71

R'singen - am Rebberg
 2 1/2 Zi.-DG-Whg. in ruh. Wohnlage in 2-Fam.-H., ab 1.7.04 für 330.- € KM zu verm., Zuschriften unter 106533 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Tengen-Büßlingen
 2,5 Zi.-Whg., ca. 58 m² Wfl., S-Blk., Stellpl., Kellerraum, Topzust., Tel. 07736/7481 ab 17 Uhr

Laß Sonne in Dein Herz
 2-Zi.-Whg., 78 m², in Horn/Untersee, Südbalkon m. Panorama-Seeblick, exkl. Ausst., EBK, Bad + sep. WC, ab 1.5.04, T. 07735/938725

Singen-Nord, Fichtestr. 53
 2-Zi.-Whg., ca. 55 m²,UG, Küche, Bad/WC, sofort frei Miete: Euro 260,- + NK
Besichtigung Freitag 16. 4. 04, 14.00 Uhr

Stockach 2-Zi.Whg
 ab 1.5., ruhige Lage, ca. 60 m², kalt 390 €, Tel.: 0175-2904886

2-Zi.-Whg. Welschingen
 Kü., Bad, WC, kl. Balkon, Kellerr., 360.- € + NK, ab Mai zu verm., Tel. 07733/977910

Hilzingen Maisonettewhg.
 2 Zi., ca. 61 m², DG, Balkon, Bezug 06/04, Kaution 840,- €, KM € 420,-, NK € 120,-
Günter Stihl 07731/8724-0 provisionsfrei

21/2 Zi-Whg in Böhring.
 54 m², EBK, ohne Balk. zu verm. 350 EUR + NK 100 EUR, Tel. 07771/1350

2 Zi.-Whg. Gottmadig.
 ca. 70 m², Balk., 3. OG, Stellpl., ab 1.06.04, WM 440,- EUR, ab 18 Uhr Tel. 07731/921614

Singen-Süd, Schlesischestr. 2
 2-Zi.-Whg., ca. 40 m², 3. OG, Küche, Bad/WC, sofort frei Miete: Euro 210,- + NK
Besichtigung Freitag, 16. 4. 04, 15.45 Uhr

Nach

IMMOBILIEN

Hilzingen-OT
2-Fam.-Haus, 210 m² Wfl., landschafts-
bezogene Lage, 330.000,- €
Immob.-MATTES, Tel. 0 77 31 / 4 70 70

Häuser
Si-Süd: REH 5,5 Zi., Gfl. ca. 253 m², Wfl. ca. 135 m²,
Stellpl., Gar. **KP € 255.000,-**
IMMOBILIENFACHBEREICH
B. RIETSCHLE Tel. 07731/64472

**NEUBAU: Überlingen am Ried „Vo-
gelplatz“**, Reiheneckhaus, Wohn-/
Nutzfläche ausbaufähig auf
188,00 m²
schlüsselfertig **KP ab € 225.740,-**
GVV Städtische Wohnungsbaugesellschaft mbH
Telefon 07731/90 66 18 oder 90 66 19

Haus für Großfamilie
Ohningen-OT – 270 m² Wfl., 9 Zimmer, 1.456 m² Grstk., ELW mögl.,
S/W-Ausrichtung, Schwimmbad, Innenhof/Atrium, Bauplatz abteilbar **€ 249.000,-**
Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Die Gelegenheit!!!!
Engen-Neuhausen – DHH, 140 m² Wfl., 400 m² Grstk., kleine
ELW, total renoviert, neue Fenster, Heizung, Sanitär, usw. kurzfr. frei **nur € 165.000,-**
Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Die Bundesrepublik Deutschland
- Bundesvermögensverwaltung -

verkauft gegen Höchstgebot in
78315 Radolfzell, Konstanzer Str. 49

ein Dreifamilienhaus
Grundstücksgröße: **967 m²**
Mindestgebot: 330.000,- €

Bundesvermögensamt Freiburg
Dienstszitz Konstanz, Pestalozzistr. 3
Telefon 07531/984238
Fax 07531/984217
www.bundesliegenschaften.de
www.immowelt.de

IMMO BRÜLL u. Partner
Singen-OT
DHH, ca. 140 m² Wfl., Bestzustand,
kurzfristig frei
Singen-West
DHH, Neubau, ca. 140 m² Wfl., Eigenl.
möglich
Singen-City
2-Zi.-ETW, ca. 80 m² Wfl., beziehbar,
Garage, Balkon
Rielasingen
Bauplatz, Bestlage, ca. 550 m², KP nur
€ 104.000,-
Weitere Details auf Anfrage!
Tel. 0 77 31 / 79 96 93 • Fax 6 35 55

SINGEN-BOHLINGEN:
TOR ZUR HÖRI - exklusive GARTEN-Whg. mit
3 1/2 Zi. in gepfl. 4-Fam.-Haus – 5 km von R'zell
– 10 Jahre jung **KP nur € 143.000,-**
oder Miete 485,- € + G + NK
INFO + BESICHTG.: 0172/716 88 09
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

sonnige Grundstücke im Hegau
Aach – 428 m², voll erschlossen, S/W-Lage, kein Bauzwang **€ 60.000,-**
Singen-Beuren – 599 m², tolle Lage, für EFH oder DHH **€ 88.500,-**
Stockach-Zizenhausen – 750 m², erschlossen, Hanglage **€ 76.500,-**
Radolfzell-Markelfingen – 633 m², S/SW-Lage, vol erschlossen **€ 240.000,-**
Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Wer hier wohnt gönnt sich das Besondere
Stockach – EFH, 200 m² Wfl., 750 m² Grstk., EBK, Kachelofen,
super Ausblick, 3 Balkone und Terrassen **€ 365.000,-**
Stockach – EFH - ruhige Lage – zentral, 1580 m² Wfl., 800 m² Grstk. **€ 225.000,-**
Stockach – 3 FH mitten im Zentrum, ges. 270 m² Wfl., 500 m² Grstk. **€ 308.000,-**
Orsingen – Anschauen im Frühling, einziehen im Sommer
EFH, 130 m² Wfl., 450 m² Grstk., evtl. ELW, schöner Garten, Gar.Preis auf Anfrage
Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Über den Dächern der Stadt
Singen - Exkl. 3 1/2-Zi.-ETW, Penthouse, 110 m², amerikanische Küche,
200 m² Dachterr. mit Whirlpool, helle Fliesen, mod. Schnitt, TG **Preis auf Anfrage**
Singen-Nord – riesige 4 1/2 -Zi.-ETW, 148 m², großz. Aufteilung, EBK,
ruhige + hell, Sicht über ganz Singen, Tiefgarage **€ 249.000,-**
Singen-West – Lux. 4 1/2 -Zi.-ETW, DG, 120 m², Essküche, kl. WE,
Garage und Abstellplatz, frei nach Absprache **€ 185.000,-**
Weitere 100 Wohnungen auf Anfrage
Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

ETWs in Radolfzell + Umgebung
Radolfzell – großz. 4-Zi.-ETW, 1. OG, 106 m², gr. Balk., EBK, Gar **€ 187.000,-**
Radolfzell – sonnige 3-Zi.-ETW, 4. OG, 80 m², Südbalk. saniert, Lift **€ 119.000,-**
Radolfzell – 2 1/2 -Zi.-ETW, NB, DG, 86 m², Superbalkon, Erstbezug **€ 179.000,-**

Radolfzell – 3 1/2 -Zi.-ETW, 1. OG, 93 m², Süd/West-Balkon, Garage **€ 165.000,-**
Radolfzell – 4-Zi.-ETW, EG, 80 m², Etagenheizung, Carport **€ 116.000,-**
Stahringen – 5-Zi.-ETW, DG, 113 m², Balkon, Garage **€ 153.000,-**
Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Bauernhäuser!!!
Engen-OT – Wohnidylle in romantischer Lage
Bauernhaus, ges. 210 m² Wfl., 3.000 m² Grstk., Ortsrandlage
Scheune ausbaufähig für weitere 2-3 ETWs, Seehasanschlus **€ 228.000,-**
Hilzingen-OT – Bauernhaus
180 m² Wfl., 680 + 3.900 m² Grstk., 2 Pferdeboxen **€ 265.000,-**
Tengen-OT – 1-2 FH in Randlage, 350 m² Wfl., 16.000 m² Grstk.,
Pferdehaltung möglich, komplett renoviert und saniert **€ 325.000,-**
Hegau – Nähe Schweizer Grenze – Alleinlage-renovierungsbedürftig
Bauernhof, 240 m² Wfl., 3 ETWs mögl., 5,5 ha. Grstk., verschiedene
Stallungen und Scheunen, ideal für Pferde- und Tierhaltung, Pension **Preis a. Anfr.**
Bankholzen – Super Bauernhaus mit Flair – saniert, ruhige Lage
Viel Platz und Wohnraum **€ 249.000,-**
Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

**Zwei Garagen-
stellplätze** in Stockach,
Neubaugebiet Haldenösch,
€ 12.000
Immobilien 07771-93510
www.ewo-immobilien.de

NEUBAU: Gottmadingen „Taschen“,
Reiheneckhaus, Wohn-/Nutz-
fläche 188,00 m²,
schlüsselfertig **KP € 210.000,-**
GVV Städtische Wohnungsbaugesellschaft mbH
Telefon 07731/90 66 18 oder 90 66 19

HAUSBAU HUBER Immobilien aktuell
Radolfzell

**Einladung zur
Wohnungsbesichtigung**
“City-Wohnanlage”
Radolfzell, Teggingerstr. 2

- ! ruhige Innenstadtlage - Fußgängerzone
- ! 4 Zi.-Wohnung mit 98 qm Wfl., mit Balkon
- ! hochwertige Ausstattung
- ! 1. OG mit Aufzug - Behindertengerecht
- ! Volle Eigenheimzulage!
- ! sofort beziehbar
- ! Kaufpreis nur 225.000,- € mtl. 753,- €
- ! HH-Familienförderprogramm 2004

Sonntag, den 18.04.2004
von 14.00 bis 16.00 Uhr
Info - Telefon: 0 77 73 - 93 23 70
HAUSBAU HUBER - 78351 Bodman

Besuchen Sie uns im Internet:
www.hausbau-huber.de

NEUBAU: Singen Jakob-Kahn-Str.,
kl. Einheit m. großen Wohnungen,
5,5-Zi.-Whg. mit 127,03 m² Wohn-
fl. u. sonniger Dachterrasse
KP € 179.000,-
GVV Städtische Wohnungsbaugesellschaft mbH
Telefon 07731/90 66 18 oder 90 66 19

Einziehen und wohl fühlen!
Hilzingen/Twiefeld, 3-Zi.-ETW,
ca. 80 m², helle Ausstattung,
sonnige Terrasse, große
Garage **nur 125.000,- €**

Singen-City, 2-Zi.-ETW, ca.
70 m² Wfl., absolut ruhige
Wohnlage, mit EBK und
Garage **nur 110.000,- €**

Singen-City, gr. 2-Zi.-ETW,
ca. 89 m² Wfl., zzgl. separates
DG-Zimmer, gehobene Aus-
stattung **nur 90.000,- €**

ICG Immobilien Consulting
Telefon 07731/6 10 37

Häuser suchen Familien
Singen-Zentrum – exkl. DHH in zentraler, ruhiger, sonniger Lage
146 m² Wfl., 228 m² Grstk., gehob. Ausst., schöne gr. Dachterr. **Preis auf Anfrage**
Singen-Süd – schöne DHH, 125 m² Wfl., 250 m² Grstk., Bj. 2000,
DG ausgebaut, Sauna, ruhige Lage, Carport **€ 249.000,-**
Gottmadingen – hier wohnen Sie richtig - attraktive DHH, 140 m² Wfl.,
5 1/2 Zi., 200 m² Grstk., helles Niedrigenergiehaus, frei **€ 245.000,-**
Gottmadingen-OT – ausbaubares RMH zum Schnäppchenpreis
90 m² Wfl., (ausbaufähig auf 150 m²) 300 m² Grstk., Fachwerk, Kachelof. **€ 139.000,-**
Hilzingen – exkl. DHH-NB, 160 m² Wfl., 274 m² Grstk., in ruhiger und
kinderfreundlicher Lage, Ausbaumwünsche + Eigenleistung mögl., Gar. **€ 277.000,-**
Radolfzell – Reiheneckhaus – 140 m² Wfl., gehobene Ausstattung
Dachbalkon, neuwertig, Einbauküche, Garage **€ 295.000,-**
Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

SI: FEINSTE ADRESSE
Grüne Idylle, SINGEN - untere Nordstadt, exkl.
4,5-Zi.-ETW (110 m²), mit Südgarten, NEUBAU-
Erstbezug, barrierefrei, Hohenwielblick
€ 219.800,- – auch Mietkauf –
INFO + BESICHTG.: 0172/723 90 45
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Singen-Süd: Mehrfamilienhaus,
Komplettsan. 2004 m. Sonder AfA
3-Zi.-Whg. m. 73,10 m² Wfl.
KP € 95.500,-
2-Zi.-Whg. m. 49,65 m² Wfl.
KP € 60.500,-
GVV Städtische Wohnungsbaugesellschaft mbH
Telefon 07731/90 66 18 oder 90 66 19

4-Zi.-DG-Whg.
in 2-Fam.-H., ruh. Wohnl. in Ried-
heim, 102 m², + 2 Balkone, EBK,
Bad, Diele, Flur, KM 570.- € + NK
+ KT, Tel. 0172/7377062

REH + EL-Whg., 5 Zi., 150 m² Terr., Engen **KM 750,- + NK**
Schöne 5-Zi.-Whg., 160 m² Gartent., Singen **KM 820,- + NK**
Wohn- + Arb.-4-Zi.-Whg., 95 m² Singen-M. **KM 500,- + NK**
Schöne 3,5-Zi.-Whg., 66 m² Terr., Ga., sof., Hilzingen **KM 520,- + NK**
Gepfl. 3-Zi.-Whg., 75 m² EBK, Loggia, Singen-M. **KM 425,- + NK**
Gepfl. 2,5-Zi.-Whg., 57 m² Singen-M. **KM 245,- + NK**
Schöne 2-Zi.-Whg., 52 m² Balkon, Radolfzell **KM 382,- + NK**
... und vieles, vieles mehr!

**Vermietungsbüro
Schacherer**
Im Gambrinus 3, 78224 Singen, Tel. 0 77 31-94 94 91

4-Zi.-Whg. Volkertsh.
NB-Gebiet, ruh. Lage, 115 m²,
EBK, Do.-Bad, FB-Hzg., off. Ka-
min, Wirlpool, Abstellr., Abstellpl.,
700.- € KM + KT, sofort beziehbar,
Tel. 07774/1492 od.
0170/4905876

Singen-Mitte
4-Zi.-Whg., ca. 123 m²
3. OG, Küche, Bad/WC,
Balkon
Miete: Euro 610,- + NK
Tel. 07733/99880

Nachmieter gesucht
für 4-Zi.-Whg. auf 2 Ebenen, Gai-
lingen, z. 1.06.04, T.
07734/934879

Häuser
Singen-Nord
Kl. WOHNSHAUS, 75 m², Garten, Garage
€ 600,- + NK
Siener Immo. 07731 / 1 21 71

Reihen-Eckhaus Singen
zentrumsnah an ruh. ält. Ehepaar
ab Herbst zu verm., 90 m², nur 1
Schlafzimmer, Handwerker bevor-
zugt, 590.- € + NK,
T.07731/47412 von 13-14 Uhr

Sonstige Objekte

Ladengeschäft
ca. 80 m², auch für Praxis, Büro
od. Lagerraum, ebenerdig, 1 gr.
Schaufenster, ab sofort in Si.-Süd
zu verm., Autostellplätze vorh.,
Tel. 07531/924730 tags od. ab 19
Uhr 07735/2045 und 07731/51510

3 Zimmer

Radolfzell: 3 Zi.,
Küche, Balkon, 60 m², neues Bad, neue Tep-
pichböden **€ 380,- + NK**
SEM Hausverwaltung GmbH
Telefon 07771/6 22 10

3-Zi.-Whg. m. Wohnkü.
62 m² an ält. Ehepaar od. Single in
Rielasingen (mit Gartenanteil) zu
verm., 400.- € KM, Tel. Si/918981

**Singen-Süd,
Schlesischestr. 2**
3-Zi.-Whg., ca. 66 m², 3. OG,
Küche, Bad/WC, z. 1. 6. 04
Miete: Euro 350,- + NK
**Besichtigung Freitag,
16. 4. 04, 15.45 Uhr**

3-Zi.-Whg., Rielasingen
1. OG., 77 m², Blk., Garage, ohne
Marklergebühr, VP 65.000 €, Tel.
0173-4956938 ab 14 Uhr

Singen+Aach+Ehingen+Steiß-
lingen+Hilzingen+R'singen+Büsingens:
3-Zi.-Whg., frei **€ 550,- warm**
Siener Immo. 07731 / 1 21 71

3 1/2-Zi.-Whg. Gailingen
mit Balkon u. Garage, KM 450.- €,
Tel. 0176/22105601

R'zell zentral
sehr schöne 3 Zi.-Whg., renov.,
sep. WC, Balkon, Keller, Speicher,
Garage, Laminat, Fliesen, Tep-
pichboden (neu), 510.- Miete +
90.-NK-Vorauszhlg. + 31.-
Gar.miete, Kautions 1275.-, ab so-
fort, provisionsfrei v. priv., Zu-
schriften unter 106535 an das
SWB, Pf. 320, 78203 Singen

4 Zimmer und mehr

Moos Maisonettewhg.
4,5 Zi., ca. 131 m², DG, Garage, Balkon,
Bezug 06/04, Kautions 1.890.- €, KM €
850,-, NK € 150,-, Garage € 30,-
Günter Stihl 07731/8724-0 provisionsfrei

5-Zi.-Whg., Si.-Zentrum
gepflegtes Geschäftshaus, 3. OG.,
130 m², KM 600 €. Zuschriften un-
ter 106538 an das SWB, Pf. 320,
78203 Singen

Wer su. eine 4-Zi.-Whg.
in Si.-Innenstadt zum 1.5.04 mit
Kü., Speisekammer, 2 Keller, 1
Speicherraum, Balkon, Garten,
Parkplatz. KM 692.- € + NK 118.-
€, Tel. 07731/835889 AB

VERMIETUNGEN

**Suchen Mietwohnungen
Kostenlos für Vermieter**
IMMOBILIENFACHBEREICH
B. RIETSCHLE Tel. 07731/64472

Vermietungen
Rielas., 2-Zi.-Whg., ca. 73 m², Balk., Aufzug
KM € 380,- + NK
Si.-City, 1-Zi.-Whg., ca. 33 m²
KM € 200,- + NK
IMMOBILIENFACHBEREICH
B. RIETSCHLE Tel. 07731/64472

SI-CITY – 2-Zi.-Whg.
ca. 76 m² Wfl., gr. Balkon, Garage, sofort frei,
€ 400,- + NK
IMMO Brüll u. R. Tel. 07731-799693, Fax 07731-63555

Pächter
für eingeführten Gastro-
nomiebetrieb im Ortsteil
Singen gesucht.
Keine Ablösung
erforderlich.
Tel. 01 62 / 4 74 76 96

Singen-Südstadt, provisionsfrei
1-Zi.-Whg., 38 m², Terr., ab 3.04 **EUR 250,00**
2-Zi.-Whg., 51 m², Balk./EBK **EUR 373,00**
2-Zi.-Whg., 51 m², Balk., ab 4.04 **EUR 348,00**
1,5-Zi.-Gal.-Whg., 52 m², Balk., ab 4.04 **EUR 350,00**
jew. zzgl. TG/NK/ 2 MM Kautions
Tel. 07 11 / 470 68 12

Das Medium
mit den
vielen
guten
Seiten
Wochenblatt

*** VERMIETUNGEN ***
Hilzingen
1,5 Zi., ca. 40 m², EG, EBK, Bezug 05/04
Kaltm. 270,- € + NK

Hilzingen, Maisonettewhg.
2 Zi., ca. 61 m², DG, Balkon, Stellplatz, Bezug
06/04 **Kaltm. 420,- € + NK**

Böhringen
2,5 Zi., ca. 68 m², EG/UG, EBK, Stellplatz, sofort
frei **Kaltm. 435,- € + NK**

Böhringen
2 Zi., ca. 60 m², 1. OG, EBK, Stellplatz, Balkon,
Bezug 06/04 **Kaltm. 448,- € + NK**

Böhringen
1,5 Zi., ca. 60 m², 1. OG, EBK, Stellplatz, Balkon,
Winterg., Bezug 05/04 **Kaltm. 398,- € + NK**

Engen
2 Zi., ca. 52 m², 1. OG, Balkon, sofort frei
Kaltm. 320,- € + NK

Steißlingen
2 Zi., ca. 80 m², DG, EBK, 2 Balkone, sofort frei
Kaltm. 550,- € + NK

Singen
2 Zi., ca. 64 m², DG, Stellplatz, sofort frei
Kaltm. 350,- € + NK

Singen
3 Zi., ca. 75 m², 1. OG, Stellplatz, Bezug 07/03
Kaltm. 385,- € + NK

Hilzingen
3 Zi., ca. 77 m², 1. OG, Garage, Bezug 04/04
Kaltm. 490,- € + NK

Anseltingen
3 Zi., ca. 64 m², EG, Stellplatz, sofort frei
Kaltm. 310,- € + NK

Moos Maisonettewhg.
4,5 Zi., ca. 131 m², DG, Garage, 3 Balkone, Bezug
06/04 **Kaltm. 880,- € + NK**

**Stihl
IMMOBILIEN**
Tel. Frau Thum: 07731/8724-11 / -0
Fax 07731/8724-22
E-Mail: stihl-immobilien@t-online.de

Ladenlokal in SINGEN

Fussgängerzone, 52 m², mit Schaufenster
Ab sofort oder nach Vereinbarung suchen wir einen Nach-
oder Untermieter. Kaltmiete EUR 716.- pro Monat. Der
Laden liegt in nächster Nähe zu einem Parkhaus. Spültisch
sowie sep. WC vorhanden; Übernahme auch möbliert (fast
neuwertig, zu sehr günstigen Konditionen) möglich.

Auskunft bei R. Beutler, Telefon 0041 61 / 277 24 01.

BAUEN & WOHNEN

Schlaun, schaut vorbei!

Alles für
das Bauen mit Holz.
RENNER

SINGEN Gaisrain 7 Telefon 07731 9961-0
KONSTANZ Line-Eid-Str. 9 Telefon 07531 5977-0

Stil ...
... ist,
was Sie daraus machen.

**exklusive
Bad Accessoires
in unserem
Badshop**

FX RUCH
78224 Singen - Industriest.13
Fon 07731-592142 • www.fxru.ch

Schlenker
Fliesen Radolfzell
**Ihr Radolfzeller
Fliesenfachgeschäft**

- Fliesenverlegung
- Verkauf an Privat
- Beratung vom Meister
- Moderne Ausstellung
- Planung u. Gestaltung

Libellenweg 10 07732 - 12182
www.schlenker-fliesen.de
E-Mail: schlenker-fliesen@t-online.de

Faisst
MALERWERKSTÄTTE
INDUSTRIELACKIERUNGEN
SANDSTRÄHLEREI
**Sandstrahlarbeiten
an Holz und Metall
in jeder Größe
kostengünstig und kurzfristig**
78224 Singen, Werner-v.-Siemens-Straße 16
Telefon (07731) 69202, Telefax 69204

SCHÖTTLE
• Kunststoff
• Holz
• Holz-Alu **-Fenster**
**SCHÖTTLE-Fenster
GmbH**
Im Wiesengrund 7
78315 Radolfzell-Böhringen
Tel. (07732) 9916-0 • Fax (07732) 9916-20

**Lust auf neue
Fenster?**
Wir renovieren ohne
Brech-, Putz- und Mau-
rerarbeiten bei gerings-
tem Schmutzanfall
Edmar Adamczyk
Fensterbau
Glaseri
Zwischen den Wegen 36
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon 07731 / 53346

Kern **Industriebedarf
Kunststoffe**

- Industriebedarf
- Kunststoffe
- KFZ-Zubehör
- Arbeitsschutz

Industriestraße 10, 78333 Stockach
Telefon 07771/93 08 -0, Fax 93 08 33

IMMOBILIEN/FUNDGRUBE

Vermietungen

Sonstige Objekte

Ländliches Gasthaus
Nähe Singen zu verpachten oder zu verkaufen Tel. 07731/47070

Qualitätsumzug
mit Tiefpreisgarantie

Wieland

UMZÜGE NAH UND FERN
Rufen Sie an. ☎ 077 31 - 6 25 35

Luxusvilla am See
Erstbezug Mai, Gundholzen - Winkelwiesen 6, Miete 1200€, Tel. 0171-9505356

Mietgesuche

1 Zimmer

Umzüge

Tel. 077 74 / 9 22 99 90

Alexander Kunz GmbH

INTERNATIONALE UMZÜGE UND MOBELLOGISTIK

Aach-Cent.Mitarbeiterin
sucht 1- 1 1/2-Zi.Whg. in Stockach od. nächster Umgebung. Tel.07771/91853-0

Singen:
1-Zi.-Wgh., f. Dame bis/um € 300,- gesucht.
Siener Immob. 077 31 / 1 21 71

Gailingen
1 Zi. 35 m², 270 EUR kalt + Kauti-on, Tel. 07735/3616

2 Zimmer

Singen/Umgeb.:
2-Zi.-Wgh. f. Dame gesucht.
Siener Immob. 077 31 / 1 21 71

2-3 Zi.-Wgh. gesucht
m. Terr./Balk., Gar./Stellpl. z. 1.8. od. später R'zell/Umgeb., Pr. bis WM 540.-, Tel. Si/74033 ab 17 Uhr

Stockach-Kernstadt
(aber auch Hindelwangen), 2-3 Zi.-Wgh. gesucht, mögl. in MFH, Mitarbeiter d. Aach-Centers freut sich auf Ihren Rückruf, Tel. 07771-918537

Dringend 2-Zi.-Wgh.
in Singen ges., T. 0174-2128202
2-2,5 Zi.-Wgh. gesucht
in Singen, bevorz. Twielfeld m. EBK, Blk. o. Terr. u. Gar. v. jg. Mann (34) gesich. Eink., T. 07731/13235 o. 0172-7453583 ab 15 Uhr

2-3-Zi.-Wgh. gesucht
im Raum Si/R'zell/KO von junger Frau aus Freiburg für sich und ihre Tochter, Tel. 0160/99112885

Suche 2-Zi.-Wgh.
in Singen/Umgeb. m. Blk. o. Terr., Garage, gesich. Eink., zum 1.8.04, Tel. 07731/968782

Suche dringend
ab sofort o. später 2-2/5 Zi.-Wgh. in Volkertshausen, Aach, Tel. 0160/6387331

Suche ruh. 1-2 Zi.-Wgh.
R'zell/Umgeb., Tel. 07732/919397

3 Zimmer

3,5 Zi.-Wgh. in Si-Nord
ca. 90 m², m. Garage, Terr. oder Balkon, von ruh. Ehepaar mittl. Alters gesucht, Tel. 07731/976053

3 Zi. od. kl. Haus
v. solv. Ehepaar gesucht,Tel. 07731/948037 od. 0170-3681618

Singen/Umgeb.:
3-Zi.-Wgh. f. Ehepaar gesucht.
Siener Immob. 077 31 / 1 21 71

Junge Familie sucht
3-Zi.-Wgh. Singen zum 1.5.04. Belohnungn100 €! Tel. 07731/911612

Belohnung!!!
3 Zi.-Wgh. in Radolfzell (renov./neu) gesucht ab sof./1.7.04 v. IBM-Manager m. Frau u. Kleinkind. Biete eine MM !Belohnung! f. erfolgr. Vermittlung, Tel. 0041/79/6438418

3-4-Zi.-Wgh. gesucht
Stadtmitte Si., bis 600.- € warm, mögl. mit Balkon, 0160-91487164

3-3,5 Zi.-Wgh. gesucht
ca. 80-90 m², Singen-Kernstadt, m. gr. Terr. o. Balkon, in mögl. kleiner WE (2-3-Fam.-Haus). Zuschriften unter 106524 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Suchen 2 - 3 Zi.-Wgh.
in Si-Nord /Mitte für Ehepaar mittleren Alters. TEL. 07731/955219 abends

Solides Ehepaar sucht
3-Zi.-Wgh., ca. 80-85 m², mit Balkon, in Singen (untere Nordstadt od. Stadtmitte), Tel. 07731/48499

Suche 3-Zi.-Wgh.
m. EBK u. Balkon, ca. 70 m², bis 500 EUR KM, in Si/RZ, Randgeb. bevorz., Tel. 07732/938769 AB

In Singen
geräum., neuw. 3-Zi.-Wgh., ca. 80 m² in kleiner WE von Rentner-Ehepaar, NR, dringend ges. Untere Nordstadt bevorz., Sicherheit: lfde 3 Mon. Mietvorauszahlg. + KT geboten, Tel. 07738/368 od. Si/43877

Zuverlässiges Paar
(TS-Leiter, PTA) sucht 3-Zi.-Wgh., Singen/Umg., T. 0176-21032030

Dringend
Junge Familie sucht arbeitsbedingt in Rielasingenu. Umgeb. 3,5 - 4-Zi.-Wgh., wenn möglich mit Balkon, Tel. 07461/9102607

4 Zimmer und mehr

Singen/Umgeb.:
4-Zi.-Wgh. f. Ehepaar gesucht.
Siener Immob. 077 31 / 1 21 71

4-5-Zi.-Wgh. o. kl. Haus
für sofort ges., T. 07731/948037 oder 0170-3681618

Häuser

Singen/Umgeb.:
WOHNHAUS f. Ehepaar, bis € 850,-
Siener Immob. 077 31 / 1 21 71

Immobilienangebote

3 Zimmer

Nur Singen-Nord
3-Zi.-ETW - EG - 1. OG bis € 125.000,- von privat gesucht
Telefon 077 31 / 8229389

Häuser

Suchen für solvente Käufer
Wgh. Grstk. und Häuser im Kreis KN, ohne Vertrag und jegliche Bindung
Trendhaus GdbR 07731-79910

Familie sucht 1-2-FH.
mit Garten in Singen o. nähr. Umg. bis 300.000 €, Tel. 07731/794086

Singen - Riel-Worbl.
2-Fam.-Haus bis € 275.000,- ohne Makler gesucht. Tel. 07731/8229388

Sonstige Objekte

Kleingebäude
zu kaufen gesucht, ausbaufähig für 1-2-ZKB (z.B. gr. Garage, alte Scheune), gerne + kl. Grdst., Großraum Gottmadingen/Höri. Zuschriften unter 106540 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Garagen/Stellplätze

TG-Stellplatz 30.- €
Si.-Nord, Feldbergstr. ab sofort zu verm., Tel. 07738/5103

Suche 2 Garagenplätze
Umg.. Max-Seebacher-Str., ggf. weitere Umgeb., T. 0175-2421228

Doppelgarage zu verk.
Si.-Süd, Berlinerstr., abschließb., Preis VB, Tel. Si/25722

Grundstücke

Garten gesucht
Singen/Umgeb. Tel. 07731/918898

NEU: NORDIC WALKING!

Unser therapeutisch betreuten
Einstiegerkurse werden von den
gesetzlichen Krankenkassen zu
80% bezuschusst!
Jetzt anmelden!

fitness

sauna

physiotherapie

kosmetik

frisör

squash

bistro

move

das Gesundheitszentrum

Carl-Benz-Straße 27 · 78224 Singen
Telefon: 0 77 31 / 6 10 21 · Fax: 0 77 31 / 12 12 5
www.move-singen.de · info@move-singen.de

Bauträger sucht im Kreis KN
FN / TUT Grundstücke und Abrissobjekte
Bau u. Vertriebs GmbH 07731-79910

Zu kaufen gesucht
bis 2000 m² Wiesen-, Ackerland/günstiges Bauerwartungsland, ortsnah, Großraum Gottmadingen/Höri. Zuschriften unter 106539 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Verkäufe

EBK, Herd u. Spüle
190€, Tel. 07771/877899

Wohnungsauflösung
(rustikale Möbel) 17.04.04 v. 10-16 Uhr, Stockach-Hindelwangen, Im Eschle 4, Tel. 0172-7441741

Saeco-Kaffeemaschinen

• Gebraucht-/Neugeräte •

Reparaturen • Inzahlungnahme

best gmbh - im Gewerbegebiet

Eigeltingen, Tel. 0 77 74 / 93 99-33

Mo.- Fr. 7.30-17 Uhr Sa. 8-12 Uhr

Wasserbett 8-eckig
2.40 m, 2 Matr., 2 getr. Heizsyst., geh. Ausst., umständeh., VB 1500 €, Tel. 0170-3232705

2 uralte Schulbänke
Sitz- und Schreibfläche fest verbunden, 50.- €, 4 alte schöne Eichenstühle, Lederpolster, Arm- u. Rückenlehnen rund, je 50.- €, Tel. 07731/24464 od. 0160-8160103

Wohnungsauflösung
alles zu Spottpreisen, T. Si. 22326

2 Garten-Rollliegen
Kunstst. weiß, orig. verpackt, zu verkaufen, Tel. 07734/935971

Sandstrahl-Kabine

mit Absaugung

2/B/H: 400/800/1500

VB: 200,- Euro

Tel. 0 77 33 / 94 23 19

Gaststättenauflösung
Bestuhlung, Geschirr, el. Geräte etc. zu verkaufen. Zu Besichtigen: Sa, den 16.4. (v. 10 - 16.00 Uhr) Franz Anton Mesmer Str. 30, R'zell, od. Tel. 07732/58110

Pflanzkartoffeln
„Selma“ zu verk.Tel.07732/53298

Haushaltsauflösung
Oma's Möbel, Bilder, Lampen, Spiegel usw., am 17.4.04 ab 9 Uhr, Böhringen, im Bahnhof

Carport 5x5m aus Holz/
Flachdacheindeckung, aus Alu-Trapezblech usw. f. Selbstabholer,€999,-. Anschauen lohnt - mehr Info am Telefon:0173-6886283 ab 17 Uhr

Viking Balkenmäher
Schnittrb. 70 cm, Bj. 82 (wenig Einsatzstd.), für VB 200 € zu verk., T. 07774/1234

Segeljolle 'Kolibri'
Bj. 75, l 3,65 m, Kunststoff, sgt. Zustd., in L'hafen, Preis 500,-, Tel. 0171/1273842

Schwedenofen 7KW
umst.-halber günst. zu verk., Tel. 0173-6724290

Fast ungebraucht...
kpl. Tauchausrüst. Gr. 38/w., Inlineträger, Balken, Dielen, Kanthölzer versch. Größen zu verkaufen, Tel. 07733/978045

Baumaterial
1 Stahlbaugerüst Steidle u. Peri-Träger, Balken, Dielen, Kanthölzer versch. Größen zu verkaufen, Tel. 07733/978045

HOLZ³

Die Werkstatt:

Der Laden:

Hauptstraße 82, 78224 Singen
Tel. 0 77 31/2 79 68

Ablagearbeiten

Möbelrestaurierungen

Naturfarben & Öle, Jugendstillampen, Holzspielzeug, Naturbetten

Gut erh. Hochbett
(Doppelstockbett) FLEXA m. 2 gr. u. einem kl. Bettkasten, 2 Hängeregalen, Liegefl. 90x200 cm, Gesamthöhe 175 cm, unteres Bett kann auch ausgebaut werden, Arlen Tel. 0175-9482153

Wohnungsauflösung
in Gottmadingen, Hardstr. 16 (gegenüber Eichendorffschule) am 24.4.04 von 9-12 Uhr.

Neue Fenster
30 Stk. versch. gr. Isoliergl., Kunst., weg. falschst., z.halb NP billig zu verk., Tel. 07771/916532, od. 916535 ab 17 Uhr

2 Matr. 1 x 2 m
3 Mon. alt, 200.- €, Tel. Si/62519

2 Ski-Tageskarten
Montafon, Hochjochbahn, gültig bis 25.4., zus. 40.- €, T.0179/7799660

Landmaschinen

Verkauf ab Bauernhof!
Alte landwirtschaftliche Geräte z.B. Ochsenzaumzeug, Mostherstellung uva. zu besichtigen am Sa. 17.4.04 ab 10.00h, Schienen, Schulstr.12

MTD Aufsitzmäher
6-Gang-Getriebe, 650.- €, Tel. 0172/8196200

ZUSAMMEN - FINDEN

Zusammen bleiben

Kartenlegen - Hellsehen - Magie
01 90 / 76 61 65 & 01 90 / 77 05 62
o. 1 18 91 & Kartenlegen
o. 1 18 62 & Kartenlegen
124 - 29 € (Min.)

Symp., netter Er, 40 J.
schlank, ehrlich, treu, ledig, kinderlieb, naturverb., eigenes Haus, sucht für eine feste Beziehung eine fröhliche Sie, der Treue, Ehrlichkeit und Beständigkeit wichtig sind. Habe Mut und melde Dich. Zuschriften unter 106548 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Philippinin, 21 J.
Noch auf den Philippinen lebend, möchte ehrl., treuen, deutschen Mann 30-37 J. kennenlernen, Briefwechsel, Zuschriften unter 106537 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Er sucht nette Sie
zw. 38-45 J., für gemeins. Zukunft
Tel. 0160-3010307

Suche nette schlanke

Frau zw. 23 u. 33J., Treue und Ehrlichkeit sind wichtig. Ich, südländischer Mann (Deutsch) 33J., schlank, dunkelhaarig, groß, treu, romantisch fester Arbeitsplatz. TEL. 0172-7167055

Zusammen fahren

Biker (Chopper)
Anfang 50, sucht Sie 40+ für geleg. Ausritte. Eigenes Moped wäre von Vorteil.SMS 0172-7139857

Zusammen träumen

Mein Herz funkt
„SOS“. Ich mn. , 26, schlank, 1.70m suche eine liebevolle, romantische Partnerin zum Kuscheln bei Kerzenschein, gemeinsam reden und füreinander da sein. Wenn du sportlich und humorvoll bist, versuche deinGlück und melde dich. Zuschriften unter 106543 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Zusammen-treffen

Schlank, blond...
blaue Augen-sorry, das kann ich, w 34 leider nicht zu 100% bieten. Trotzdem möchte auch ich wieder lachen können und das Leben an der Seite eines Mannes, dem auch noch andere Werte wichtig sind, genießen. (keine Sorge, bin durchaus tageslichttauglich). Du solltest tolerant, spontan u. humorvoll sein. (>1,75) u. die Zweisamkeit genauso schätzen wie persönliche Freiräume. Mal etwas Kindskopf u. trotzdem mit beiden Beinen im Leben stehen. Bist Du an einer ehrlichen Beziehung interessiert, schreib mir ein bisschen über Dich. Zuschriften unter 106542 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Nette Sie gesucht
als Lebensgef. und Partnerin bis 60J. nach R'zell von Witwer, NR, NT, fit Anf. 70, 1.69m, aus RZ, Nation. egal.Zuschriften unter 106546 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Welche Frau aus
Rußland schickt mir SMS:0162-1669778

Er, 50 J., 1.80 groß
sucht nette Schmuskatze für feste Beziehung. Tel. 0160-92513517

Sei mein Stern
ges. wird gr. Mann, bis 45J., gebildet, nett, charmant von weibl. 176cm gr., blond, gutaussehenden, gepflegten Frau mit Flair. Bitte mit Foto.Zuschriften unter 106541 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Freizeitgestaltung
Er 46/184, würde sich freuen eine Frau ab 50 für gemeinsame Freizeitgestaltung tagsüber kennen zu lernen. Tel. 07531/385858

Schmusekater sucht
Schmusekatze. Ich, m. 45 J., NR/NT, sportl., wünsche mir eine liebev., zuverlässige, treue Partnerin zw. 35-50 (gerne mit Kind) für eine dauerhafte, harmon. Beziehung. Hobbies: Natur, radfahren. Zuschriften unter 106547 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Fröhl., aktive Frauen
suchen gleichgesinnte Frauen. Treffpunkt: Stadtgarten-Cafe, Singen, jeden Do. ab 19 Uhr

Zusammen wohnen

Mann, 48 J., 173, 78 kg
sportl., treu, zärtlich, sucht eine liebe, treue Frau. Bist Du ca. 35 J., ca. 165/50 kg, bereit neu durchzustarten? Gerne Ausländerin, die schon in Deutschland wohnt. PV zwecklos. Nur Mut, Du wirst es nicht bereuen. Zuschriften unter 106510 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

WELLNESS-Massage

Entspannung pur dem 7. Himmel nah.
Tel. 01 71 / 5 20 65 98

Zusammen alt werden

Hallo!
Gibt es Dich noch? Ich suche eine ehrl., treue, zuverläss. Lebensgefährtin zw. 68-73 Jahre. Habe das Alleinsein satt u. will wieder das Leben zu zweit genießen. Bin Witwer, ungeh., 75 J., 176 groß und NR. Habe Mut und schreibe mir. Zuschriften unter 106545 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Zusammen Sport treiben

Hobby Kegler
suchen noch Kegler für unsere gem. Gruppe. Do. 14täglich, Alter ab 50 J., auch jünger, Zuschriften unter 106536 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Bestellschein für Ihre Bekanntschaftsanzeige
Auch im Internet: <http://www.wochenblatt.net/anonza>

Anzeigenschluss Dienstag, 18.00 Uhr

- ☐ Zusammen wandern

☐ Zusammen bleiben

☐ Zusammen tanzen

☐ Zusammen musizieren

☐ Zusammen wohnen

☐ Zusammen heiraten

☐ Zusammen in und auf dem Wasser

☐ Zusammen Sport treiben

☐ Zusammen träumen

☐ Zusammen kochen & genießen

☐ Zusammen lernen

☐ Zusammen verreisen

☐ Zusammen alt werden

☐ Zusammen fahren

☐ Zusammen essen gehen

☐ Zusammen ausgehen

Ihre Wochenblatt

Geschäftsstellen :

Singen, Hadwigstr. 2a
Tel. 07731/8800-21/22
Fax 07731/8800-86

Radolfzell, Untertorstr. 5
Tel. 07732/9909-0
Fax 07732/9909-99

Stockach, Salmannsweilerstr. 2
Tel. 07771/9331-0
Fax 07771/9331-33

Unser Tag & Nacht
Wochenblatt - Fax
erreichen Sie unter:
077 31/88 00-86

Abbuchungserlaubnis

Konto-Nr.: _____ **BLZ:** _____

Bank: _____

Datum u. Unterschrift: _____

Sind Sie einverstanden, dass der Verlag die Angebote zu Prüfzwecken öffnet und gewerbliche Angebote aussortiert ? ☐ ja ☐ nein

Chiffre Euro 2,- (zwei Chiffre-Zeilen). Zusendung einmalige Gebühr Euro 4,-. Bei Bankeinzug zzgl. Euro 0,25 Bearbeitungsgebühr. Nach jedem Wort und Satzzeichen bitte ein Leerfeld lassen!

FUNDGRUBE

Alles fürs Kind

Baby-Flohmarkt

privat, am Sa., 24.4. Singen-Süd, neben Walmart, Randweg 5, von 9-18 Uhr, Zub. und über 150 Bekl.-Stücke, Info: Tel. 07731/62135

Kinder Inliner neuw.

Gr. 30 - 35, Ketcar, zu verk., Tel. 07732-919891

Kinderfahrradsitz

neuw. v. Kettler, Topzustand, 25 €, Tel. 07731/919892

Quinny-Freestyle-

4Rad-Sportwagen, d'blau, m. Maxi Cosy Adaptern u.div. Zub., 160€, Autositz Römerking, Quickfix, € 70, Pucky Dreirad m. Stange, 30€, Tel. 07732/971196

Bekleidung

Exkl. Brautkleid Gr. 38

champagnerfarben, Oberteil mit Spitze und Perlenstickerei. Preis VB, Tel. 0163-6135550

Computer / EDV

PC-Power

Computer, Netzwerk und Telekommunikationsservice

Wir lösen Ihre Probleme zu günstigen Festpreisen. Unsere IT-Techniker kommen zu Ihnen vor Ort und kümmern sich um Ihr Problem, machen Ihnen einen Lösungsvorschlag (oder lösen evtl. direkt das Problem). An- u. Abfahrt u. 30 Minuten zum Festpreis ab 34,80 € PC-Power Tel. 01 73/1 84 77 17

Wer schenkt Rentner

ZE von PC. Wunsch: Pentium 1 GHz, MFD, CD, Kontaktaufnahme unter Tel. 0160-3132135

2 PCs zu verkaufen

Tel. 07731/62519

Toshiba Notebook

ideal f- PC-Einsteiger, extern. Laufw., Pentium, 24 MB-RAM, 800 MB festpl., Windows95, 80 €, Tel.: 0160-99616885

Elektrogeräte

Gebr. Kühlschrank,

Gefrierschr., Trockner, Tel. 07731/955219 abends



Verkauf + Reparaturen von E.-Geräten: Egro-, Saeco-, Jura-, Solis-Kaffeemaschinen

Buchstaden 9b (im Gewerbegebiet) 78269 Volkertshausen Tel. 0 77 74 / 86 86, Fax 92 26 21 www.elektro-haensler.de info@elektro-haensler.de

E-Herd m. Ceranfeld

gut erh., 50 €, T. 07738/939130

Waschmaschine

m. integr. Trockner, Toplader, Preis VB, Tel. 07731/47578

Fahrräder

Verk. Jungen-Fahrrad

Enik-Fighter, silber/blau, NP 250.- €, VP 150.- €, Tel. 07731/947901

Wheeler Mädchenrad

24 Zoll, sgt. erh., straßenverkehrs tgl., Preis: 80 € Tel.: 07774/6890

Trekking 24 Zoll

3Gang Da-Fahrrad, Ki-Fahrradsitz (Kettler), günst. abzug., TEL. 07732/919891

Kinderfahrrad Rixe

20 Z. m. Gangschaltung, sgt. Zust., 90 €, Tel. 07731/67706

zu verschenken

2 Lattenroste verstellb.

vorne u. hi, mit Matr., gt. erh., zu versch., Tel. 07732/52830 bis 12.00 Uhr

Mazda 121 Faltdach

z. Ausschachten od. Herrichten zu versch., gt. Zust., 07774/920667

Einbau-Geschirrspüler

funktionsfähig, Damen-Fahrrad 28er Kettenschaltung, älterer Bügelautomat, Tel. 07731/13610

Weck-Einmachgläser

ab 1 Liter Inhalt Tel.: 07771/4671 ab 15 Uhr

Schlafzimmer gt.erh.

Eiche rust., zu versch., Tel. 07774/7448

Dachziegel ca. 160Stck.

zu versch., TEL. 07732-55987

1000 Liter Öltank

aus Metall mit Handpumpe, Tel. 07731/979990

Ledersessel

(Fernsehsessel), T. 07731/42402

3sitz. Schlafcouch

mit Bettkasten, Inliner Gr. 37+45, Tischnäähmaschine, Holzleiter für Stockbett, Sessel braun Velour bez., Tel. 07731/955891

Rundecksofa

+ Sessel, EBK, ältere Modelle, Tel. 07731/795330

Hifi / Video

2 antike Tonbandgeräte

Preis VB, Tel. 0162-6498017

Farb-TV

gt. Zust., 50 €, T. 07731/7983051

Kaufgesuche

Ansichtskarten

Sammler sucht alte Ansichtskarten vor 1950, Tel. 07732/58191

Reitartikel, Hose Gr.152

kurz-Stiefellette, Gr. 36, Reitjacke Gr. 152, ges. Tel. 07732/13733 ab 18 Uhr

Gartenmöbel

gut erh. gesucht, T. 07731/54904

Heute in der Verlosung:

Unter allen Inserenten privater Kleinanzeigen verlosen das Wochenblatt und das MOVE-Gesundheitszentrum in Singen heute einen Gutschein für ein 10er-Abo Squash für 2 Pers. inkl. Solarium im Werte von 100,- Euro.

Besser werben im Wochenblatt

Nächste Woche in der Verlosung:

das Halbjahresabo für die Wellness-Landschaft „Aisuma“ in der KSS Schaffhausen.

Der Gewinner der letzten Woche: W. Baur, Volkertshausen

Jagdwaffen

aus Nachlässen zu kaufen gesucht, T. 0171-7412369

Möbel

Möbel zu verkaufen

Ledercouch blaugrau u. Farb-TV wg. Umzug, Tel. 07739/1361

Antike Weichholzmöbel

0 77 31/6 78 75

Top-Küche ALNO

Buche hell, sehr gt. Zust., U-Form, Pr. VBH, Tel. 07734/2133

Zu verschenken!

1 gebr. Couchtisch, Tel. Si/23139

Eckbank mit Tisch

u. 2 Stühlen, 160x200 cm, Eiche, 20 €, Tel. 07738/939130

EBK zu verkaufen

gt.erh., dkl.-braunes Holz, 2,70 m lang, mit Kühlschrank, Herd, Dunstabz.-Haube, 200.- €, Tel. 0173-1950372

Teak Gartenmöbel

Preis VB, Tel. 07739/927907

Wohnungsauflösung

Schlafzimmer u. Wohnzimmer, Tiefkühltr., Tel. 0162-7673478

Zu verk. Küchenzeile

hellbraun, L 2,25m mit E-Herd, Spülmasch., Edelstahlspüle für 100€, Tel. 07732/6883

Mod. Esszimmer

v. Hülsta, Tisch + 4 Stühle, Buche, NP 1300 €, VB 490 €, T. Si. 31690

Second-Hand-Kaufhaus

FAIRKAUF

Kostenlose Abholung von Gebrauchtmöbeln sowie Entrümpelungen und Haushaltsauflösungen

Im Haselbusch 16 · 78224 Singen · Tel. 0 77 31 / 83 56 06

Buche Schrank

m. Milchglas-Schiebetüre, orig. verp., 1,50 m br., NP 400 €, VB 220 €, Tel. 07731/31690

Schrankwand

Sekretär u. Sideboard Eiche rust., runder Glastisch mit Messingbeinen und 6 Messinstühlen, Teewagen und Beistelltisch, div. Lampen, T. 0172/9273028

Schöner Sekretär in

Nussbaum, Dielenschrank in Buche zu verk., Tel. 07731/917927

Kiefernschrank

teilmass., 5trg., 235/200/63, 200.- €, Küche brombeerfarben, 150.- €, 2 Kommoden, Oberfl. Kunststoff Eiche 80/130/35 und 100/80/35, je 20.- €, E-Herd AEG, 4 Platten, Umluft, Grill, weiß, 50.- €, Schreibmaschine Brother, 10.- €, Tel. 0162/6632659

Aino-Küchenzeile

zu verk., 3,31 m lang, beige-holz, 500.- EUR, selbstabbau-Abholung, Tel. 07731/46591

Doppelbett

m. Bettkasten, Nachttischen, Lampen u. Überdecke, alle im gleichen Stoff (Velour) zu verkaufen, Tel. 0172-7211040 ab 20.04.

Schrankwand

4 Elem. inkl. Glasvitrine, weiß furn., VB 150 €, T. Si. 8203123, 8-17 h

Schlafzimmer, weiß,

m. Bettüberbau, ca. 360x270 cm, Bett 180x200 cm, ohne Matr./Roste, VB 180 €, T. 07731/62676

Wohnungsauflösung

Wohn-, Schlafzimmer, Küche, Tel. 07731/71026

Couchgarnitur 3/2/1

beige, VB 250.- €, T. Si/921596

Granit-Tisch

wunderschön, 1 m, Topzust., NP 800 €, VB 300 €, T. 07731/919892

Günstig

Schreibsekretär m. Rolladen, Kiefer teilmassiv, B/T/H 100x47x110 cm, Preis VB, Tel. 07739/498

Kinderschreibtisch

Holz mit Bürostuhl (Armlehne) VK 65.- €, Tel. 07731/921291

Küche mit E-Herd und

Kühlschr., 200.- €, Wohnz.-Schrank mit Glasvitrine, 100.- €, Ki.-Hochbett mit integr. Schreibtisch u.Schrank, 60.- €, T. 07734/931886

Franz. Bett 140x200

blau gemust., 100 €, Kiefernbett 100x200 m. Rost + Bettkasten 50 €, Tel. 07731/22326

Zwei 2-Sitzer, apricot

günstig, T. 07731/29107 ab 18 Uhr

Musik

Gut erh. Klavier hell

VB 700.- €, Tel. 07734/931886

Musikalische Begleitung

für Ihr Fest live und abwechslungsreich Rufen Sie an: 0 77 36/92 15 19

Schallplattensammlung

Auswahl von da. 1400 LPs, Maxisingles und Singles, Preis VB, Tel. 07731/61082 ab 18 Uhr

Proberaum gesucht

für lokale Band, i.R. Radolfzell, Tel. 07732/55923

Verk. 3/4 Cello

sehr gt. Zust., schöner Klang, m. Hülle und Bogen, T. 07771/920022 ab 15 Uhr

Fundgrube

An- und Verkauf

Computer-Service, schnell und preiswert! Reparaturen, Wartung und Konfiguration vom Fachmann. Firmenbetreuung - Server, Workstations und Netzwerke! Neu- und Gebrauchtcomputer zu fairen Preisen! Inzahlungnahme von Gebrauchtcomputern und Komponenten

Ankauf- & Verkauf

Hauptstr. 62, Singen/HTwl., gegenü. Rathaus Tel. 07731/49425, www.an-und-verkauf.net

Wochenblatt.net

http://www.wochenblatt.net

Wir wissen, wie Sie im Internet **effektiv** werben.



Homepage | Täglich aktuell | Die Woche | Archiv | Kleinanzeigen | Netlinks | Guckloch

[Seite drucken] [Seite mailen]

Aktuelle Rubriken

- » [TERMINE](#)
- » [Sport](#)
- » [Wirtschaft](#)
- » [Regionales](#)
- » [Politik](#)
- » [Kultur](#)
- » [Singen](#)
- » [Hegau](#)
- » [Radolfzell](#)
- » [Stockach](#)
- » [Rückblicke](#)
- » [35 Jahre Wochenblatt](#)

Im Internet können Sie die hier aufgeführten Unternehmen unter:

» [Internet Extra - Special](#)

direkt anklicken.

Ihr Ansprechpartner für die Werbung im „Internetspecial“

Nutzen Sie die Möglichkeit sich in über 80 000 Haushalten zu präsentieren. Gerne informieren wir Sie auch über die Werbemöglichkeiten auf der Internetplattform www.wochenblatt.net mit über 200.000 Besuchern monatlich.

Wir sind für Sie da:
Tel: 07731/8800-26 (Singen u. Rielasingen)
Tel: 07732/9909-77 (Radolfzell)
Tel: 07731/9331-12 (Stockach)
Tel: 07731/8800-24 (Hegau/Aachtal)

Wochenblatt

Bauen

Sie wollen bauen?

baupartner MASSIVHAUS

Friedrichshafen (07541)	Wangen/Allg. (07528)	Ravensburg (0751)	Stockach (07771)
2891-0	6446	5579990	921877

www.baupartner-massivhaus.de

Elektrik, -tronik

O₂

Konstanz, Hussenstraße 7
Konstanz, Seerhein-Center
Singen, Hegaustraße 30
Stockach, Radolfzeller Str. 15
www.wi-tronic.de

www.elektroherr.de

HERR elektrofachmarkt

Erzbergerstr. 9 · 78224 Singen
Tel. 07731/65003

www.elektroherr.de

Wochenblatt.net

http://www.wochenblatt.net

Fliesen

Schlenker

Fliesen Radolfzell

Ihr Radolfzeller Fliesenfachgeschäft

- Fliesenverlegung
- Verkauf an Privat
- Beratung vom Meister
- Moderne Ausstellung
- Planung u. Gestaltung

Libellenweg 10 07732 - 12182
www.Schlenker-Fliesen.de
E-Mail: schlenker-fliesen@t-online.de

Hausverwaltungen

LUTZ

LUTZ & MAYER GmbH
HAUSVERWALTUNGEN

Tel. (077 31) 79 70 70
Fax (077 31) 79 70 77

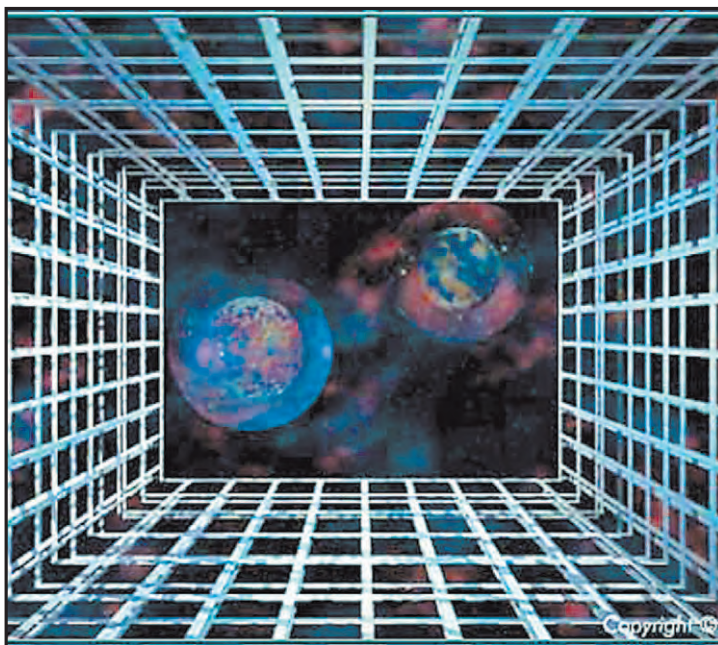
www.lutz-immobilien-verwaltung.de
info@lutz-immobilien-verwaltung.de

Immobilien

Stihl
IMMOBILIEN

www.stihl-immobilien.de

07731/87240 Frau Thum
07731/87242 Fax
E-Mail: stihl-immobilien@t-online.de



Internet + Hardware

HJF Kontakt

Wir bieten Ihnen Lösungen für:
Internetpräsenzen, Internetzugänge,
Netzwerkinstallationen, Programmierarbeiten
Ihr Ansprechpartner: Stefan Giner

Engel Str. 1, 78224 Singen, Tel. 07731/880071
E-Mail: s.giner@hjf-verlagssoftware.de
Internet: http://www.hjf-kontakt.de

Landtechnik

www.landtechnik-hiestand.de

JÜRGEN HIESTAND

Landmaschinen, KFZ- und Gartentechnik

78247 Binningen, 07739/262

Möbel

Homburger
Schreinerei seit 1934

Möbelwerkstätte • Innenausbau
Ladenbau • CAD-Planungen

Obere Gießwiesen 7 • 78247 Hilzingen
Telefon (07731) 99750
Telefax (07731) 68930
www.homburger-schreinerei.de

Schreiner, Fensterbau

KNECHTLE
FENSTERBAU
BAUSCHREINEREI

Qualität die sich auszahlt

Tel. 0 77 33/98 080

www.knechtle-fenster.de

FUNDGRUBE

Stellenangebote

Freundl., aufgeschlossen.
Kinderbetreuung nach Gailingen f.
ca. 2 Nachmittage/Wo. gesucht,
Tel. 07734/935971

Lust auf Figur?
Sie brauchen keine Diät...
K. Hummel,
Tel.: 07732/945935

Suche russische Pers.
biete qualifizierte Ausbildung und
sicherer Arbeitsplatz. Tel.
07771/916759

Stellengesuche

Habe viel Freizeit
Suche Nebenbesch., Rentner, 61
J., FS Kl. 3, Raum, Singen, Tel.
07731/45656 o. 0171-1946244

Frau, 36 Jahre,
m. Erfahr. in der Pflege, betreut ält.
Menschen, macht hauswirtsch.
Versorgung, Tel. 07731/43051

Suche Lehrstelle
gerne kaufm. Bereich, aber auch
vielseitig interessiert, 41 J., m., im
Rahmen Umschul./Weiterb. Zu-
schriften unter 106528 an das
SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Allrounder
sucht Arbeit, Tel. 07533/6551

Heimarbeit
Übernehme jegliche Schreibarbeiten
von zu Haus (PS vorhanden)
Tel. 07732-950880

Jg. Mann 18 J. sucht
Arbeit Sa. vorm., Si./Rzell/Steilb. T.
07738/632 o. 0175-7890329

Frau mit PKW sucht
arbeit, festanstellung oder auf
400,- EUR-Basis, auf
Tel. 0175/6503977

Nebenjob gesucht
Handwerk. Allrounder (m., 32 J.),
kein Vertrieb, T. 0179-4731386

Putzstelle gesucht...
im Raum Sto./R'zell, Tel.
07771/921934

Putzstelle auf 400€ -
Basis in R'zell gesucht. Tel. 07732-
970339

Unterricht

Sprachkurse Intensiv

- Deutsch-Gruppenkurse
- Einzeltraining Fremdsprachen

CD Carl Duisberg
Centren www.cdc.de

Fürstenbergstr. 1 • 78315 Radolfzell
Tel.: 07732/9201-0
E-Mail: radolfzell@cdc.de

Englisch-Unterricht
f. Kinder-u. Erw., bietet staatl. gepr.
Lehrer aus England, (Prüfungsvor-
bereitung od. einfach z. Vergnügen.
07738/938785

Verschiedenes

Anhängervermietung
Selbst umziehen. Geld sparen!!!
Gräber, Konstanz, 07531/189838

Silvana Kartenleg./Reiki
0190-747200/Min. 1.24€ 24 Std.,

Rohrreinigung

07731/8308-11

WIDMANN

WIDMANN GmbH
Freibühlstr. 13, 78224 Singen

Novene zur hlg. Klara
Zünden Sie an neun aufeinander-
folgenden Tagen eine Kerze an und
beten ein „Gegrüßet seiest Du Ma-
ria“ bringen Sie zwei Anliegen vor
die Ihnen unmöglich erscheinen
und ein Anliegen das Ihnen am
Herzen liegt. Lassen Sie die Kerze
am neunten Tag ganz abbrennen
und veröffentlichen sie diese
Nachricht. Ihre Bitten werden erhört.
Wolfgang T.

Flirt-Workshop
So., 18. 4. 04, 14-17 Uhr, Singen.
Begrenzt freie Plätze! Anmeldung:
07731/183845
od. **0175/8451154**

Dienstleistungen im + ums Haus
Aufbauen, montieren, reparieren
(Gartenhäuser, Möbel usw.)
www.sr-montagebau.de
R. Schreiber 78239 Rielasingen
Tel. Si. 29088 Mobil 01733502909

Wir kommen sofort!
Tel. 07731/68088

GLASRÄDLER

78224 SINGEN, HEGAUSTRASSE 4

Novene zur Hl. Klara
zünden Sie an 9 aufeinander fol-
genden Tagen eine Kerze an und
beten ein „gegrüßet seiest du Ma-
ria“. Bringen Sie zwei Anliegen vor,
die Ihnen unmöglich erscheinen
und ein Anliegen, das Ihnen am
Herzen liegt. Lassen Sie die Kerze
am 9. Tag ganz abbrennen und
veröffentlichen Sie diese Nach-
richt. Ihre Bitten werden erhört
werden. Wolfgang T.

GOLDSCHMUCK • MÜNZEN • BESTECK
ZAHNGOLD & ALTGOLD
auch mit Kette
Barankauf zum Superpreis:
1 Gramm* = 5 EURO BAR
Bei Ihrer autorisierten Goldverwertungs-Agentur:
Quelle-Shop Gottmadingen, Bahnhofstr. 8/1
in 78224 Gottmadingen, i. A. der GVG®

Suchen kaputte Handys
Schulklasse sucht kaputte Handys
f. Projekt i. R. Stockach, Tel.
07771/919533 ab 18 Uhr

Flohmarkt

17. April, Mengen, Festplatz, 8.00-18.00 Uhr
24. April, Pfüllendorf, Stadtgarten-Vorplatz,
8.00-18.00 Uhr

Conrad's-Märkte
Tel. 07558 / 1010
Mobil 0171/6534492

Tiermarkt

5 Bienenvölker 'Z'
varoabehandelt, ohne Beuten, zu
verk., Tel. 07731/52639

Aquarienfische
Amazonas Wels 25 cm + Saug-
schmerle 20 cm lang, umsth. ab-
zug., Tel. 0171-1543275

Suche Hundezwinger
für 2 große Hunde, Tel. 0174-
8635480 ab 18 Uhr

www.haustierladen.de

Suche Katzenbaby
rot, Tel. 07732/943038

Beo mit Voliere!!
Verkaufe Beo mit großer Zimmer-
voliere, h 170, b 105, t 60, 450,-
EUR, Tel. 07735/440312

Hegau Zoo
in Gärtnerei Mauch, 78247 Hilzingen
Telefon 07731/68102

Harry 120 cm
Kaninchenstall **99,90**
für draußen nur

Winterberger Wallach
geb. 1991, m. Zub., VB 2500 €, T.
07424/6447 ab 15 Uhr

Leopardengeckos
junge Leopardengeckos 1/2 Jahr
alt zu verk., Tel. 07732/54216

Ich bin zu verschenken
wg. Zeitmangel und suche ein lie-
bes Zuhause, schw. Huski-Schä-
ferhündin, kastr., ca. 2 J., sehr kin-
derlieb, Interessenten bitte nur mit
Haus od. Garten, Tel. Si/186073

Haustier, Kätzchen
nur in gute Hand abzugeben, Tel.
07773/938150

Für den Wassersport

Honda Außenborder
8 PS, TÜV 7/06, Tel. 07739/463

Motorboot II
Verkaufe Boot mit 6 PS außen-
bordmotor und Anhänger, 2.500,-
EUR, Tel. 0172/7191905

Regatta Schwimmweste
Gr. M, Tel. 07732-919891

Dienstleistungen

Hoffmanns Bauservice
Kleinreparaturen, Abbrucharbeiten u.v.m.
Rund um Haus + Hof • Günstig & zuverlässig
07731/918432
0170/4024001

AgroService Gottmadingen
Landmaschinen, Forst-Obst-Wein & Gartenbautechnik www.ag-team.de

Rasenmäher, Benzin-Vertiku-
tierer, Mot.-Hacken, Sensen,
Sägen, Holzspalter, Hecken-
scheren, Stromerzeuger,
Wasserpumpen, Häcksler
Gewerbestr. 20, Tel. 07731/835050

Kapitalmarkt

Geldsorgen

durch Kreditabsage Ihrer Bank
Barkredite
Bei uns sind Sie richtig!!
Tel. 07731/921946
tägl. von 8.00-22.00 h auch Sa./So.
6.000,- € - ab montl. 102,- €
15.000,- € - ab montl. 250,- €
effektiver Jahreszins ab 5,2% • schnell, seriös,
unbürokratisch v. 2.500 - 70.000 € für Ihren
Bedarf - auch bei neg. Auskunft bis 7.000 €
- auch schwierige Fälle -
Inno-Fin-Finanzvermittlung GmbH • Hauptverwaltung • 72136 Kirchentinsdorf

KREDITE

Kurzfristig und unkompliziert
Sonderkredite
ab 4,9% eff.
Jahreszins von **2.000** von **1.000.000** Großbanken Europas
ob für Auto, Barauszahlung, Kontoaufgleich, Urlaub oder auch
↳ Leasing für Autos oder Immobilien
auch bei schlechter Auskunft möglich
Entscheidung innerhalb 1 Std
keine Vertretungskosten, diskret und stressfrei
07264/959422
Vertreter: Ulfz United GmbH & Co KG
Babstader Str. 16, 74906 Bad Rappenau

Unternehmensbeteiligung

Wir beteiligen uns an Ihrem Unternehmen mit
einer stillen oder atypisch stillen Beteiligung
durch Übernahmen von laufenden Verpflichtun-
gen. Auch Existenzgründungen. Keine EV.
Anfragen erbeten unter Chiffre-Nr. 200572
an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen.

Dringend gesucht:
Wir suchen im Auftrag namhafter Unternehmen
der Region

Kommissionierer m/w

zur sofortigen FestEinstellung, Bezahlung
nach Tariflohn.

Rufen Sie gleich an: **07731/7890-0**
persona service

Interessante
Nebenbeschäftigung
für Frauen, bei freier Zeitein-
teilung und gutem Verdienst.
Tel. 07531/21107

Heizungsbauer
für den Einsatz in der
Schweiz gesucht.
004133/2433643
Montagen Egger

PUTZHILFE
gesucht.
Arbeitszeit: vormittags.
Teilzeit oder halbtags.
Wir suchen eine Dame, die mit
Freude unsere exklusive Ausstel-
lung sauber hält. Frau Suhrke &
Frau Witte freuen sich auf Ihren
Anruf: Tel. 07731/995544
Auto-Salon-Singen

Motorrad-Mechaniker
gesucht für HD-Werkstatt.
Tel. 0172/8488586

Garantierter Lohn von 200 Fr. täglich
und ein Vielfaches davon ist möglich!

Für unseren **Erotik-Club**, nahe **Stadtgrenze Zürich**, suchen wir zur Unterstützung in
unserem aufgestellten Team: **Girls** (bis 30 Jahre). Auch als Neueinsteigerin bist Du
uns sehr willkommen. Arbeitszeiten (auch Wochenendeinsätze) nach Absprache!

Wir bieten:

- Wohnmöglichkeiten
- absolut seriöse Geschäftsführung, 100% Diskretion

Carmen ist täglich unter **+41/765286931**
für Dich erreichbar. Sie freut sich auf einen ersten Anruf von Dir
und auf ein informatives **Gespräch** mit evtl. **Besichtigung des Clubs**.

Schellhammer aktuell

Sind Sie freundlich?
Sind Sie zuverlässig?
Können Sie mit Kunden umgehen?

Denn wir suchen zum baldmöglichsten Eintritt:

LEITER WARENWIRTSCHAFT/LAGER

Wir suchen in Vollzeit einen interessierten und belastbaren Mitarbeiter,
für den die Organisation und Abwicklung einer Warenwirtschaft eine per-
sönliche Herausforderung darstellt. Das Arbeiten am PC, der Umgang mit
Ware und Menschen, die Führung von Mitarbeitern, sowie Ihr körperlicher
Einsatz bereiten Ihnen Freude. Ordnung, Planung, Teamarbeit und effek-
tive Abläufe sind für Sie selbstverständlich.

Wenn Sie eine neue Chance und Herausforderung suchen - schreiben Sie uns!
Der Dienst am und für unsere Kunden soll unser gemeinsames Ziel sein.
Wir sind ein führendes und innovatives Unternehmen im Vertrieb von Unter-
haltungselektronik, Kommunikationstechnik, PC's, Software und Haus-
geräten. Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, dann bewerben Sie sich!
Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

Schellhammer GmbH
RED ZAC-Center
Personalabteilung, Frau Handloser
Postfach 620
78206 Singen
www.schellhammer-singen.de

Wir freuen uns auf Sie!

Schellhammer

Zur FestEinstellung gesucht:

Sachbearbeiter m/w
mit Debitoren- + Kreditorenkenntnissen
(EDV-erfahren) in Vollzeit gesucht.
Rufen Sie gleich an: **07731/7890-0**

Service- und
Küchen-Aushilfe
von ca. 17 - 22 Uhr gesucht.
Tel. 07731/835161

Wir suchen für unsere Objekte
in Singen und Radolfzell
Reinigungskräfte
AZ: Mo.-Fr. nach Absprache.
Gröber Dienstleistungs GmbH
88662 Überlingen • Tel. 07551/7700

**Finanziell interessante Neben-/haupt-
berufliche Tätigkeit!** 2.000 Euro und
mehr, wie das geht >> Wir suchen 10 Mit-
arbeiter/innen für die Region Singen und Um-
kreis 100 km. Bewerbungen richten Sie bitte
an: Tel. 07731/975129, Hr. Oexle

Chiffre-Anzeigen

Bewerbungsunterlagen, Zeug-
nisse sowie Fotos verursachen
bei den Bewerbern Kosten.

Wir möchten die Inserenten, die
unter Chiffre werben, bitten, die
Unterlagen an die Bewerber
zurückzuschicken.

Selbstverständlich können Sie
die Unterlagen auch an das Wo-
chenblatt zurückgeben, wir lei-
ten diese dann weiter.

Ihr **Wochenblatt**

Damit wir unsere Zustellqualität sichern können, suchen
wir für kurzfristige Zustellungsengpässe eine oder
mehrere Personen für gelegentliche und spontane
Einsätze als

Springer/Ersatzzusteller

für den gesamten Zustellbereich des Singener Wochenblatts.

Voraussetzung ist der Führerschein Klasse B und ein eigener PKW.

Die Vergütung erfolgt im Rahmen einer geringfügigen Beschäftigung
nach tatsächlichem Aufwand.

Bitte informieren Sie sich:
E-Mail: vertrieb@wochenblatt.net
Direktwerbung Vertriebs-GmbH,

Telefon: 07731/8800-44 oder -30
Telefax: 07731/8800-86
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

Wochenblatt

Suche 2 Zivildienstleistende
für unser Dialysezentrum in
Singen zum 1.6. und 1.7. 2004

Patienten-Heimversorgung
Virchow-Str. 6, 78224 Singen
Tel. 07731-86810

Int. Großunternehmen bietet ehr-
geizigen Menschen eine Möglichkeit, ihren
finanz. Lebensstil zu verbessern. Vereinba-
ren Sie einen unverbindl. + persönl. Ge-
sprächstermin. **Tel. 07731-12773**

Schweizer Musikbar
nahe Grenze
sucht zwei Baraushilfen
für Abendservice.
Tel. 0041763934919
Christian Büchi

Bis **630€ verdienen**
Sie mit unserer Werbung
auf Ihrem Auto. **01908-61520**

Sichere Arbeitsplätze!
Lagerfachkraft m/w
in Vollzeit. Staplerschein wäre von
Vorteil, aber nicht Bedingung.

finden bei uns eine
kräftigste Beschäf-
tigung. Mehr darüber:
07731/7890-0
persona service

Neurologische Praxis in
Singen sucht ab sofort
freundliche
Auszubildende
Bewerbung an:
Dr. med. Andreas Kern
Kreuzensteinstraße 7
78224 Singen
Telefon 07731/99420

www.pcarbeit.com

Arztpraxis
in Singen
bietet einer angehenden
Arzt Helferin ab dem
Schuljahr 2004/2005
Ausbildungsplatz an.
Telefonische Anmeldung
unter 07731/61203
erbeten.

Aussendienstmitarbeiter/in
25-40 Jahre für unser junges Team gesucht
Raum Singen, qualifizierte Schulung und Einarbeitung,
gute Verdienstmöglichkeiten – krisensicherer Job
Vereinbaren Sie einen Termin
Heim + Haus Immo. Friedhofstr. 6 a, 78244 Gottmadingen 07731-98260

Zahnmedizinische Fachangestellte

Zur Ergänzung unseres Praxisteams suchen wir zum 1.7.2004 eine
„Zahnmedizinische Fachangestellte“. Kenntnisse in den Bereichen
BEMA/GOZ, EDV-Abrechnung und Praxisorganisation sind erwünscht,
eine Einarbeitung ist möglich.
Zusätzlich suchen wir zum 1.7.2004 oder früher eine „Zahnmedizinische
Fachangestellte“, in erster Linie nachmittags für Assistenz am Stuhl
auf 400,- Euro-Basis.

Bewerbungen schriftlich an:
Dr. med. dent. Walter Steger
Hegastr. 14, 78224 Singen.
Weitere Info und Terminabsprache für ein Vorstellungsgespräch
unter Tel. 07731/61844 (Dr. John).

BERUFLICHE BILDUNG

VERSETZUNG SICHERN -
NA KLAR!

Nachhilfe in
Minigruppen

Individuelle Lernberatung
und Förderung

www.nachhilfe.de

Radolfzell, Bismarckstr. 3 ☎ 4685
Singen, Scheffelstr. 14 ☎ 61346
Mo-Fr 14.00-17.00 Uhr

30 Jahre Nachhilfe mit System
STUDIENKREIS

SCHLOSS
WEITERDINGEN
BILDUNGSCHAUS JUNGER CHRISTEN

bietet ab September 2004 einen **Ausbildungsplatz** zur
städtischen Hauswirtschafterin.

Senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen
Unterlagen bis zum **03. Mai 04** an:

Schloss Weiterdingen -Bildungshaus Junger Christen -
z.Hd. Alexander Schmidt
Schlossstr. 2, 78247 Hilzingen
Tel. 07739/92950
www.schloss-weiterdingen.de

Meister
ihres
Faches!

Unser Team sucht:

Zerspanungsmechaniker

Sie haben eine abgeschlossene Berufs-
ausbildung im Metallbereich und haben
Erfahrung mit CNC + NC-Steuerung?
Dann sind Sie bei uns genau richtig.
Rufen Sie uns an: **07731/7890-0**

Echt cool!
Das hab ich mir selber verdient.

Wir suchen zuverlässige

ZUSTELLER
ab 13 Jahren
für das Wochenblatt
am Mittwoch in

- Radolfzell (Industriegebiet)
- Moos
- Stahringen
- Liggersdorf

Wochenblatt

Bitte informieren Sie sich!
Wir freuen uns über Ihre
Bewerbung unter:

Telefon: 07731/8800-30
Frau Janine Basin
oder 07731/8800-44
Herr Andreas Kutschker
Telefax: 07731/8800-86
eMail: vertrieb@wochenblatt.net

Wir sind für Sie da:
Montag bis Freitag
von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und
14.00 Uhr bis 17.30 Uhr

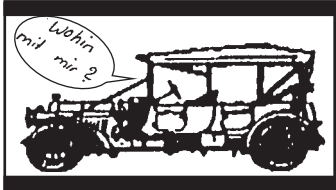
Singener Wochenblatt GmbH & Co.
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

STELLENANGEBOTE SCHWEIZ

SUDHUUS

Für unseren Betrieb
im Herblinger Markt
suchen wir, ein junges,
aufgestelltes Team, noch flexible
Servicemitarbeiterin (ca. 50 %),
Alleinkoch (80-100%) und
Mitarbeiter Imbiss (80-100%)
Imbiss - Aushilfe Samstags
Tel. 052 643 37 47 (14:30 - 19:30 Uhr)
Ch. Strassgshwandtner

AUTOMARKT



SELIGER

Gebraucht-Auto-Teile

Zert. Auto-Entsorgung Kooperationspartner von BMW – Ford – Opel

Gebraucht-Reifen und Felgen, runderneuerte und Neu-Reifen mit Montage

Kaufe Unfallfahrzeuge ab Bauj. 90

Stockach Industriegeb., Hardstr. Tel. 07771/2727 www.seliger-autoverwertung.de

Audi

Audi 80 B 4
Bj. 11/94, 125Tkm, TÜV/AU 12/05, silbermet., Klima, unfallfr., ZV, ABS, 2. Hd., 3400 € VB, T. Si. 922743

Kaufe alle Arten von Pkw's, Diesel Tel. 01 72 – 7 40 79 91

Audi TT, Bj. 99,
180 PS, silbermet., ESP, Klima, Leder, Wi.-Reifen auf Alu, 46Tkm, 17.650 €, T. 07733/977783

Audi 80, Bj. 93,
175Tkm, AHK, SD, Alu, 2400 €, T. 07736/922307

Audi 80 2.0 E B4
s. gepfl., 1. Hd., SD, silbermet., RC, 178Tkm, Bj. 3/92, 4200 €, T. Si. 73030 o. 0170-9616402

BMW

BMW Z4, 2.5 I, 141 kw
10.500 km, EZ 3/03, titansilber, Leder rot, LM 18 Z., Verdeckvollaum., Klima, CD (HiFi), Sitzhgz., FB für ZV Xenon, VB 35.000 €, T. 07731/947630

www.klett.net
BMW Neu- Gebraucht- & Jahreswagen
BMW Service · MINI Service
Vertragswerkstatt der BMW AG
Telefon 07731-924943 · Rielasingen
Autowelt + Service

Suche BMW 1502-2002
günstig oder zu verschenken, Tel. 0172-7626571

316 i Touring
EZ 2/93, TÜV neu, 138Tkm, 1.Hd., SSD, 2500.- €, T.07731/8229972

www.bmw-auer.de
Über **600** Fahrzeuge
täglich aktualisiert!
AUER
BMW, MINI, VOLVO und Land Rover Vertragshändler
Geprüft! Gepflegt! Preiswert!

BMW 540 i
Bj. 93, 138Tkm, s. gepfl., 3200 €, anschauen lohnt, T. 0173-6725767

BMW 520 i
EZ 03/90, 129 PS, 189Tkm, weiß, VB 1590 €, Tel. 07733/6933

Citroen

Citroen ZX Bj. 93
1.4i, 4trg., AHK, SD, 121Tkm, neu TÜV neu ASU, leichter Seitenschaden, 550 €, Tel. 0160-3010307

Zu verschenken
Citroen AX, metallischblau, fahrbereit, Tel. 0173-6450200

Fiat

Fiat Punto SX, Bj. 2000
60Tkm, 4990 €, T. 0172/9073762

Fiat Ducato 2,5 I Diesel
Bj. 93, 200Tkm, TÜV 10/05, 2000.- €, Tel. 0175-7780176

Panda
70Tkm, TÜV 10/05, 350.- €, Tel. 07731/24965

Ford

Liebhhaberstück Ford
Werksturbo-Capri, aus 1. Hand, Bj 82, 65.000 km, Preis auf Anfr. Tel. 0171-1230199

Ford Escort
mit funktionsf. 90 PS G-Kat-Motor gesucht, sonstiger Zustand egal, Tel. 07734/932754 ab 16.30 Uhr

Fiesta 500€
Bj. 92, 96Tkm, TÜV/AU 08/05, 8f.-ber., Tel. 0160-95235396

Mazda

Mazda Premacy 1.9l
Bj. 08/02, TÜV/ASU 08/05, 28500km, 74KW, Aktive Ausstattung, s.viel Zub., VB 14700€, Tel. 07732/821661

Mercedes

MB C200/Kompr./Avant
T-Limousine, Gesch.-Wagen, Mod. 10/2001, silber, Vollausst., Sportsitze, AMG Styling u. Felgen, 163 PS, Wi.-Reifen, 36Tkm, 28.900.- €, Tel. 07731/54750

DB 220C, Bj. 95,
TÜV 05/05, ZV, AHK, SSD, Radio, Alufelgen, grünmet., 6500€, Tel. 07731/51510

E 240 T
EZ 6/98, 70Tkm, blaumet., 1. Hd., AHK, CD-Radio, Klimaanlage, Mwst. ausweisbar, VB 15.000.-, Tel. 07464/1453

Merc. Benz CLK 2.0 I
Autom., 136 PS, 60Tkm, Bj. 8/98, Vollausst., Fb. silber, 17.500 € VB, Tel. 0171-3481408

Suche ein Mercedes
ab Bj. 92-99, Tel. 0160/95058859

C 180 Bj. 1995
TÜV bis 03/06, Servo, 130 Tkm, el. SD, ZV, 90 kW, dunkelblau, Gragenwagen, 6.200,- EUR VB, Tel. 0170/4745389

Nissan

Nissan Almera 1.5 I
EZ 9/00, 3-trg., 68Tkm, 7500 €, Tel. 07731/909239

Opel

Opel Corsa 1.2 I
Bj. 10/97, 95Tkm, 45 PS, VB 3150 €, Tel. 0160-2113065

Corsa Ed. 2000
38Tkm, polarmeerblau-met., gepfl., scheckh., Radio 300, SD, Alufelgen, ABS, Servo, steuerfrei bis 05, VB 6800 €, T. 0170-5817854

Kadett Cabrio 1,6 I
Bj. 89, 141Tkm, TÜV/AU 11/05, VB 1000.- €, Tel. 07731/44728 ab 19h

Corsa B Family Bj 09/96
60 PS, rot, 134 Tkm, 5-türig, TÜV 09/05, 2500 € Tel.:07557/96853

Opel Corsa 1.0 12V
ca. 84600km, EZ 11/98, grün, 1. Hd., KD-gepfl., VB 3350€, Tel. 07738/98913 od. 0175-9545632

Kadett E-CC 1.6
EZ 91, 140Tkm, TÜV 7/04, Servo, ZV, SD, Reifen + Bremsen ca. 4 Mon. alt, techn. in einwandfr. Zust., VB 300 €, Tel. 0162-1626058

Opel Astra G T98
46Tkm, premiumblau, Comfort Ausst., TÜV/ASU 8/05, 8x ber., Sonderzub., 6900 €, T. 0173-9146462

Vectra 1.6 i, Bj. 90,
75 PS, 147.800 km, ZV, SD, Kopfd., Bremse, K. u. Zahnriemen neu, Topzust., TÜV/AU 11/04, VB 1250 €, Tel. 07738/939103

Kadett E, Bj. 88, Cabrio
silber, gt.Zust., TÜV/AU neu, VB 890.-, Tel. 07731/795946 od. 0172-7435418

Notverkauf
Ascona 1.6 I, gt. Zust., 118Tkm, TÜV/AU 8/04, VB, T.0174-3001372

Opel Zafira, 1.8 Itr. Njoy
5 Gang Getriebe, ABS, Klimaanlage, 8-fach bereift, EZ 22.05.03, KM-Stand 3.960, zu verk., NP 24.000,- VB 18.500, Tel. ab 19 Uhr 07773/7142

Corsa Diesel, rot
Bj. 9/99, TÜV 9/05, 90Tkm, 60 PS,gt. Zust., 4800 €, T. 07731/69530

Peugeot

Peug. 106 XR
Bj. 92, TÜV/AU neu, VB 1350€, tel. 0171-7877679

Peugeot 205 GTI Bj. 87
Bastlerauto, fahrbereit, TÜV/ASU 06/05, 200 € Tel.: 0160-99616885

Autom. 406 Limousi.
TÜV/AU neu. EZ 12/96, viele extras 115 Tkm, gut gepfl., VB 5.700,-, Tel. 07731/29403

205 XL Diesel
60 PS, 57Tkm, TÜV/AU 2/05, Bj. 86, RC, kein Rost, VB 850 €, Tel. 0178-5199795

Renault

Ren. Scenic 2.0 115PS
Autom., Bj. 7/98, 99900km, d'-grün-met., GLSD, CD-Radio, Klima, Sitzhgz., Nebelschw., Airbag, Car-Garantie bis 8/05, 8600€, Privatverkauf, Tel. 07732/982880 tags

Clio RSI rot
Bj. 93, 101Tkm, 109 PS, Sportsitze, Radio m. 10fach CD-Wechsel, SD, 8fach ber., TÜV/AU 12/04, VB 1500.- €, Tel. 07734/1448

Ren. Clio EZ 1/94
ca. 137Tkm, 4 neuw. Wi-Reifen, Nebelsch. + SD, ger. KAT, VB 1200*€, Tel. 07735/440766 ab 18 Uhr

Subaru

Abbl. Legacy Outback

Klök & Ströhle Volkertshausen
Fon 077 74/93 40 0
info@kloek-und-stroehle.de

Suzuki

Suzuki Samurai
Cabrio, Bj. 91, 138Tkm, Verdeck fast neu, Bikintop vorh., AHK, VB 1700 €, Tel. 0172-7357504

Toyota

Corolla D 4 D
EZ 12/00, 32Tkm, silber, TÜV/AU 3/06, 5trg., VB 9200.- €, Tel. 0173/6921334

VW

Golf II Cabrio Roadster
Bj. 8/92, TÜV 9/05, 72 kW, 131.400 km, el.FH, Alufelgen, extra 4 Wi.-Reifen, Garagen-Wg., 2.Hd., Bordcomp., s.gt.Zust., 3450.- € VB, Mod. Fashionline, Tel. 0172/7432295

Suche laufend
Pkws ab Bj. 90, Barzahlung!
Kirstein-KFZ, ☎ 077 32/1 46 83
oder 0761/551193

Golf GTi Edition
Klimatronic, 4999€,0173-8529933

Golf II, Bj. 86
TÜV/ASU 4/04, 133Tkm, 100 €, Tel. 0179-9538629

Golf II, Bj. 90, 1. Hd.
440.- €, TÜV/AU 5/04, 119Tkm, Tel. 0179-9538629

Polo XXL 1.0
EZ 12/96, 94Tkm, 50 PS/KAT, 5-Gang, flashrot, GSD, 4fach Alu m. neuw. Reifen, 185/55-14, s.gt. Zustd., Preis 4450€, TEL. 07733/3519

PKW-BARANKAUF

Mercedes, BMW, VW, Audi, Toyota, Geländewagen, alle Busse, Unfallautos (auch Motorschaden) Alles anbieten!!!
Seriöse Abwicklung garantiert
Tel. 077 31/79 37 29 · Fax 077 31/79 37 30
Handy 0175/153 34 54

VW Pritschenwagen
Bj. 83, gut erh., zu verkaufen, Tel. 07774/1234

Passat, Turbo-Diesel
Kat. TÜV/AU neu, Bj. 91, 193Tkm, Scheckh.-gepfl., 1.Hd., Topzust., VB 2200.-, Tel. 07731/795946 od. 0172-7435418

VW Sharan TDI
EZ 10/98, 81 kw, 105Tkm, Klima, AHK, silbermet., 8fach, Winterpaket, 7 Sitze, VB 12500 €, T. 0175-5214262 o. 07774/921158

Golf 4 Diesel
Grün, 5-trg, EZ 01/02, 108 Tkm, 68 PS, Klima, el. Schiebedach, ZV, Preis 10.800,- EUR, Tel. 07771/1977

Golf II 1.6 I, 90 PS,
Bj. 88, TÜV 05/05, 160Tkm, weiß, So.-/Wi.-Reifen, Fahrw. 60/40, div. Mängel, Pr. VB, T. 0174-9910129

Golf I Cabrio
Bj. 91, Classicline, 98 PS, 136Tkm, dkl.-blau, scheckh.-gepfl., VB 3300 €, T. 07556-5610

Cabrios

BMW 320i, Cabrio,
Mod. E30, TÜV/AU neu, zu verk., Tel. 07731/836782 ab 17 Uhr

Kadett Cabrio 1.6i
75PS, G-Kat, TÜV 9/05, 150Tkm, Extras, Bj. 6/93, 2200€, Tel. 07732/941977

Audi Cabrio 93
Vollausst., 17 Z. Felgen, 2.3 I, violet, 8500 €, T. 07731/909923

Wohnwagen / -mobile

WoMo Bürstner A 640
umst.-halber zu verk. € 12800, Tel. 0771-1230199

Kur-Camp. Sunthausen
Nur noch einziehen: Wohnwagen Eriba 7m, festes Vorzelt von Steckdaub, beides überdacht u. kompl. ausgebaut, m. EBK, TV-Sat.-Anlage, Terrasse, Markise, Gerätehaus u. viel Zubehör. Für € 24.000,- VB zu verkaufen. Tel. 07706/712 Fr. Pohl

WoMo zu vermieten
Tel. 07735/440374

Fiat Weinsberg TD
96Tkm, Bj. 91, ASU/TÜV neu, TV, SAT, Rec., 2 Radios mit MP3, 2 Ersatzreif., Schneeketten neu, top gepfl., VB 10500€, Tel. 07732/56888

Zu verkaufen: Bereit für
den Urlaub. Wohnwagen - Wilk, mit Vorzelt von Brand - neu - 6,50 m über alles m. Nasszelle, Bj. 85, TÜV 2/05 GAS 05, VB 3000,- €, Tel. 0162/6806941 ab 17 Uhr

Wohnw. Hobby FUE495
Topzust., EZ 5/2000, Auflastung 1500 kg, Reiseschutzdach mit ABE, viele Extras inkl., Preis VB 9700.- €, Tel. 07731/47419

Wohnwagen Hobby
De Luxe 560, KMFe, Bj. 2000, Ki.-Zi., franz. Bett, Vorzelt 100km/h zugel. u.v.m., für 10.400 € zu verk., Tel. 07731/42956

Sonstige Modelle

Suche Diesel-Auto
Bj. KM-Stand egal, auch Unfall und ohne KAT. Tel. 07461/161493

Cadillac Coupe De Ville
Bj. 86, weiß, rotes Leder, orig. US-Import, 4.1 I V8, 130 PS, 33.800 km, 7850 €, Tel. 07733/977783

ABSCHLEPPDIENST FUCHS
Tag und Nacht
+ Altauabholung
Tel. 0 77 38 / 12 99
oder
01 70 / 291 88 88

Pontiac Transport
VAN, EZ 4/96, 107Tkm, Klima, AHK, 7-Sitzer u.v.m., VB 6700 €, Tel. 07734/2712

Altautos

werden abgeholt. Tel. 0 77 31 / 2 11 08

Kfz.-Zubehör

4 Wi.-Reifen auf Felgen
neu., 13" für Twingo, 130.- €, Tel. 07731/907121 ab 20 Uhr

Solange Vorrat reicht!
195/65/15 mit Alufelge
Keskin ab 105,- €/Stück
kompl. inkl. Montage und Auswuchten, Füllung mit Reifengas. Neu- und Gebrauchtreifen aller Hersteller.
Reifen- und Pneuservice Karzina
Forsterbahnried, Twielfeld
bei Auto Honeck, Tel. 07731/184960

Achtung!
4 neuw. Alu-Kpl.-Räder So.-Beireifg., 6JX 15 HZ, 195/65 R 15, Orig. für Audi A3, 500.- €, T.07733/6936

Günstige Sommerreifen
neu und gebraucht
in allen Größen und Fabrikaten
Motorradreifen in allen Größen
inkl. Montage und Wuchten
Telefon 07733/67 86

Alufelgen BBS 17 Z.
für 5er BMW für 500 €, neuw., T. 0173-6725767

Auto-Gebrauchtteile
aller Fabrikate am Lager
Anhängerkupplung „neu“
Klaus de Monte
Weilschingen – Bundesstr. 13
Tel. 0 77 33 / 64 56

Ford Fiesta Reifen
gesucht 145 R 13 74 S auf normalen Felgen; biete 4 Fiesta Alufelgen 155/70 R 13 75 S m. 2 So.-Reifen, Tel. 07771/921617

KONTAKTANZEIGEN

Bumskontakte in Singen u.U.
Tel.: 11851, verlange "Bumskontakte"
Keine 0190 Nummer! Keiner merkt es!

EROTIKKONTAKTE
in Radolfzell u. Umg.!
0190-896 51 00 €1,86/Min.

Neu Heiße Laura, 30 J. Neu
aus Südamerika, vollb. u. schlank, tabulos
Tel. 07531/958135

NEU Bildhübsche Ungarin NEU
blond, 23 J., OW 75 E, Kf. 36, scharf
Telefon 0 75 31/69 36 92

Privat Nataly Privat
reife, mollige Lady verwöhnt den gestressten Herrn (auch in Badew.). Tel. 0 75 31/38 85 14

Hausfrauen aus der Region!
100% diskret: 0190-8 46 87 77 €1,86/Min.

18J., sexy Engel, rasiert, feucht u. geil!
0190-867 41 51 €1,86/Min,RF

PARKPLATZSEX
in SINGEN u.U. 0190-8683900

swing
Der Treffpunkt für tolerante, anspruchsvolle Paare und Singles
Tel. 07531/57602 · Band 07531/57601
www.swingin.de

Schönheit Anja aus Russland
ist da, dich zu verwöhnen von A-Z
Neu Telefon 07531/818235 Neu

Erotik-Kontakte
privat, täglich neu
0 74 73 / 70 11 70

Privat und diskret verwöhnen wir dich in Kreuzlingen
0042.71671.2990 oder 076.4816657

Lady bizarre! 0190-824 07 93

Süße sexy-Russin, jung und rasiert erw. Dich! 0190-830 55 55 €1,86/Min,RF

Das Besondere
sanft bis dominant
Tel. 07531/562 19
www.sandras-erotikwelt.de

♥ **Haus Cher** ♥
0 77 20 / 17 07
VS-Schwenningen
Dickenhardtstr. 32
♥ **Eva's Puppenstübchen** ♥
Agentur – KN – Fürstenbergstr. 60
07531-61781
Wöchentl. Modellwechsel
www.evas-puppenstuebchen.de

SEX TREFFS
ohne finanz. Interessen
0 71 21 / 9 53 50

Club PASCHA
VS-SCHWENNINGEN
Im Dickenhardt 8
07720 / 811092
Komm in die erotische Märchenwelt!

NEU! Im Thurgau
K 14 Sauna & Swinger Club
Täglich ab 12 Uhr 8-15 Top-Girls. Jeden Tag Show-Time, jede Woche neue Mädchen, Eintritt nur 35,- €, Getränke, Buffet, Infrastrukturbenutzung inklusive. Jeden So. ab 19 Uhr Swinger-Night! 10 Min. von KN in Opershofen bei Sulgen. (Nette Kollegin gesucht)
www.club-k14.ch
Tel. 0041 71 / 642 46 31

Alles inklusive €110.00
Sauna, Dampfbad, Whirlpool und 12 Topgirls!

SEX TREFFS
ohne finanz. Interessen
0 71 21 / 9 53 50

SEX TREFFS
ohne finanz. Interessen
0 71 21 / 9 53 50

SEX TREFFS
ohne finanz. Interessen
0 71 21 / 9 53 50

SEX TREFFS
ohne finanz. Interessen
0 71 21 /

Auto Service



Damit Ihr Auto rund läuft

Schnellere Schadensabwicklung

Online-Formular für die Versicherung

Eine schnelle, unbürokratische und damit Kosten sparende Abwicklung von Unfallschäden verspricht das neue Online-Formular der Zentralverbände Deutsches Kfz-Gewerbe und Karosserie- und Fahrzeugtechnik. Seit Februar kann die bewährte Reparaturkosten-Übernahmebestätigung - kurz RKÜB - direkt am Bildschirm unter www.kfzgewerbe.de ausgefüllt werden. Nach anschließender Speicherung kann man es entweder per Fax oder E-Mail direkt an die Versicherung weiterleiten. Zu den nötigen Daten gehören unter anderem Angaben zur Reparaturwerkstatt, zum Unfallfahrzeug und -gegner. Das Programm prüft die Daten automatisch auf eventuelle Fehler und Vollständigkeit. Das RKÜB-Formular ist im Hinblick auf die technischen und rechtlichen Angaben ausgewogen. Für die Autofahrer bedeutet dies eine Erleichterung der Zahlungsabwicklung. Die Versicherung zahlt in der Regel die Reparaturkosten bei Vorlage dieser RKÜB direkt an den Kfz-Meisterbetrieb, wodurch die Unfallgeschädigten nicht in Vorleistung treten müssen. Das für die gesamte Branche gültige, standardisierte Verfahren garantiert damit eine gleich bleibende Qualität bei der Unfallschadensabrechnung. Der Gesamtverband der deutschen Versicherungswirtschaft (GDV) unterstützt diese Vorgehensweise.



REIFEN THUM

Hochbuchstraße 1 • 78253 Eigeltingen-Guggenhausen
E-Mail: Reifen-Thum@t-online.de • Tel. 074 65/9 11 99 • Fax 074 65/9 11 98
Reifen-Montage tägl. 13–18 Uhr, Samstag 9–12 Uhr



Do it with German Engineering

145/13 TR	33,95	195/65/15 HR	56,95	195/50/16 H	55,95
155/13 TR	34,90	195/65/15 VR	59,95	205/50/16 VR	76,95
145/70 TR	34,95	205/65/15 VR	65,95	195/45/15 V	59,95
155/70/13 TR	35,50	185/60/14 HR	45,95	205/45/16 VR	69,95
165/70/13 TR	38,50	195/60/14 HR	49,95	215/45/17 ZR	89,95
175/70/13 TR	39,50	195/60/15 HR	56,95	225/45/17 ZR	89,95
165/70/14 TR	41,50	205/60/15 HR	56,50	235/45/17 ZR	91,95
175/70/14 TR	46,95	205/60/15 VR	61,95	215/40/16 ZR	73,95
165/65/14 TR	39,95	185/55/14 HR	55,95	205/40 ZR 17	88,95
175/65/14 TR	45,95	185/55/15 VR	62,95	215/40/17 ZR	85,95
185/65/14 TR	46,95	195/55/15 V	63,95	235/40/17 ZR	94,95
185/65/14 HR	51,95	205/55/15 VR	71,50	185/14 C	52,92
185/65/15 TR	51,95	205/55/16 VR	69,95	195/70/15 C	64,50
185/65/15 HR	56,95	195/50/15 VR	46,95		

Produziert von **Continental**

Karosseriebauer • Lackiermeister

Hol- und Bringservice, Unfallinstandsetzung, Design, Airbrush, Effektlack, Beschriftung

thomas letzner

78256 Steißlingen Industriestraße 14, Telefon 07738-5090 Fax 922606

- NEUREIFEN
- GEBRAUCHT-REIFEN
- RUNDERNEUERE REIFEN
- REPARATUREN (REIFEN)



78267 Aach • IM HIRTENSTALL
TEL. 07774/8175
PKW • LKW • MOTORRAD
• TRAKTOR

Immer eine Idee schneller.

- Kundendienst und Reparaturen
- TÜV und AU II
- Karosserieservice
- NEU! Klima-Service und Desinfektion

auto-störk

78259 Mühlhausen-Ehingen • Ehinger Straße 19
Telefon 07733/54 67 • Telefax 07733/29 85
auto-stoerk@t-online.de, www.auto-stoerk.de

Werkstatt für alle
Fabrikate



300 Gebrauchtwagen
auf einen Klick.

www.opel-nothelfer.de



Autohaus Löffler
KFZ-REPARATUREN
78333 Stockach • Himmelsleitstr. 7 • Tel. 0 77 719 20 633 • Fax 9 20 635
E-Mail: Autohaus.Loeffler@t-online.de

Blitz-Schnell.



Überraschend günstig!

Bremsbeläge vorne für alle Modelle. Inkl. Einbau während Sie warten

ab € **79,-**

* Aktionspreis April 04

Mit **servicefit**

Sofort – Schnell – Günstig

Ihr Opel-Partner

brecht

OPEL SERVICE CENTER
www.opel-brecht.de
Laubwaldstr. 6, 78224 Singen
Tel. 07731/8237-11



Opel. Frisches Denken für bessere Autos.

Jeden Monat neue Angebote
Frühjahrs-Check

inkl. 3 Monate Mobilitätsgarantie

29,90 €

Ihr Fiat und Lancia Partner
im Hegau

D'AGOSTO
FIAT LANCIA

78234 ENGEN • an der L 191 • ☎ 0 77 33/94 03-0

Reifenmontage (neu + gebraucht)
Reifen- und Karkassen-Abholservice, Einlagerung von Reifen
Tel. 049/07731/184960

Beim Autohaus Honeck,
Si.-Twiefeld,
Forsterbahnried 7a



195 - 50 - 15 T **43,- €** Kompletträder
195 - 50 - VR 15 ab **42,- €** mit Alufelge ab **110,- €**

Geld sparen heißt zum Reifenfachmann Karzina fahren

dier+Jakob **AUTO plus**

Alufelgen Power Gel P 21 S Kunststoff-Flasche mit Schwamm und Sprühpistole, 500 ml 17,95 35"/l	Alufelgen Wachs P 21 S strahlender Hochglanz, 400 ml 12,95 32"/l
Polierflies 3,95	Polierwatte 400 g 2,95

AUTOFAHRER-FACHMARKT
AUTO plus - über 100x in Deutschland und 1x auch in Ihrer Nähe
Georg-Fischer-Str. 44 • 78224 Singen • Tel. 07731/8687-13

AUTO-GEBRAUCHTEILE
Auswahl unter 500 Fahrzeugen
Motoren • Getriebe • Karosserieteile
Unser Service: Entsorgung inkl. Abmeldegebühr mit Verwertungsnachweis, kpl. 50,- €
Ankauf von Unfallwagen ab Bj. 92
Autoverwertung • Abschleppdienst

M.A.R.I. VERTRAGSPARTNER
BMW - Renault - Fiat - Rover - Recycling Vertragspartner

12 Monate
Gebrauchtheile-Garantie
gemäß unseren Garantiebedingungen

S. Gaisser
Im Gewerbegebiet • 78267 Aach
Telefon 0 77 74 / 79 22 • Fax 0 77 74 / 16 58
Internet: <http://www.autoverwertung-gaisser.de>
E-Mail: Siegfried.Gaisser@t-online.de

AUTOMARKT



Gut gestartet ist der neue Opel Astra in der Region. Die dritte Generation des Astra wird Bewegung in die Kompaktklassenklasse bringen, denn er hat doch einige sehr interessante Neuerungen zum neuen Auftritt mit dazu bekommen, so zum Beispiel ein »mitdenkendes Scheinwerfersystem« mit dynamischen Kurvenlicht oder eine elektronische Dämpferkontrolle im Fahrwerk. Bereits zum Start wird der neue Astra in fünf Ausstattungslinien und mit sechs Motoren (von 80 bis 200 PS) angeboten.

swb-Bild: opel

Müssen Raser in den Knast?

»18 Monate Haft ohne Bewährung« entschied das Amtsgericht Karlsruhe in einem besonders folgenschweren Fall von Autobahn-Raserei und Drängelei. Unabhängig davon, ob dieses Urteil in der nächsten Instanz Bestand haben wird, forderte der Automobilclub Kraftfahrer-Schutz (KS) Polizei und Gerichte auf, solche Verkehrsrowdys die volle Härte des Gesetzes spüren zu lassen. Geldstrafen haben bei Menschen mit derart schnellen Autos nur wenig Wirkung. Die Androhung von Führerscheinentzug und - in schweren Fällen - Haftstrafe ist wohl die bessere Ab-

schreckung. 180 Stundenkilometer auf einer freien, gut überschaubaren, dreispurigen Autobahn, muss kein Rasen sein. Wer aber mittags bei Unterrichtsende mit 50 km/h am Schulausgang vorbeifährt, muss sich das Attribut »Raser« gefallen lassen. Auch Drängelei ist eine häufige Unsitte. Dabei schreibt die Straßenverkehrs-Ordnung Abstände vor: bei 100 km/h also 50 Meter Abstand. Die Bußgelder für ein Unterschreiten dieser Distanz reichen von 25 Euro bei 80 km/h bis zu 150 Euro, vier Punkten und einem Monat Fahrverbot bei besonders nahem Auffahren bei 130 km/h.

Weniger Grenzen ab Mai

EU-Osterweiterung: Kontrollen bleiben noch

Weniger Grenzen ab Mai EU-Osterweiterung: Kontrollen bleiben noch Mit den Staaten Polen, Tschechien, Slowakei, Ungarn, Slowenien, Litauen, Lettland, Estland, Malta und Zypern treten zum 1. Mai 2004 zehn weitere Länder der EU bei. Aus Sicht des Autofahrers gestalten sich Reisen mit dem Auto in die Beitrittsstaaten künftig wesentlich einfacher. Wie der ADAC meldet, werden allerdings noch nicht sofort alle heute in Europa üblichen Regeln gelten. Die Grenzkontrollen bleiben solange weiter bestehen, bis die neu hinzu kommenden EU-Staaten das Schengenab-

kommen ratifiziert haben. Für sechs der zehn Beitrittsländer genügt der Personalausweis für die Einreise. In Bezug auf Polen, Litauen, Lettland und Estland liegen derzeit noch keine Informationen vor, ob nach dem 1. Mai 2004 der Personalausweis für die Einreise ausreicht oder ob weiterhin der Reisepass mitgeführt werden muss. Auch der Euro gilt nicht sofort bei unseren neuen Nachbarn. Erst müssen die Länder nachweisen, dass sie die so genannten Maastricht-Kriterien erfüllen. In dieser zwei Jahre dauernden Phase wird der Wechselkurs des Euro zur jeweiligen Landeswährung

Nachrüsten statt Strafe

Es ist leider kein Aprilscherz, dass seit dem 1. April die Strafe für Autofahrer mit Handy am Ohr von 30 auf 40 Euro erhöht wurde und es zusätzlich noch einen Punkt in Flensburg gibt. Da trotz Handverbot am Steuer jeder Zweite telefoniert, wundert diese Maßnahme nicht. Es empfiehlt sich also, sich spätestens jetzt Gedanken über die Nachrüstung einer Freisprechanlage zu machen. Die Technik der am Markt erhältlichen Anlagen lässt eine wirklich gute Gesprächsqualität zu. Außerdem bieten die Nachrüstsyste in zwischen die gleichen Funktionsumfänge wie ab Werk eingebaute Anlagen. Auch eine Fernbedienung ist möglich. Die Autoexperten weisen darauf hin, dass der nachträgliche Einbau von Freisprechanlagen für einen geübten Kfz-Servicetechniker kein Problem ist. Danach kann der Kunde der Vorschrift gemäß telefonieren und ist mit seinem Fahrzeug deutlich sicherer unterwegs.

Nicht immer »Rechts vor links«

Kein Schild zu sehen, also »Rechts vor links«: Wer darauf setzt, muss eventuell tief in die Tasche greifen, warnt das Infocenter der R+V Versicherung. Denn diese Verkehrsregel gilt zum Beispiel nicht, wenn man ein verkehrsberuhigtes Gebiet verlässt. Autofahren ist hier nur in Schrittgeschwindigkeit erlaubt und die Fahrbahn darf auch als Spielfläche benutzt

werden. »Wer diese Zone verlässt und auf eine normale Straße abbiegt, muss immer Vorfahrt gewähren«, sagt Karl Walter, Verkehrsexperte des R+V-Infocenters. Der fließende Verkehr hat ebenso Vorrang, wenn Autofahrer aus Fußgängerzonen, privaten Grundstücksausfahrten sowie Feld- oder Waldwegen auf die Straße kommen.

Sparen ist keine Kunst

Auswahl, die überzeugt!

DB 220 CDI T-Modell

• EZ 06/2000, 92 kW, 125 PS, 49.000 km, Klima, AHK, Met., ZV, Alufelgen, Sitzheizung, ESP, Airbag 4fach, Radio-CD, Euro 3 **19.990,- EUR**

DB C 280

• EZ 6/96, 145 kW, 193 PS, 86.000 km, ESP, ABS, TC-Automatik-Radio-Cass., Klimaautomatik, Fensterheber 4fach, Alufelgen **12.690,- EUR**

VW Golf TDI Variant

• EZ 10/97, 66 kW, 90 PS, 90.000 km, ABS, Doppel-Airbag, Leichtmetallfelgen, Servo, Schiebedach el., Radio-Cass, ZV **7.990,- EUR**

DB C 200

• EZ 02/97, 100 kW, 136 PS, 68.000 km, ZV, Servo, Metallic, Klima, Automaticgetriebe, Radio-Cass., ABS, TC, Metallic-Lack, Fensterheber el. **11.690,- EUR**

Audi A3 TDI

• EZ 6/99, 66 kW, 90 PS, 103.000 km, ABS, TC, ZV, Navi-Automaticgetriebe, Schweinwerfer-Reinigung, Fensterheber el., Tempomat, Klimaautomatik, Sitzheizung, Metallic **12.890,- EUR**

BMW 316

• 1,9 Ltr., EZ 2/99, 77 kW, 105 PS, 85.000 km, ABS, TC, Klimaautomatik, Metallic, Radio-CD, Bordcomputer, Fensterheber el., LMF **12.890,- EUR**

VW Golf GTI „TDI“

• EZ 2/98, 81 kW, 110 PS, 120.000 km, Klimaautomatik, Recaro Sportsitze, Alufelgen, Airbag 4fach, Metallic, ZV, Radio-CD **11.850,- EUR**



Unsere Leistungen für Sie

- Technik-Garantie • Mobilitäts-Garantie
- Fahrzeug-Check über 29 Bereiche
- Inklusiv-Check nach 2000 km

Autohaus
NOTHELPER

Eberhardstraße 9
78532 Tuttlingen
Tel. 0 74 61 / 17 91-0

Servicebetrieb
Hauptstraße 172
78549 Spaichingen
Tel. 0 74 24 / 95 94-0

www.opel-nothelfer.de



Opel. Frisches Denken für bessere Autos.

www.brodmann.de
Top - Gebrauchtwagen
Brodmann
78476 Allensbach - Tel. 07533/8020

Vectra C Lim., 1.8, 92 kW, EZ 1/03, 20 Tkm, Klima, Navi., met. **14.900,-**
www.opel-breht.de
brecht ... über 200 Fahrzeuge
Opel-Service-Center Singen
Tel. 0 77 31 / 82 37 15 / 16

GEBRAUCHTWAGEN

Opel Corsa C, 3-trg., 1,0	EZ 10/02	8.250,- €
Opel Tigra 1,4i	EZ 01/95	4.930,- €
Opel Astra F Carav. 1,8	EZ 02/96	5.970,- €
Opel Astra F 1,6i	EZ 09/92	3.250,- €
Opel Astra G Carav. 1,2i	EZ 07/01	10.980,- €
Opel Vectra B 1,8i	EZ 01/00	11.970,- €
Opel Vectra B Carav. 1,6i	EZ 04/01	12.940,- €
Opel Omega B Carav. 2,0i	EZ 05/99	14.890,- €
VW-Golf II Carav., Autom. 1,8i	EZ 08/94	4.980,- €
Renault Espace 2,2	EZ 04/96	8.450,- €
Lancia Kappa Carav. 2,4d	EZ 07/99	13.250,- €
Skoda Felicia Carav. 1,9d	EZ 02/99	5.950,- €
DB A-Klasse 170 Eleg. Diesel	EZ 12/00	13.950,- €

Opel Vertragshändler
Schönenberger
Steißlingen, Tel. 0 77 38 / 9 26 00
Radolfzell, Tel. 0 77 32 / 9 28 00
www.opel-schoenenberger.de

SUZUKI.
Eine Klasse für mich.

Alto 1.1 CLUB
Mit 46 kW (63 PS), inklusive Servolenkung, Zentralverriegelung, elektrische Fensterheber vorn, Full-Size-Airbags u.v.m. Metallic-Lackierung gegen Aufpreis.

BARPREIS: € 8.350,-

FINANZIERUNG
effektiver Jahreszins: **0,01 %**
Ein Angebot der SUZUKI FINANCE, Service-Center der CC-Bank

monatl. Rate: 94,- €
Anzahlung: 5.000,- €
Laufzeit: 36 Mon.

AUTO-SCHÄDLER
78224 Singen - Beuren
Tel. 0 77 31 / 4 42 67

SUZUKI.
Eine Klasse für mich.

Wagon R+ COMFORT
Mit 56 kW (76 PS), ABS, Servolenkung, Klimaanlage, Zentralverriegelung mit Fernentriegelung, Full-Size-Airbags u.v.m. Permanenten FOUR GRIP-Antrieb und Metallic-Lackierung gegen Aufpreis.

BARPREIS: € 11.000,-

FINANZIERUNG
effektiver Jahreszins: **0,01 %**
Ein Angebot der SUZUKI FINANCE, Service-Center der CC-Bank

monatl. Rate: 139,- €
Anzahlung: 6.000,- €
Laufzeit: 36 Mon.

AUTO-SCHÄDLER
78224 Singen - Beuren
Tel. 0 77 31 / 4 42 67

SUZUKI.
Eine Klasse für mich.

Grand Vitara XL-7 COMFORT
Mit 127 kW (173 PS) und zuschaltbarem FOUR GRIP-Antrieb und Drive Select inklusive ABS, Servolenkung, Klimaautomatik, Tempomat, Vordersitze beheizbar, Zentralverriegelung mit Funkfernbedienung, Full-Size-Airbags, Alufelgen und Metallic-Lackierung.

BARPREIS: € 25.000,-

FINANZIERUNG
effektiver Jahreszins: **1,9 %**
Ein Angebot der SUZUKI FINANCE, Service-Center der CC-Bank

monatl. Rate: 210,- €
Anzahlung: 13.000,- €
Laufzeit: 60 Mon.

AUTO-SCHÄDLER
78224 Singen - Beuren
Tel. 0 77 31 / 4 42 67

Das Medium mit den vielen guten Seiten **Wochenblatt**

A1 AUTOSERVICE
Meisterservice zum Spar-Tarif

78224 Singen
Georg-Fischer-Str. 32 **(NEU)**
07731/789991
www.a1-autoservice.de
peter.klink@a1-autoservice.de

Preisfasten in Singen!
Prima Angebot, prima Preis - vergleichen erwünscht.

falls Sie vergleichen wollen: €	► Ceat Spider 145/80 R 13 75T	€ 19,-*
€	► Ceat Spider 175/70 R 13 82T	€ 24,50*
€	► Pirelli P3000 E 175/70 R 13 82T	€ 38,-*
€	► Pirelli P6 195/65 R 15 H	€ 57,50*
€	20-Punkte Sicherheits-Check (Wasser, Luft, Öl, Scheibenwischer, Reifen, Lichtanlage, Bremsen, Bremsflüssigkeit, Antriebswelle, ...)	€ 9,99*
€	► Bremssscheiben z.B. für Golf III 1,6L, 75PS, bis Bj. 95 Bremscheiben, Beläge, komplett für eine Achse, inkl. Einbau	€ 99,-*
€	Wenn Sie Kasko versichert sind: Kostenlose Scheibenreparatur bei Steinschlägen Sollte Ersatz notwendig sein (große Steinschläge oder Risse) vergüten wir Ihnen 50% Ihres Selbstbetrags.	

Reifenangebote für alle Marken, alle Modelle! Fragen Sie an.
pro Rad **€ 10,-***
Montage inkl. Ventil, Wuchten, Altfreifensorgung

Achsvermessung ab € 48,-*

* Alle Angebote solange Vorrat reicht, Angebote gültig vom 14.04. - 21.04.2004

+++ wöchentlich aktuelle Angebote unter **www.a1-autoservice.de** +++

SE Schellhammer Electronic
www.schellhammer-singen.de

Freibühlstraße 21 · 78224 Singen
077 31/82 02-72

Vom 15. 4. bis 21. 4. 04

1 Monat
kein monatlicher
Minutenpaketpreis*

NEU: Relax 100

100 Gesprächsminuten für 25,- € monatl.
0,- € Grundgebühr

Preisgewitter bei **T-Mobile**

Samsung SGH-X600

LG 7050



Fotohandy

- VGA-Kamera mit Ksmeralicht
- Zoom und Selbstauslöser
- Farbdisplay (65.536 Farben)
- polyphone Klingeltöne

1,-€*



Fotohandy

- VGA-Kamera
- Farbdisplay
- Bluetooth
- polyphone Klingeltöne

1,-€*

2x Nokia 3510i mit CombiCard**

Nokia 3100



- Farbdisplay
- MMS-fähig
- polyphone Klingeltöne

1,-€*/**



Lichteffect

- MMS-fähig
- Farbdisplay
- Triband
- polyphone Klingeltöne

1,-€*

*Angebot gilt mit T-Mobile Vertrag im Tarif Relax 100. Mindestlaufzeit 24 Mon., Bereitstellungspreis 25,- €, monatl. Paketpreis mit 100 Inklusivminuten 25,- €, monatl. Das monatliche Minutenpaket in Höhe von 100 Minuten wird angerechnet auf alle Inlandsgespräche von D1 zu D1, ins deutsche Festnetz (ausgen. Sonder- und Servicenummern) und zur Mailbox. Abrechnung erfolgt im 60/1-Sekundentakt. Für Verbindungen außerhalb des Minutenpakets fallen z. B. für Standard-Inlandsverbindungen 0,30 € bzw. 0,50 € / Minute an. Nicht genutzte Inklusivminuten verfallen am Monatsende.
**Der T-Mobile CombiCard-Vertrag hat eine Mindestvertragslaufzeit von 24 Monaten zu den Konditionen im Tarif TellySmile. Der mtl. Grundpreis von 4,95 EUR entfällt, solange der bestehende T-Mobile Standard-Laufzeitvertrag wirksam ist. Es wird ein monatlicher Mindestumsatz von 5 EUR erhoben, dieser wird nur angerechnet auf Inlandsverbindungen, außer auf SMS, Datendienste, Service- und Sonderrufnummern; Standard-Inlandsverbindungen 0,09 - 0,79 EUR/Minute. Die Grundpreisbefreiung entfällt bei Wechsel in einen anderen T-Mobile Laufzeitvertrag. Angebot gilt nicht für Rahmenvertragskunden.

Frühlingsgefühle bei McDonald's
Bis zu 50 Prozent sparen mit dem Bonusbuch

Bonusbuch
beiliegend!
Bis zu 50% sparen!

19. April 2004 Der Frühling bringt's: Sonne und sparen satt! Das McDonald's Bonusbuch für preisbewusste Genießer ist wieder da und liegt auch dieser Ausgabe bei. Vom 19. April bis 7. Mai kann man bei McDonald's bis zu 50 Prozent gegenüber den herkömmlichen Preisen sparen. So heißt es zum Beispiel bei Big Mac oder 6er Chicken McNuggets „Buy one get one free“! Mit insgesamt 16 Sparcoupons pro Bonusbuch kommen garantiert Frühlingsgefühle auf. Und das Bonusbuch passt in jeden Geldbeutel. Also: einstecken, ab zu McDonald's und schlemmen. Die Gutscheine sind in ganz Deutschland gültig und können in allen teilnehmenden Restaurants während des Aktionszeitraums eingelöst werden. Übrigens: das Bonusbuch gibt es auch unter www.mcdonalds.de!

Die Schöler Fördertechnik AG
lädt zum
Tag der offenen Tür ein!

Wir haben diesen Monat unsere neue
Außenstelle in Singen eröffnet
und wollen dieses Ereignis mit Ihnen feiern!

Wann: diesen Samstag, den 17. 4. 2004
Wo: Laubwaldstraße 5, in Singen
Was: Geräteausstellung, Fahrparcours mit Staplerfahren,
Musik von der Cotton Hall Blues Band,
Show mit einem Zauberer, Kinderprogramm,
Essen und Trinken in gemütlicher Runde.



Wir freuen uns
auf Ihren Besuch!

SCHÖLER

www.schoeler-gabelstapler.de

Wir suchen ständig neue Kinderdiensttechniker, besuchen Sie
uns doch und machen Sie sich ein Bild von unserer Firma!

toom BauMarkt
ALLES MACHBAR, HERR NACHBAR.

Badenreform
ca. 18/19 mm stark
0,89

Futtenbett „Mitos“
149,95
Gestell Buche Nachbildung, Kopfteilbügel alufarben, inkl. Federkern-Matratze (blau), Rollrost und Kopfteilkissen

Blütenstauden - verschiedene Sorten
1,49
1,99

Großstauden im 3-Liter-Container **4,99**
Halbkreis-Strauchstützen können jederzeit umgesteckt werden, aus Metall, grün lackiert. 35 cm **1,49** 70 cm **1,99** 100 cm **2,49**

Mehrtreiber, besonders beliebt aufgrund ihrer großen Blütenkelche, extra große Pflanzen (ohne Überkopf) **12,95**

TOOM-BAUMARKT
Zeppelinstr. 6, 78315 Radolfzell, Tel. 07732-92230
Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 8.00 bis 20.00 Uhr, Sa. 8.00 bis 18.00 Uhr

BEILAGENHINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

Gesamtausgabe:

Teilausgaben:

Schellhammer, Singen

Woolworth, Singen

PLUS Warenhandels-gesellschaft

Toom, Radolfzell

Mc Donald's

Quick Schuh, Singen + Stockach + Radolfzell

Takko, Radolfzell

NKD, Rielasingen-Worblingen

Mobilcom Shop, Singen

Mega Company, Tuttlingen

Wochenblatt

Zustell-Service
- Frau Janine Basin -
Telefon 077 31/88 00-30
- Herr Andreas Kutschker -
Telefon 077 31/88 00-44

Singer Wochenblatt GmbH & Co.
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

So abwechslungsreich und fröhlich, wie ihre Kinder -
unsere Frühlings-Sommer-Kollektion.



Kommen Sie
doch mal vorbei!



Wir bedanken uns bei unseren Minis
Kelvin und Lorian



Franzi
gegenüber Postarkaden
78224 Singen · Enge Straße 1
Tel. 07731/184218 · Fax 88 00 79
Öffnungszeiten:
Mo. - Freitag
9.30 - 12.30 u. 14.00 - 18.00
Samstag 9.30 - 14.00

Tiefpreisgarantie

Schuberth Helme **Premiere**



379,95

418,95

39,95

59,95

124,95

39,95

Wir haben die besten Preise

Sollten Sie dennoch einen Artikel innerhalb von 7 Tagen nach dem Kauf bei einem regionalen Mitbewerber günstiger erhalten, so bekommen Sie diesen Artikel bei uns nochmals 10,- EUR unter dem Preis des Mitbewerbers. Das nennen wir **Tiefpreisgarantie**, darauf können Sie sich verlassen.

Übrigens: Das gilt auch gegenüber Hein Gericke, Louis & Co. - denn diese Preise schaffen wir schon lange! Und noch etwas: Sollte ein Mitbewerber eine Aktion machen, so erhalten Sie bei uns den selben Preis.

Vertrauen Sie der Nr. 1 in Baden-Württemberg.



Aktuell: Alle Rukka-Artikel im Preis reduziert!

MOTORRAD ECKE
... powered by quality

Nur solange Vorrat reicht!

Bei uns bekommen Sie
die besten Preise.
Dafür garantiere ich!



Knut Koch, Shopleiter

- Viele Angebote
- Riesige Auswahl
- Top-Beratung
- Helmprobefahrt
- Service
- Umtauschrecht
- Tiefpreisgarantie

Die Nr. 1 in der Region

Singen

Georg-Fischer-Str. 29
im neuen OBI-Gebäude

Mehr Gerechtigkeit Spenden vom 3. Weltladen beschlossen

Singen (swb). Die Mitarbeiterinnen des Singener Weltladens trafen sich zu ihrer Mitgliederversammlung. Ein gedrängtes Programm musste abgearbeitet werden. Nach dem üblichen Rückblick über das vergangene Geschäftsjahr nahmen die Informationen über die Handelspartner in der »3. Welt« und die Verteilung der Spendengelder den größten Raum ein.

So informierte Frau Berger vom »Freundeskreis Südindien« über ein Projekt, von dem der Weltladen seit einem Jahr Kunsthandwerksprodukte bezieht. In 45 kleinen Dörfern rund um das Entwicklungszentrum Shanthimalai Trust finden mehr als 400 Frauen Ausbildung und Arbeit im traditionellen Kunsthandwerk: Weberei, Schneiderei, Stickerei, Blattmalerei und Batik. »Arbeit und Würde statt Almosen« ist der Wahlspruch für dieses Projekt. Die meisten Frauen, obwohl wenig geschätzt, tragen die Last der ganzen Familie.

Mit dem Verkauf der hochwertigen Waren im Weltladen wird diese Kooperative unterstützt bei der Schaffung neuer Arbeitsplätze bei menschenwürdigen Arbeitsbedingungen. Da die ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen des Weltladens kostensparend arbeiten und sich immer wieder großzügige Spenderinnen finden lassen, konnten wie jedes Jahr Spendengelder verteilt werden.

Die Kontaktperson in Guatemala ist das Ladenmitglied Christian Hegemann, der in den kommenden Jahren dort in der Entwicklungshilfe arbeiten wird. Er berichtete über das geplante Projekt »Casa Campesina«. Mit Hilfe der

Lutherischen Kirche von Guatemala und mit Spendengeldern soll ein Haus gebaut werden, in dem sich Bauernfamilien, die in den Bergen leben, treffen können, Wissen austauschen und feiern können.

In Nepal wird ein Behindertenprojekt unterstützt, in dem eine ehemalige Mitarbeiterin zur Zeit arbeitet. Rollstühle, Krücken und finanzielle Ausbildungshilfe werden dort dringend gebraucht. Das Eritrea-Hilfswerk erhält einen Betrag für den Bau von Waisenhäusern. Als Kriegsfolge gibt es viele Waisen, die durch das Hilfswerk betreut werden.

Das Motto des diesjährigen Weltladentages im Mai lautet: »Mehr Gerechtigkeit jetzt!«.

Der größte Betrag der hauptsächlich von der Familie Himmelsbach eingebracht wird, geht nach Nicaragua. In Managua werden Kinder und Jugendliche im Strafvollzug durch eine Gruppe von Rechtsanwälten betreut. Diese Gruppe soll weiterhin unterstützt werden. Auch das Straßenkinderprojekt soll mit einer Spende bedacht werden. »Asdescosi« ein Verein zur Entwicklung mit Hilfe internationaler Solidarität in Chichigalpa, bittet um Hilfe zur Beschaffung von Medikamenten, zur AIDS-Aufklärung, zur Verbesserung der Trinkwasserversorgung, für die Schulausstattung. Das Motto des diesjährigen Weltladentages im Mai lautet: »Mehr Gerechtigkeit jetzt!«.

Film mit Bildern aus der Region

Kreis Konstanz (bud). Ein Film mit dem Titel »Von Konstanz bis zum Rheinfluss« ist am Dienstag, 20. April, ab 21.45 Uhr im Südwest Fernsehen (SWR) zu sehen. In dem Streifen von Willy Meyer aus Allensbach sind unter anderen Eindrücke vom Konstanzer Seefest, aus Schaffhausen, aus Stein am Rhein, vom Inselfest auf der Reichenau, vom Schloss Freudenthal bei Allensbach und vom Gartenfest anlässlich des Napoleontags auf Schloss Arenenberg zu sehen. Der Film ist die dritte Folge aus der SWR-Serie »Rhein festlich«, welche die Zuschauer in 13 Etappen von den Alpen bis zur Nordsee führt. Im Mittelpunkt stehen gewachsene und regional geprägte Feste in der Schweiz, Österreich, Frankreich, Deutschland und Holland. Bei der Serie handelt es sich um ein europäisches Fernsehprojekt, das sich mit den Unterschieden und Gemeinsamkeiten, den Spezialitäten und Normalitäten festlicher Ereignisse und ihrer Kulinarik verschrieben hat, verbunden und gefasst von 1320 Kilometern entlang des Rheins.

TERMINE

Um die neuen Informations- und Telekommunikationstechnologien geht es in einer Diskussionsveranstaltung am Dienstag, 19. April, von 19 bis 21 Uhr in der Gewerbe-Akademie Singen in der Wehrdstraße 7 (DAS-Gebäude 3). Das Thema lautet: Der Zukunftsmarkt für Elektrotechniker. Anmeldungen sind unter 07531/2056286 möglich.

Ein Konfliktmanagement-Seminar bietet die Technische Akademie Konstanz vom 26. bis 27. April an. Beratung und Anmeldung unter 07531/206144.

Grenzüberschreitende Informationen zur Rente erteilen Landes- und Bundesversicherungsanstalt sowie die Rentenversicherungsträger am Dienstag, 20. April, ab 13.30 Uhr und ab 18.30 Uhr in der LVA-Außenstelle, Julius-Bührer-Straße 2, in Singen. Experten geben kostenloses Auskünfte. Angesprochen sind alle, die Beiträge zur gesetzlichen deutschen und schweizer Rentenversicherung zahlen. Personalausweis und Unterlagen mitbringen. Anmeldungen: 07731/822710.

Zum Gedenken eine Linde

Naturschutz-Verbände würdigen Helmut Hensler

Gaienhofen (hd). Zur Erinnerung an den vor einem Jahr verstorbenen Altbürgermeister Helmut Hensler wurde am Montag an der Schiffslände in Gaienhofen von den Naturschutzverbänden BUND, NABU und DUH eine Linde gepflanzt. Wolfgang Friedrich vom BUND erinnerte an Helmut Hensler als einen Mann, dem der Naturschutz viel verdan-

ke. Friedrich berichtete, dass Helmut Hensler von Beginn seiner Amtszeit an viel Interesse für den Naturschutz gezeigt habe. Bei ihm sei es nicht beim Reden geblieben, er habe viel bewegt. Die erste große Herausforderung sei der Straßenausbau der L 192 von Horn bis Hemmenhofen gewesen. Diese Straße sollte mit einem Kahlschlag durch drei Dörfer ge-

führt werden. Hensler initiierte eine Neuplanung, die in die Landschaft passte, die Bäume und Häuser schonte, so Friedrich. So sei Gaienhofen eine Teilung des Dorfes wie in Iznang erspart geblieben. Mit viel Herzblut habe Hensler die Verwirklichung des siedlungsökologischen Gesamtkonzepts auf den Weg gebracht.

Für Friedrich ein Meilenstein und unvergessenes Modell mit landesweiter Bedeutung. Auch bei den Naturschutztagen habe Helmut Hensler nicht nur Grußworte gesprochen sondern aktiv sein Fachwissen eingebracht.

Viel in Gaienhofen trage seine Handschrift, sei es die Uferrenaturierung, der Höri-Radweg oder der Campingplatz in Horn, der heute eine Musteranlage sei. Helmut Hensler habe Infrastruktur und Naturschutz zusammen entwickelt, er habe die mittlere Höri so liebenswert hinterlassen wie er sie angetroffen hat.

Für Wolfgang Friedrich ein Vermächtnis, dass man fortführen sollte.

Die Linde am See solle an Helmut Hensler erinnern denn nach Dichter Hermann Hesse sei »nichts vorbildlicher als ein starker schöner Baum«.



Für Maria und Ines Hensler war die Pflanzung der Linde am Gaienhofener Ufer ein besonderer Moment. Haben sie doch ganz nah erlebt, mit wie viel Herzblut sich Helmut Hensler für Natur und Menschen der mittleren Höri eingesetzt hat. swb-Bild: hd

Vernetzte Geschichtsvereine

Radolfzell (swb). Der Hegau-Geschichtsverein hatte eingeladen und fast alle kamen ins Radolfzeller Friedrich-Werber-Haus zur ersten Zusammenkunft der Geschichts-, Museums- und Heimatvereine und -vereinigungen im Landkreis Konstanz. Es war schon lange der Wunsch von Graf Bodman, dem Präsidenten des Hegau-Geschichtsvereins, die vielen Vereine trotz aller ihrer unterschiedlichen Aufgabenstellung und Schwerpunkte an einen Tisch zu bringen. Sie sollten sich einfach mal kennen lernen. So saß der Präsident des Bodenseegeschichtsvereins neben der Vorstandschaft des zu gründenden Fördervereins und der Geschäftsführer des hochwissenschaftlichen »Arbeitskreises für mittelalterliche Geschichte« neben

dem Vertreter der Stubengesellschaft Engen, die sich vor allem die Förderung der Kunst auf ihre Fahnen geschrieben hat und Geschichte nur am Rande betreibt.

Nach der Begrüßung von Graf Bodman und einem Grußwort von Oberbürgermeister Dr. Schmid stellten sich die Vertreter der einzelnen Vereinigungen vor, und alle bekundeten ein lebhaftes Interesse an einem solchen Forum der »geschichtstreibenden« Vereine im Kreis.

Ein solches, so war zu hören, sei wichtig für Kontakte, die den Vereinen helfen können, Veranstaltungen und Vorhaben anzubieten und durchzuführen, die für den einzelnen zu groß oder zu kostspielig sei, war zu hören.

Es ist, wie Wolfgang Kramer vom

gastgebenden Hegau-Geschichtsverein ausführte, nicht daran gedacht, einen Dachverband zu gründen, aber man möchte sich in einer Zeit knapper öffentlicher und privater Kassen zusammenschließen, dort wo es sinnvoll und notwendig ist.

Gleich wurden erste Kontakte geknüpft, Informationen über die Einrichtungen der anderen ausgetauscht und sich nach Exponaten für Ausstellungen und Erfahrungen erkundigt sowie

Informationen aus erster Hand über das »neue« Stadtmuseum Radolfzell gab es dann von Siegfried Lehmann und Christof Stadler vom Radolfzeller Museumsförderverein bei einer nächtlichen Führung durch die alte Stadtapotheke.

Steuererklärung online abgeben

Kreis Konstanz (swb). Ein amtliches Softwareprogramm zum Verfassen elektronischer Steuerklärungen steht unter www.ElsterFormular.de im Internet und kann nach Angaben der Oberfinanzdirektion in Karlsruhe kostenlos heruntergeladen werden. Dieser Service gilt für den Veranla-

gungszeitraum 2003. Das Programm ermöglicht die Erstellung der Einkommensteuer-, der Umsatzsteuer- und der Gewerbesteuererklärung am PC. Auch die Voranmeldung zur Umsatzsteuer und die Lohnsteuer-Anmeldung werden auf diesem Wege ermöglicht.

Grüße zum Mutter- und Vattertag

Grüßen Sie Ihre Familie mit einer Anzeige im Wochenblatt für nur



5 Euro

bei einer Einheitsgröße von 90mm Breite und 30mm Höhe (2sp. 30mm)

Auch Bilder können gerne mit eingearbeitet werden.

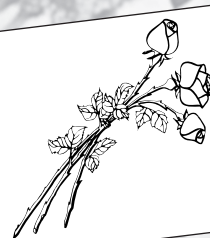
Schöner kann der Tag für Ihre Lieben nicht beginnen.



Lieber Papa
Viele Grüße zum Vattertag.
Bleib gesund.
Deine Jenni



Liebes Muttchen,
Ich wünsche Dir zum Muttertag
alles Liebe und Gute.
Bleib gesund!
Andrea mit Familie



Liebe Mama,
wir wünschen Dir zum Muttertag
alles Liebe und Gute.
Deine Kinder Heike, Heiko,
Yvonne und Markus

Musteranzeigen

Und hier können Sie Ihre Valentinsgrüße aufgeben:

Wochenblatt

SINGEN · Hadwigstraße 2a

Tel. 07731/8800-21/-22 · Fax 07731/8800-86

RADOLFZELL · Untertorstraße 5

Tel. 07732/9909-0 · Fax 07732/9909-99

STOCKACH · Salmannsweilerstraße 2

Tel. 07771/9331-0 · Fax 07771/9331-33

Anzeigenschluss - für Muttertag: Montag, 3. Mai 2004, 18.00 Uhr
- für Vattertag: Montag, 17. Mai 2004, 18.00 Uhr

ÄRZTETAFEL

Zahnarztpraxis
Dr. Ekkehard Uhl
Singerer Str. 13 · 78315 Radolfzell/Böhringen
Tel. 0 77 32 / 5 22 99

Seit dem 13. April 2004
sind wir
wieder für Sie da!

PRAXIS
Dr. K. Gestefeld
Gastroenterologie
Rielasinger Str. 144 in Singen
Tel. 0 77 31 / 91 77 11
www.gastropraxen.de/dr.klaus.gestefeld

Die Praxis ist ab dem
13. April 2004
wieder geöffnet

Zahnarzt
Dr. Dieter Köstlinger
Tätigkeitsschwerpunkt
Implantologie
(zertifiziert)
Schützenstr. 84, Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 9 96 00

Unsere Praxis ist ab
15.04.2004 wieder geöffnet.

Praxis Frau Dr.
Smiljka Oberle
Hegastr. 20 · Singen

Praxis geschlossen
vom 20. 4.
bis einschl. 29. 4.

Vertretung:
Dr. Jacobi, Hegastraße 20, Singen

Riesenflohmarkt – Offwiese Singen
mit **Schlemmer Express**, am Sa., 17.4.04
Info: 0 71 29 / 92 22 92

REIKI INSTITUT SINGEN
ERIKA SCHULZE

Ich lade
Sie ein
zum
NONI-STAMMTISCH
immer donnerstags um 19.30 Uhr
im Hotel Wiederhold, Singen
Schaffhauserstr. 58 · Fon 07731 959260

Nähmaschinen-Kummer?
Reparatur-Service aller Fabrikate
PFAFF + Husqvarna Viking Vertretung

Nähmaschinen **müller**
Poststraße 10, 78315 Radolfzell
Tel.: 07732/53446

HEILPRAKTIKER

NATURHEILPRAXIS
REINHARD MAZUKEL
HEILPRAKTIKER
NACH URLAUB AB 15.04.04
WIEDER SPRECHSTUNDE
KLASSISCHE HOMÖOPATHIE,
AKUPUNKTUR

TEL. VORANMELDUNG ERFORDERLICH.
JOSEPH-KÖNIG-STR. 2c · 78224 SINGEN-HAUSEN
TEL. 077 31 / 83 69 38, FAX 077 31 / 83 69 37

www.wasserbett-zentrum.de

Woche für Woche
erfolgreich werben im

Wochenblatt

OBI

Im Urlaub braucht's mehr!
jetzt: Sicherheitsweste

Warnweste, EN 471

Pflicht
ab
1.4.04
in Italien,

sollte in keinem
Auto fehlen.

Mehr als billig!
12.99

Singen Süd
Georg-Fischer-Str. 29
Tel. 077 31 / 78 91 10
Fax 077 31 / 78 91 11
<http://www.obide.de>

OBI
genial

Flohmarkt Singen
ab **16.4. jeden Freitag**
Ppl. b. Küchenh. Schwarz, ab 15³⁰
Sa., 17.4., Donauesch., Gerbewies, ab 8⁰⁰
Fischers Info: 0 74 62 / 75 48
www.fischers-veranstaltungen.de

www.cineplex.de

CINEPLEX
SINGEN
Bahnhofstraße 15

PROGRAMM von
Do. 15. 4. – Mi. 21. 4. 2004

Kartenreservierung und Info:
Telefon 077 31 / 95 39 39

Dawn of the Dead täglich 21.00 Uhr, Do. - Mo. auch 18.45 Uhr, Fr. + Sa. auch 23.15 Uhr	NEU (18 J.)
Disney's Bärenbrüder täglich 16.15, 18.30 Uhr, Do. - So. auch 14.00 Uhr, So. auch 11.45 Uhr*	5. Wo. (0 J.)
Die Passion Christi Do. - Di. 20.30 Uhr	5. Wo. (16 J.)
Hidalgo - 3.000 Meilen zum Ruhm täglich 17.00, 20.00 Uhr, Do. - So. auch 14.00 Uhr, Fr. - Sa. auch 23.15 Uhr, So. auch 11.15 Uhr*	2. Wo. (12 J.)
Die purpurnen Flüsse 2 - Die Engel der Apokalypse Do. - Di. 20.45 Uhr, Fr. + Sa. auch 23.00 Uhr	2. Wo. (16 J.)
Starsky & Hutch täglich 18.30 Uhr, Do. - So. auch 16.00 Uhr, Fr. - Sa. auch 22.30 Uhr, Di. 20.15 Uhr	4. Wo. (12 J.)
Taking Lives Do. - Mo. 21.00 Uhr, Fr. + Sa. auch 23.15 Uhr	2. Wo. (16 J.)
Vizontele Tumba täglich 18.30 Uhr, Do. - So. auch 16.00 Uhr, So. auch 12.00 Uhr*	2. Wo. (6 J.)
... und dann kam Polly täglich 18.45 Uhr	7. Wo. (0 J.)
Ein Kater macht Theater täglich 16.30 Uhr, Do. - So. auch 14.30 Uhr	2. Wo. (6 J.)
Peter Pan Do. - So. 15.00 Uhr, So. auch 11.30 Uhr*, Mo. - Mi. 16.45 Uhr	3. Wo. (6 J.)
Im Dutzend billiger täglich 16.30 Uhr, Do. - Sa. auch 14.15 Uhr	4. Wo. (0 J.)
Scooby-Doo 2: Die Monster sind los Do. - So. 14.00 Uhr, Mo. - Mi. 16.15 Uhr Eintritt € 4,-	3. Wo. (6 J.)
Der Herr der Ringe III Sonntag 12.00 Uhr*	18. Wo. (12 J.)
Was das Herz begehrt Dienstag 20.00 Uhr	10. Wo. (0 J.)
Monsieur Ibrahim Mittwoch 20.45 Uhr	NEU (6 J.) - Der besondere Film -
Gegen die Wand Mittwoch 20.30 Uhr	2. Wo. (12 J.) - Der besondere Film -
Kill Bill: Volume 1 + 2 Mittwoch 20.15 Uhr	(18 J.) Doppelpack
Sneak Preview Montag 20.30 Uhr	(16 J.)
Mozarts „Così Fan Tutte“ Sonntag 11.00 Uhr	Eintritt: € 10,- (0 J.) Opernerebnis in Digital-Qualität

Alle Vorstellungen mit *
am Sonntagvormittag nur € 4,-

MÜNCHOW MÄRKTE

EDEKA
echt gut!

city market singen Mo. - Fr. 9.00-19.00 Sa. 8.00-18.00	neukauf moos Mo. - Fr. 8.00-20.00 Sa. 8.00-20.00	neukauf tengen Mo. - Fr. 8.00-19.00 Sa. 8.00-16.00	neukauf rielasingen Mo. - Fr. 8.00-20.00 Sa. 8.00-18.00
---	---	---	--

Fleisch, Wurst und Geflügel

Knüller: Kassler Hals o. Kn., mild gepökelt und geräuchert 1 kg 5.99	Knüller: Lyoneraufschnitt 6-fach 100 g 0.49
Cordon bleu vom Schwein 1 kg 6.99	Blumberger Garschinken 100 g 1.29
Frische Truthahnschnitzel oder -braten 1 kg 6.66	Knoblauchwurst Süddt. Art 100 g 0.79
Kalbs-Schnitzel oder -Geschnetzeltes 100 g 1.49	Schwarzwälder Schinken aufgeschnitten 100 g 1.29

Obst und Gemüse

Honigmelonen CR., Hkl. I Stück 1.49	Tomaten Spanien, Hkl. I 1 kg 0.99
Packhams Birnen Chile, Hkl. I 1 kg 1.49	Broccoli Spanien 1 kg 0.99

Frisch-Fisch

Grüne Heringe o. Gr. 100 g 0.49	geräucherter Heilbutt Mittelstücke 100 g 1.99
frisches Kabeljaufilet 100 g 1.39	Thunfischsalat 100 g 1.49

Käse frisch von der Theke

Milram Deutscher Tilsiter 45% Fett i. Tr., würzig-pikanter Schnittkäse 100 g 0.49	Französischer Le Roule 70% Fett i.Tr., cremiger Frischkäse mit Kräutern 100 g 1.59
Frz. Saint Albray, Saint Albray mit Blauschimmel, oder Chaumes 50% Fett i.Tr., aromatischer Weichkäse 100 g 1.29	Österr. Mondseer 45% Fett i.Tr., aromatischer Schnittkäse 100 g 0.99

Tiefkühl – Molkerei

Langnese Magnum - Multipack versch. Sorten, tiefgefroren (1000 g = 5.69) Packung je 1.99	Landliebe Joghurt verschiedene Sorten (100 g = 0.22) 150-g-Becher je 0.33
Wagner Pizza Amerikanische Art versch. Sorten, tiefgefroren (1000 g = 4.74) Packung je 1.99	Karwendel Miree Frischkäsezubereitung verschiedene Sorten (100 g = 0.59) 150-g-Becher je 0.89
Landgut Hähnchenschenkel Hkl. A, gefroren 1000-g-Beutel je 1.49	Landliebe Tafelbutter mild gesäuert (100 g = 0.40) 250-g-Stück je 0.99

Sortiment

Melitta Café Auslese, Auslese mild, Harmonie, Harmonie ent-coffeiniert oder Café Montana vakuum gemahlen (1000 g = 4.44) 500-g-Packung je 2.22	Regina Soft Toilettenpapier 3-lagig 8x 160 Blatt 1.99
Nutella Nuß-Nougat-Creme (1000 g = 2.92) 750-g-Glas je 2.19	Spee Megaperis, Megaperis Color 18 Waschl. (1WL=0.15), oder Spee Gel 20 Waschl. (1WL=0.14) Packung je 2.79
Ferrero Giotto Mini 9x 3er-Packung je 1.59	Rüttgers Club Sekt weiß (1000 ml = 2.65) 0,75-l-Flasche je 1.99
Kühne Gurkentopf Abtropfgewicht 850 g (1000 ml = 1.52) 1.700-ml-Glas 1.29	Chantré der weiche Weinbrand 36% Vol. oder Chantré Cuvée Rouge 30% Vol. (1000 ml = 9.70) 0,7-l-Flasche je 6.79
Tress Original Hausmacher Nudeln „Qualität so gut wie hausgemacht“ verschiedene Ausformungen (1000 g = 3.58) 500-g-Packung je 1.79	Weintipp der Woche Chile Aresti „A“ Serie Chardonnay, Sauvignonblanc, Cabernet, Merlot oder Carmenere (1 l = 5.32) 0,75-l-Flasche je 3.99
Knorr Fix Produkte verschiedene Sorten z.B. Gulasch 50g (100g=0.88) (100 g = 1.10) Packung je 0.44	
Palmolive Geschirrspülmittel antibakteriell (1000 ml = 2.22) 500-ml-Flasche je 1.11	

PANDA %
Ja natürlich

% Auf zur Schnäppchenjagd! %

Frühlingsschnäppchen:

Canvashose statt € 110,- nur **€ 34,90**
sand, khaki und braun **sie sparen 60%**

Hanf-Shirts statt € 64,90 jetzt ab **€ 16,-**
diverse Formen und Farben **sie sparen bis zu 75%**

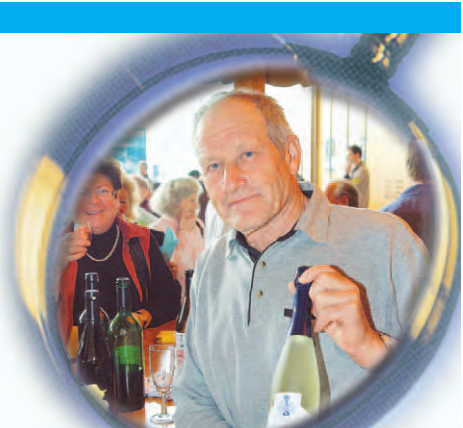
Sommerkleider ab **€ 10,-**

Panda-Laden
Erzberger Str. 5 a, 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 18 31 76

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr.: 9 - 13 u. 14 - 18 Uhr, Sa.: 10 - 14 Uhr

Die »Perle am Hochrhein« hat nun auch ihren Perlwein. Armin Zolg vom Winkelhof in Gailingen (www.zolg.de) konnte kürzlich seinen eigenen Perlwein einer staunenden Öffentlichkeit präsentieren. Perlweine wurden nach der Einführung der italienischen »Proseccos« hierzulande plötzlich wieder salonfähig, das Hilzinger

Weingut Vollmayer landete schon letztes Jahr mit seinem »Twelsecco« einen Volltreffer. Und auch bei Armin Zolg kündigt sich eine rege Nachfrage nach dem Perlwein an, der immerhin von einer der besten Weinlagen in Deutschland stammt, derer in Gailingen schon manches Lied gewidmet wurde. -of-



14. APRIL 2004

Auch Vögel lieben die Kunst

Erstmals Nistkastenwettbewerb in Böhningen

Böhningen (of). Auch wenn das Atelier von Bildhauer Joachim Schweikart direkt hinter dem ehemaligen Böhninger Rathaus liegt, es ist eine Oase der dörflichen Natur.

In der bäuerlichen Gartenlandschaft wimmelt es im Frühjahr und Sommer von Vögeln, die hier natürlich auch ihre Brutstätten eingerichtet haben. Joachim Schweikart kam eines Nachmittags auf die Idee, einen Nistkasten zu bauen, und weil er Künstler ist, wurde ein kleines Kunstwerk daraus. Die befreundete Künstlerin Veronika Olma wurde durch den Nistkasten angeregt, und baute auch einen zusammen. In Anspielung auf die in Singen beheimatete Maggi machte sie natürlich einen »Nestlé« Nistkasten daraus. Und so werden dann Ideen geboren. Joachim Schweikart hat nun viele andere Künstler, aber auch Architekten, Fotografen und andere kreative Köpfe dazu aufgerufen, doch auch mal einen Nistkasten zu bauen. »Das Echo war überraschend positiv, in kürzester Zeit waren schon über 30 Zusagen hier bei mit eingetrudelt«, freut sich Vogelfreund Joachim Schweikart sichtlich über den Start seiner Aktion. Sogar zwei Lomographen haben ihre Nistkästen angekündigt, ein Bastler aus Böhningen will ein mit Stofftieren bestücktes Vogelheim für die Aktion mit beisteuern.

Die Ursprungs-Nistkästen wurden bereits von Staren für die Brut bezogen, die Modelle der Künstler werde wahrscheinlich nicht alle von Vögeln benutzbar sein, sollten aber schon eine Menge



Joachim Schweikart (im Bild) baute aus Spaß einen Nistkasten bei seinem Atelier in Böhningen, nun wird im Mai ein Ausstellungsprojekt daraus an dem viele regionale Künstler und andere kreative Köpfe teilnehmen.

mit dem Thema Vogelwohnung zu tun haben. Eine Große Ausstellung soll nun daraus werden, nachdem schon so viele Künstler und Kreative dabei mitmachen. Sie findet statt am 8. und 9. Mai beim Atelier Schweikart in der Rathausstraße 5. Dabei sollen nicht nur die Ausstellungsräume im Atelier selbst mit künstlerischen Nistkästen reichlich belegt werden, auch der ganze Streuobstgarten

rund um das Atelier kann mit den Brüter-Kreationen noch behängt werden. Wer noch mitmachen möchte mit einem originellen Beitrag zum Thema Nistkästen kann sich mit Initiator Joachim Schweikart in Verbindung setzen: Telefon 07732/57681, Mail: Joachim.Schweikart@t-online.de Abgabeschluss für die Nistkästen ist der 30. April.

So erreicht man den bunten Hund: Per Fax: (0 77 31/88 00-83 33), E-Mail: (knochen@wochenblatt.net) oder im Wochenblatt abgeben

Pikante Sitten bei der Geldelite

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Vor Ostern sind mir noch sehr viele Briefe von Ihnen, liebe WOCHENBLATT - Leserinnen und - Leser ins Haus geflattert. Viele Anregungen und Informationen haben Sie mir gegeben.

Deshalb wollte ich heute eigentlich über das Klassensystem der Hunde in Thailand berichten; ein weit gereister WOCHENBLATT - Leser hat mich dazu mit einem Artikel aus Pattaya in Thailand versorgt. Leider kam mir aber schon wieder so eine stinkende Geschichte vor meine empfindliche Nase und deshalb müssen Thailands Hunde warten.

Der Arbeitsplatz des Bundesbankpräsidenten ist hoch angesehen und heiß begehrt. Von den bisherigen Amtsinhabern wurde nichts Negatives bekannt. Jetzt ist urplötzlich ein Schatten auf das Amt

des Bundesbankpräsidenten gefallen. Auslöser war ein Ausflug von Familie Welteke zum Jahreswechsel 2001/2002 in das Berliner Luxushotel Adlon. Der viertägige Ausflug im Wert von 7.600 Euro wurde pikanterweise nicht von dem gut verdienenden Präsidenten bezahlt, sondern von der Dresdner Bank. Nachdem jetzt von allen Seiten Kritik kam, hat Herr Welteke sich bequem, die Hälfte der Kosten selbst zu übernehmen. Die andere Hälfte zahlt die

Dem Wunsch kam der Vorstand nach achtsündiger Beratung aber erst mal nicht nach; vielmehr lässt der Bundesbankpräsident sein Amt vorübergehend ruhen.

Jetzt frage ich mich natürlich - wie viele Zweibeiner auch - weshalb die Herren Vorstände sich so schwer tun. Ist es am Ende tatsächlich so, dass üblicherweise solche Geschäftsreisen von



Bundesbank; schließlich war der Aufenthalt in der Nobelterherberge ja auch halb dienstlicher Natur. Die Bundesregierung hat sich in unmissverständlicher Weise an den Vorstand der Bundesbank gewandt und ziemlich deutlich den Rücktritt von Herrn Welteke gefordert.

Banken gesponsert werden? Aus meiner Sicht als Vierbeiner wäre das nicht gut. Schließlich sind die Herren ja dann nicht mehr unabhängige und ausschließliche Vertreter der Interessen der Bundesbank. Das kann doch nicht angehen oder doch? Die Mitglieder des Vorstandes der Bun-

desbank gehören doch zur deutschen Elite oder nicht!? Ist es möglich, dass diese Vorbilder jeglichen Anstand und jegliches Augenmaß verloren haben? Das ist doch ein erneuter Beweis für den Übermut und die Arroganz der Mächtigen. Der Fall des Chefs der Deutschen Bank, Josef Ackermann, ist noch nicht abgeschlossen und schon hat die Republik einen neuen Skandal. Diesmal ist es kein geringerer als der Chef der Bundesbank. Die Elite der deutschen Nation, also die Besten, bedienen sich nach Herzenslust. Es macht keinen Unterschied, ob sie aus der Wirtschaft, der Politik oder dem Bankgewerbe kommen. Traurige Realität ist das gegenseitige Zuschieben der Millionen, die hemmungslose Selbstbedienung von Menschen in ganz wichtigen Positionen. Die Elite, die Auswahl der Besten, müsste nach meiner Meinung eigentlich für den durchschnittlichen Zweibeiner mit seinem Tun und Handeln Vorbild sein oder liege ich da falsch. Was wollen Sie bei solchen Vorbildern von einem ganz normalen »Durchschnittsmenschen« eigentlich erwarten, das fragt sich der bunte Hund.

Maler's Dekoland
FARB MISCH CENTER
Für Sie können wir sofort
100.000 Farbtöne mischen,
darunter auch Ihre Wunschfarbe
Rudolf-Diesel-Str. 17 · Singen
Telefon 0 77 31/88 08-53

Kammerchor aus Celje in Singen

Singen (of). Der berühmte Kammerchor aus der Singener Partnerstadt Celje (Slowenien) kommt wieder nach Singen. Im Rahmen des diesjährigen Kulturschwerpunkts »Singen International« wird der Chor am Freitag, 23. April, 20 Uhr, im Bürgersaal des Rathauses Singen ein Konzert geben. Die musikalische Begrüßung an diesem Abend übernimmt der Männerchor Konkordia Singen unter der Leitung von Heinz Bucher.

Der Chor, der seit 1949 besteht, erhielt im Jahr 1994 den Kulturförderpreis des Cityring Singen. Das ist freilich nur eine von sehr vielen internationalen Preisen, die im Laufe der Geschichte gewonnen werden konnten. Bereits 1957 konnte bei einem internationalen Chorwettbewerb in Wales ein erster Preis gewonnen werden, zur Liste der großen Preise zählen auch die Gallus-Plakette und der äländer-Preis. Zuletzt ersang sich der Chor 2003 in England bei der »First British International Male Voice Competition« den zweiten Platz. Seit 1999 leitet Samo Ivacic den Chor, es wird das erste Gastspiel in Singen unter dem neuen Dirigenten sein. Karten gibt es bei Kultur & Touristik Singen, Marktpassage (07731/85262).

INHALT

VERANSTALTUNGEN

Besenwirtschaften - und noch viel mehr Tipps aus der Region. **Seite III**

WAS WANN WO

Es geht in den kulturellen Frühling. Der Überblick an Events im Wochenblatt. **Seite II**



Das Flöten-Ensemble »Flauti amabili« ist seit fünf Jahren eine feste Institution der Bruno-Frei-Musikschule in Biberach. Mit ihrem neuen Programm werden sie am 25. April, 17 Uhr, im Beethovensaal der Musikschule bereits zum 3. Mal in Radolfzell auftreten. Das Programm ist bunt gemischt und bietet sowohl klassische, als auch zeitgenössische und unterhaltende Musik. Der Eintritt ist frei. Über eine Spende freuen sich die elf Flötistinnen und 1 Flötist.

STANDESAMTNACHRICHTEN

Die Familien-Nachrichten über Freud und Leid aus dem Monat März. **Seite IV**

FÜR DAS NEUE HEIM

Reihenhäuser in Böhningen zu besichtigen, Vorstellung von Häusern in Gailingen und Welschingen, Maler-Jubiläum auf der Höri **Seiten V- VII**



Wafros

alemannische Dialektik

S'isch jo scho wohr, mer kânt eigentli i de Oschterwoch wieder mol ebbes über d'Auferstehung schreibe. Wenn se den Satz lese, no leged die meischte unser Blättle glei wieder uf d'Siite, weil se des Thema it interessiert. Do hett etz min Vadder wieder mol gsagt, »s'isch nu fir die wo wänd«. Des war sin Schpruch al-leweil denn, wenn i ebbes it möge hon, wa er gern ghet hot. I mecht au eigentlich nix über d'Auferstehung schreibe, weil mer des it ka. Solang se i de Theologie all no drier händled, ob des Grab etz leer war oder it und solang se sich über d'Oschtergschichte i de Evangelie it im Gringschte einig sind, isches sowieso besser, wenn unsereins sich it a dem Thema vergreift. Aber je meh sich d'Religionsfachlüt i d'Hoor krieged, umso meh beschäftigt sich etz grad d'Naturwissenschaftler mit de Seele, mit eme Läbe noch em Tod und nocheme eventuelle ewige Läbe. Do hon i etz grad wieder en riesi-

ge Ufsatz vum Franz Alt glese, der isch fir mi zunere richtige Oschterbetrachtung wore. Der Fernsähschornalisch Franz Alt hot ä Buech glese und beschriebe, wo ihn total fasziniert hot, weil ihn so richtig begeistertet, wa die Gehirnforscher uns i de letschte Jahr fir erschtaunliche Eisichte vermittelt hond. »Unsere sichtbare Welt sei wie d'Oberfläche vume tiefe Ozean«, hot en holländische Professor feschtgstellt. Mir dâted mit unsere Bootle uf de Welle schaukle und säned it, wa drunder lit. Aber drunder isch ä unendliche Wirklichkeit, über die mir so guet wie nix wissed. Mir dâted etz erschafange, des alles z'undersuche. Unterhalb dere Oberfläche, moned die moderne Hirnforscher, dât selle Welt liege, wo d'Philosofe alleweil scho gsuecht hond und zu dere Theologe »Jenseits« saged. Etz hot en Autor, Fernsähschredakteur und Filmmacher bim Hessische Rundfunk, den Film »Jenseitsreisen« gmacht und hot fir den Schtreife nazionale und internationale Preis kriegt. Uf sin erfolgreiche Film ane hot'er etz no ä Buech gschriebe mit dem Titel »Das innere Land« und des isch des Buech, wo den Franz Alt schier umghaue hot. Der Faulstich hot, wie die bekannte Frau Dr. Elisabeth Kübler-Ross, zehn Jahr Erfahrung gsmmlet i »Nahtoderfahrungen«. Wa Mensche erfahre hond, wo scho über de Grenz wared zwische Tod und Läbe, wo aber doch no it hond scherbe möße oder derfe. Bi dere Erforschung goht's ums Reiseziel der Seele. Etz wa isch des?

Vor 50 Jahr hond mir im Katechismus glernt: »Wozu isch de Mensch uf Erden? Um Gottes heiligen Willen zu tun und dadurch in den Himmel zu kommen.« Wa fir ä Antwort giit heut die moderne Wissenschaft über de Sinn vum Dasein, durch ihre Erforschung vu dâne Nahtoderlebnis? Fascht alle berichtet ibereinschtimmd vum Gfihl, sie dâted ib'erem Körper schweben, vum Flug durch ä Tunnel ineschtrahlendes Licht, vume geheimnisvolle Lichtwese, vu de Begegnung mit verschtorbene Verwandte und vume Film, i dem ihre ganzes Läbe im Zeitraffer-tempo nomol abgloffte sei. D'Frau Kübler-Ross mont ibrigens, dass vill vu dâne, wo sottige Nahtod-Erlebnis ghet hond mit einem »Drüben«, dass die zum erschte Mol erfahre hetted, wa »grenzenlose Liebe« sei. Mer vergleicht die Erfahrung mit de Erfahrung vu andere Kulture und vu andere Epoche, und wa s'Ergebnis isch, dass sich alles irgendwie auffallend ähnlich isch. En US-amerikanische Herzschepezialist hot ä Patientin ghet, do hot s'EEG de Hirntod scho azeigt und ab denn hot se so ä Erfahrung ghet. Fir den Professor isch des de Beweis vunere Seele, weil die Erfahrung, wo s'Ghirn scho abgeschaltet hot, uf ä Läbe noch em Tod vorbereitet. S'isch unglaublich spannend, wa d'Wissenschaft etz grad am Entdecke isch und wen de gegenwärtige Shtand über ä Läbe noch em Tod intressiert, der soll sich des Buech kaufe: »Das innere Land« vum Joachim Faulstich, im Knauer Verlag.

Vater und Tochter im Doppel

Gaienhofen Eine bemerkenswerte Doppelausstellung im Gaienhofener Hesse-Museum erinnert derzeit an den Verleger Curt Weller, der von 1938 bis zu seinem Tode im Jahr 1955 in Horn lebte. Zugleich präsentiert das Museum das Werk seiner Tochter, der Malerin und Kinderpsychotherapeutin Usch Barthelmeß-Weller, die seit den fünfziger Jahren in Berlin lebt. Damit entspricht das Höri-Museum seiner doppelten Ausrichtung als Kunst- und Literaturmuseum, wobei einmal mehr deutlich wird, wie nah bildende Kunst und Literatur beieinander wohnen. Den literarischen Teil der Ausstellung, die Präsentation des ambitionierten Verlegers Curt Weller, hat Manfred Bosch übernommen. Schon der Name bürgt für Qualität. Präzise und anschaulich zeichnet Bosch die Lebensspuren Wellers nach, der das Unglück hatte, als hellsichtiger politischer Kopf in der Zeit des dritten Reiches zu leben. Aus seiner entschiedenen Ablehnung des Nationalsozialismus hat Weller nie ein Hehl gemacht, was ihm nicht nur ein Jahr Haft wegen »Wehrkraftzersetzung« eintrug, sondern auch seine verlegerische Tätigkeit während des Kriegs unmöglich machte. Auch das Jahrzehnt nach dem Krieg war keine gute Zeit für Verleger. Geld- und Papierknappheit machten alle hochfliegenden Planungen schnell zunichte. So gelangte die Mehrzahl von Wellers ambicio-

nierten Projekten über ein leidenschaftlich betriebenes Entwurfsstadium nicht hinaus. Immerhin ist Weller der Entdecker und erste Verleger Erich Kästners, ebenso wie ihm das Verdienst zukommt, Anna Seghers großen Roman »Transit« nach dem Krieg verlegt zu haben. Nur sechzigjährig starb Weller 1955 in Singen, nachdem er zuvor den wirtschaftlichen Ruin seines Verlages hatte hinnehmen müssen. Die Tochter Usch Barthelmeß-Weller hat die Neigung des Vaters, die Malerei, zur Profession entwickelt. Auf ihr Werk stießen die Ausstellungsmacher rund um Ute Hübner im Zuge der Recherchen zu Curt Weller. Nach einem ersten Blick auf die Bilder entschied sich die Gaienhofener Museumsleiterin spontan für die Doppelausstellung, mit der Usch Barthelmeß nach fast fünf Jahrzehnten an den Ort ihrer Kindheit und Jugend zurückkehrt. Hier malte sie schon bei Max Ackermann und erhielt Kunstunterricht bei Walter Herzger. Die spannende Doppelausstellung ist in beiden Häusern des Gaienhofener Museums bis zum 13. Juni zu sehen. Zur Ausstellung hat Manfred Bosch eine biographische Annäherung an Curt Weller verfasst, die im Museum erhältlich ist: Manfred Bosch, »Herz auf Taille«. Curt Weller, der Entdecker Erich Kästners, in Horn am Bodensee.

Anne Overlack

Mehrere Schilfbrände

Radolfzell/Reichenau (swb). Am 1. April gegen 10.15 Uhr kam es schon wieder zu einem Schilfbrand. Dieses Mal im Bereich des »Bodenseereiters«. Ein Angestellter des dortigen Reiterhofes entdeckte den erst wenige Quadratmeter großen Brand und konnte ihn mit einer Gießkanne löschen, bevor sich der Brand weiter ausbreiten konnte. Brandursache war vermutlich wieder eine weggeworfene Zigarettenkippe. Im Gewinn Gießen, im Ortteil Niederzell, brannte am Freitagabend das Schilf auf der Insel Reichenau. Um 22:43 Uhr alarmierte die Integrierte Leitstelle Konstanz die Freiwillige Feuerwehr Reichenau. Schon kurz nach dem Eintreffen der Wehrmänner konnte das Feuer unter Kontrolle gebracht und bald gelöscht werden. Um die angrenzenden Wohnhäuser und Geräteschuppen zu schützen wurde eine Riegelstellung aufgebaut. Somit konnte Schlimmeres verhindert werden. Insgesamt brannten ca. 500 Quadratmeter Schilffläche ab. Kurz nach Mitternacht am frühen Samstagmorgen wurde erneut ein Schilfbrand gemeldet, diesmal am Yachthafen, Insel Reichenau. Die Flammen kamen einem der Holzstege des Yachthafens gefährlich nahe. Durch das schnelle Eingreifen der Einsatzkräfte konnte ein Übergreifen des Feuers auf den angrenzenden Bootssteg verhindert werden. Insgesamt wurden 100 Quadratmeter Schilffläche ein Raub der Flammen.

200 kostenlose, ebenerdige Parkplätze

Geöffnet: Mo. – Fr.: 8.00 – 20.00 Uhr • Samstag: 7.30 – 18.00 Uhr

neukauf

EDKA

Cordon bleu vom Schwein

1 kg € 6.99

Frische aus deutschen Landen

Stück je € 0.39

Kalbsgeschnetzeltes

100 g € 1.49

Radiesschen

Hkl. I

Bund je € 0.49

Mibell Frische Sahne

30% Fettgehalt

100 g = € 0.18

frische Lachssteaks

100 g € 0.89

Copperrath & Wiese

Bunte Sahneplatte, Schwarzwälder Kirsch-, Käsesahnetorte und weitere Sorten

z. B. 1400 g Packung – 100 g = € 0.43

Packung je € 5.99

Deutsche Bärlauch-Frischkäsecreme

70% Fett i. Tr., ohne Konservierungsstoffe

100 g € 1.89

aach-center

Bahnhofstraße 10

stockach

Knuspriger Maisbraten mit Champignonsoße

Zutaten – bemessen für 4 Personen

1 mittlere Möhre, Kohlrabi, 100 g geriebenen Gouda, 100 g Grünkerngrieß von BIO WERTKOST, 200 ml Gemüsebrühe, 1 TL getrockneten Thymian, 125 g Maisgrieß, 1 EL Weizenkeimöl, 1 EL Creme Fraiche, 4 Frühlingzwiebeln, 2 Eier (Größe M), 1 Bund Petersilie, 1 EL getr. Majoran, 40 g gehackte Mandeln, Pfeffer und Salz

Für die Champignonsoße:

1 EL trockenen Weißwein oder Zitronensaft, 500 g Champignons, 1 Frühlingzwiebel, 2 EL Sojasoße, 200 ml Wasser, 1 TL Paprika edelsüß, 4 EL Sahne, 1 EL Speisestärke, 1 EL getrockneten Salbei, Pfeffer und Salz, etwas Butter

Arbeitsmaterial: Backpapier

Zubereitungszeit: 15 Min.

Vorbereitungszeit: 35 Min.

Arbeitszeit gesamt: 50 Min.

Zubereitung:

Gemüsebrühe mit Thymian und Maisgrieß kurz aufkochen und ohne Hitze 10 Minuten quellen lassen. Backofen auf 175 Grad Innentemperatur vorheizen. Möhren und Kohlrabi feinraspeln, Zwiebeln in Ringe schneiden. Möhren und Kohlrabi in Öl kurz andünsten, Zwiebeln zugeben und glasig dünsten. Alle genannten Zutaten in eine Schüssel geben und mit den übrigen Zutaten vermischen (von der Petersilie etwas zum Bestreuen zurückbehalten). Mit Pfeffer und Salz kräftig abschmecken. Der Teig sollte die Konsistenz von Frikadellenteig haben. Den Teig auf das Backpapier geben und zu einem länglichen Brot formen. 35 Minuten auf mittlerer Schiene mit Umluft backen. Kurze Zeit ruhen lassen. Den Braten aufschneiden und mit der Soße servieren. Champignonsoße: Champignon mit dem Pinsel säubern, nicht waschen und in Scheiben schneiden. Zwiebel in feine Ringe schneiden. Salbei mit der Butter in die Pfanne geben, Champignons und Zwiebel zugeben und kurze Zeit andünsten. Mit Sojasoße, Wasser und Wein ablöschen. Mit Paprika würzen. Die Sahne mit der Stärke verrühren und die Soße damit eindicken. Mit Pfeffer und Salz abschmecken und mit Petersilie bestreuen.

Sulger

Goldpuder Weizenmehl Type 405

1 kg Packung je € 0.59

Sana Schonkaffee

ganze Bohne oder gemahlen

100 g = € 0.76

500 g Packung je € 3.79

Lieken Biskuit Tortenboden

100 g = € 0.48

250 g Packung je € 1.19

Oberbergener Baßgeige Frühlings-Serenade

Müller-Thurgau trocken

1 l = € 3.99

0,75 l Flasche je € 2.99

GUT & GÜNSTIG

zum Discount-Preis

Rote Ecke, kleiner Preis!

Käse-, Apfelstreusel oder Pflaumenstreuseltorte

tiefgefroren

1000 g = € 0.80

1250 g Packung je € 2.79

Vanille Eiscreme

tiefgefroren

1 l = € 0.80

2,5 l Packung je € 1.99

Pfirsiche halbe Frucht

1 kg = € 2.11

850 ml Dose je € 0.99

Spargel in Stangen

geschält, weiß

100 g = € 0.34

370 ml Glas je € 0.69

...so muss Einkaufen sein! Achten Sie auch auf unsere Kundenzeitung »Diese Woche«

Angebote gültig ab Mittwoch, 14.04.2004 / KW 16 Irrtum vorbehalten. – Solange Vorrat reicht.